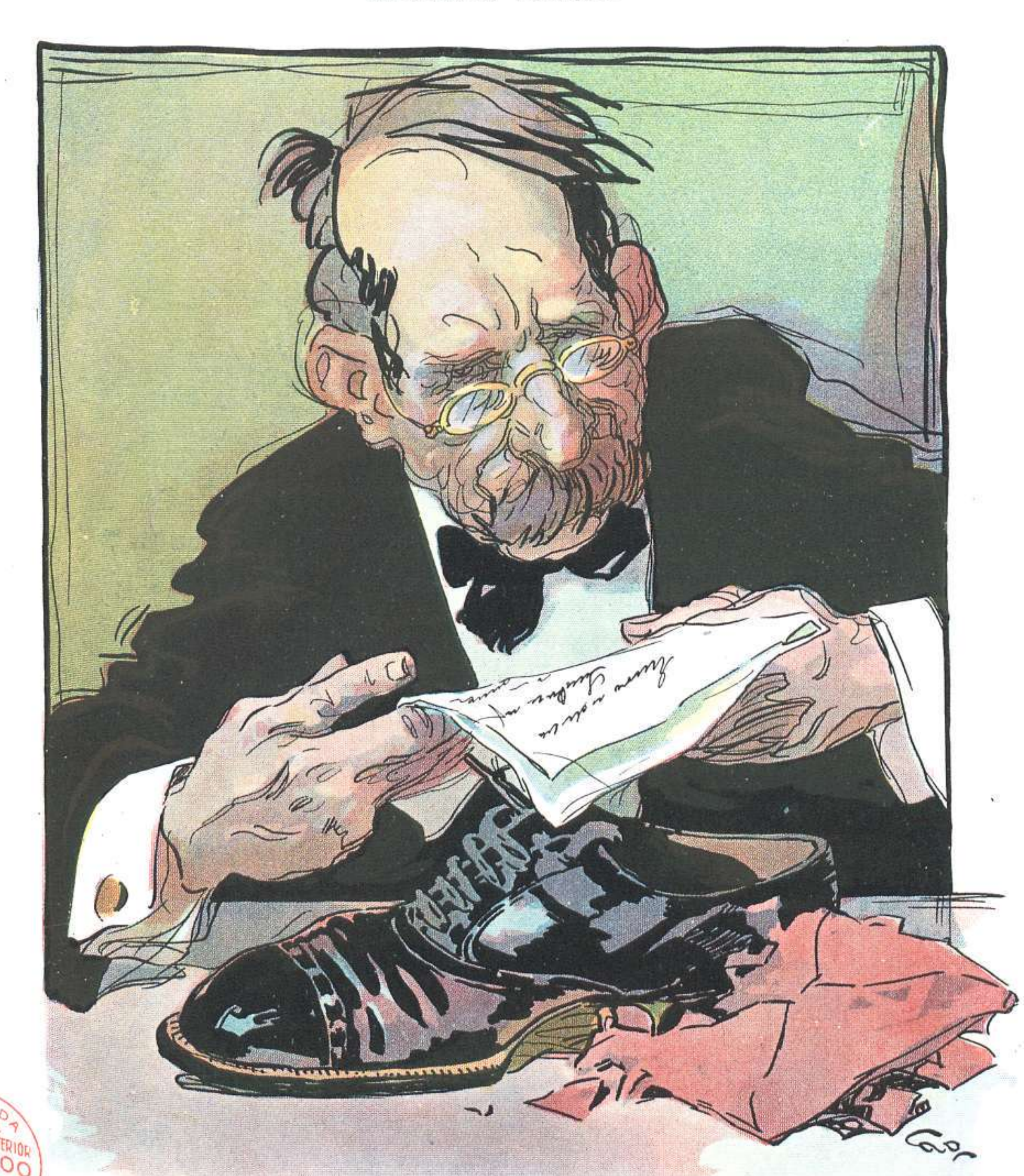
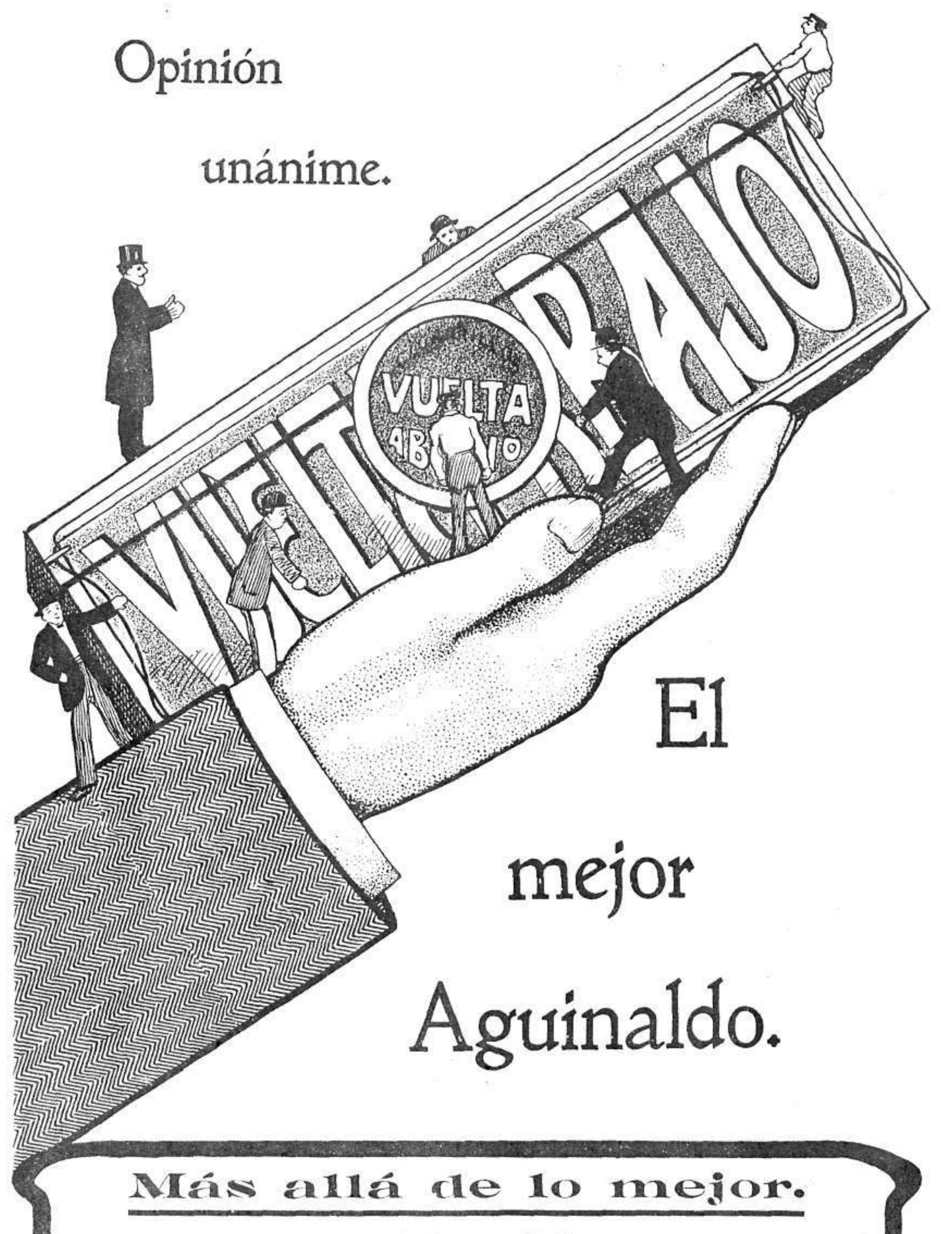
CARAS Y CARETAS

Año XIII — BUENOS AIRES, 8 DE ENERO DE 1910 — N.º 588

REGALO REGIO



—¡Hombre, á ver que me han traído los Reyes!... ¡Una carta!... Veamos lo que dice: «El partido radical espera cumpla usted lo prometido, en la confianza de que lo hará antes del 4 de febrero.»



Más allá de lo mejor.

CIGARRILLOS VUELTA ABAJO

Extra XXX de 30 centavos.

LOS DE 20 CADA VEZ MEJORES. Conteniendo siempre cartoncitos para canjearse por premios en efectivo ó en objetos, según aviso que contienen las marquillas.

León Durán. - "La Proveedora". - Entre Ríos, 1678.

TEATROS

Escenarios bonaerenses

En el solar que ocupara antiguamente el teatro "Olimpo", en la calle Lavalle, se edificó hace poco un nuevo teatro al que se bautizó con el nombre de "Cómico". Lo estrenó á éste una compañía de género chico que actuó con poca fortuna, pasando casi inadvertida su breve temporada y sin conseguir que el público se diera cuenta de la existencia del nuevo coliseo. Vino tras ella una compañía nacional y tan mal está el teatro criollo que bien se podía esperar que las cosas siguieran como habían empezado. Pero precisamente ocurrió lo contrario. El anuncio de la obra "El Parque" sirvió para que el público descubriera el teatro y lo llenara una y dos noches y seguramente muchas más si la intendencia municipal no se pone de por medio.



Una escena de la obra «El Parque», estrenada en el teatro Cómico, y cuyas representaciones se suspendieron por orden municipal



Alberto Escalada (Señor Ducasse)



Del Valle (señor Quiroga), Alem (señor Cincioni) y general Campos (señor Mary)



Juan Aldea (Señor Gialdroni)

Como se sabe, la obra en cuestión, es una reminiscencia de sucesos inolvidables para el pueblo de Buenos Aires que el autor ha sabido traer á la escena con habilidad y con vistas hacia la propaganda política en el momento actual.

Lo primero justifica el entusiasmo delirante con que el público recibió la obra y lo segundo explica, ya que no puede justificar también, la intervención de la autoridad que prohibió se continuaran las representaciones.

El autor de "El Parque" es el señor Vicente Martínez Cuitiño.

La compañía presentó la obra en condiciones dignas de aplauso, destacándose los actores que tenían á su cargo la interpretación de los papeles principales, señores Ducasse, Quiroga y Gialdroni.

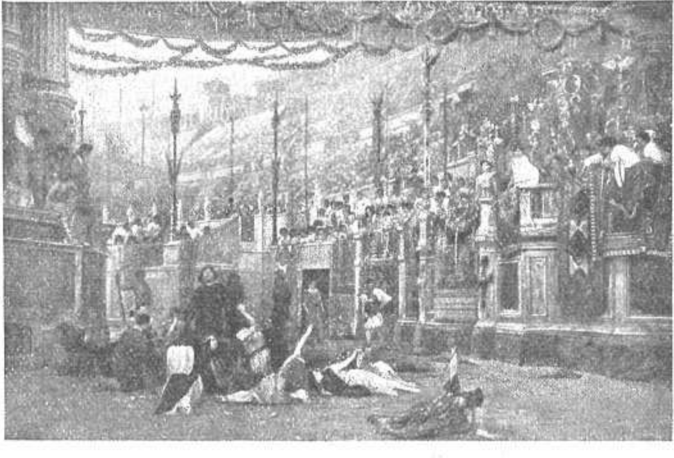
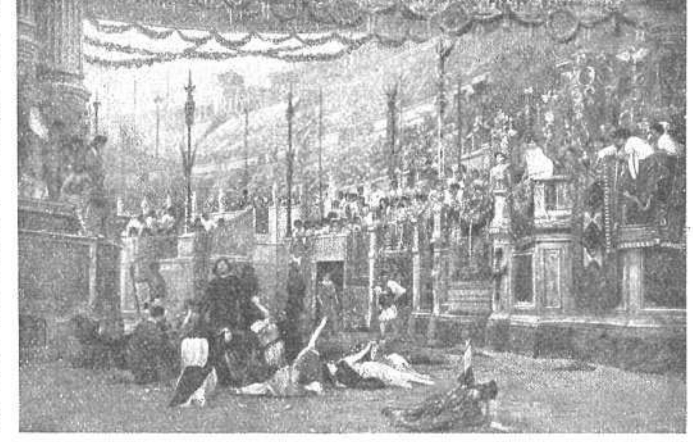
Posiblemente para cuando estas líneas aparezcan habrá vuelto "El Parque" al cartel.

De todas partes

De la famosa novela de Sienkewicz, "Quo Vadis?" ha sacado Henry Caín el libreto de una ópera que se ha representado con gran éxito en París y á la que se refiere la fotografía que publicamos. Según la crítica parisiense á quien menos debe la ópera su éxito es al autor de la música, poniendo antes de éste al libretista y á la dirección escénica. En trajes y decorados se gastaron doscientos mil francos.

—En el "Príncipe Alfonso" de Madrid, donde bajo la dirección de Benavente y por iniciativa suya funcionará el "teatro de los niños", se ha estrenado una nueva obra del fecundo autor de "Lo cursi" titulada "La señorita se aburre".

—La Gran Opera de París anda en lucha con Ricardo Strauss por la representación de la famosa "Salomé". Vez pasada el compositor pidió 25.000 francos por derechos de representación de su obra, lo que les pareció excesivo á los directores del teatro, y hoy, cuando éstos se disponían á abonar aquella cantidad, el maestro pide el doble.

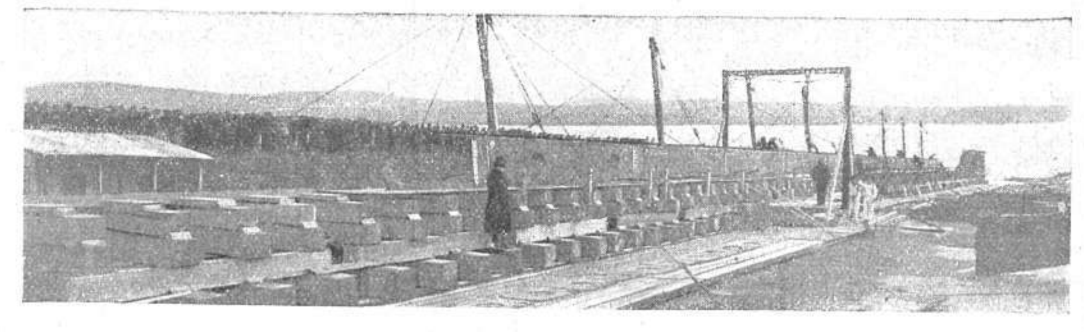
La escena del circo de la ópera «Quo Vadis?», letra de Henry Caín, música de Jean Nougués, estrenada con gran éxito en París

De España.—Regreso de soldados de la guerra

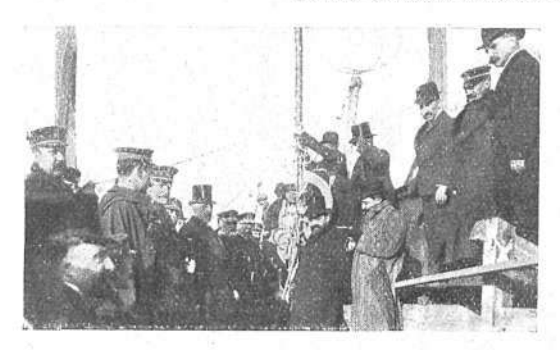
Barcelona.—Regreso de los reservistas de la brigada de cazadores de Cataluña que fueron á Melilla

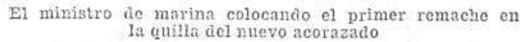
Los reservistas pasando por las ramblas

De España.—El acorazado "España". La lotería de Navidad



Ferrol.—Momento de colocar la quilla del nuevo acorazado «España»





El ministro de marina colocando el primer remache en la quilla del nuevo acorazado



Madrid.—En el sótano del Banco de España. 6.000.000 de pesetas preparados para el premio mayor de la lotería de Navidad

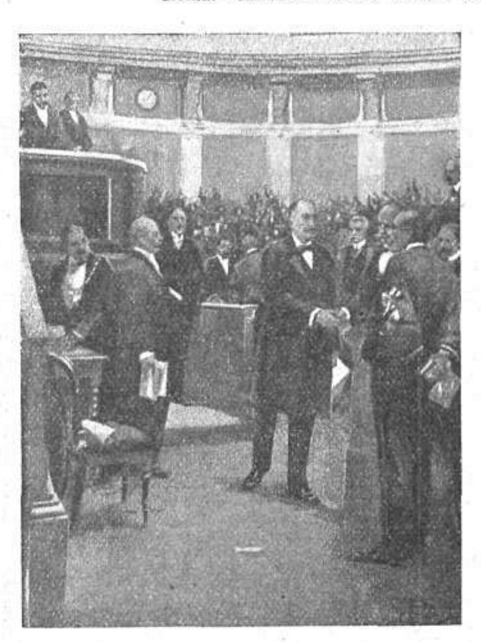
De España.—La erupción del Teide

El doble cráter abierto el 16 de noviembre, arrojando ceniza y vapores


14,941
1000,000
19,054
600,000
2855
100,000
9720
250,000
1254
220,000
14,959
150,000
2838
150,00
17.343.000

De Italia.—La crisis ministerial

Roma.—La sesión de la cámara en que quedó resuelta la caída del gabinete Giolitti



Giolitti despidiéndose en Montecitorio, de amigos y adversarios

El 1.º de diciembre pasado, con ocasión de discutirse en las cámaras italianas los convenios marítimos, el presidente del consejo, honorable Giolitti, declaró terminantemente que hacía de ese asunto cuestión de gabinete. Puesto á votación, el ministerio quedó derrotado por 211 votos contra 187 y cinco papeletas en blanco.

En consecuencia, Giolitti se apresuró á presentar al rey la dimisión colectiva del gabinete. Víctor Manuel, después de conferenciar con los presidentes de ambas cámaras y con los principales hombres políticos, aceptó la dimisión y confió, el día 5, al honorable Sidney Sonnino el encargo de formar nuevo gabinete.

—Víctima de un ataque de septicemia con localización cardíaca, dejó de existir, el día 4 del mes anterior, el insigne hombre público Alejandro Fortis, revistiendo su fallecimiento todos los caracteres de un verdadero duelo nacional.

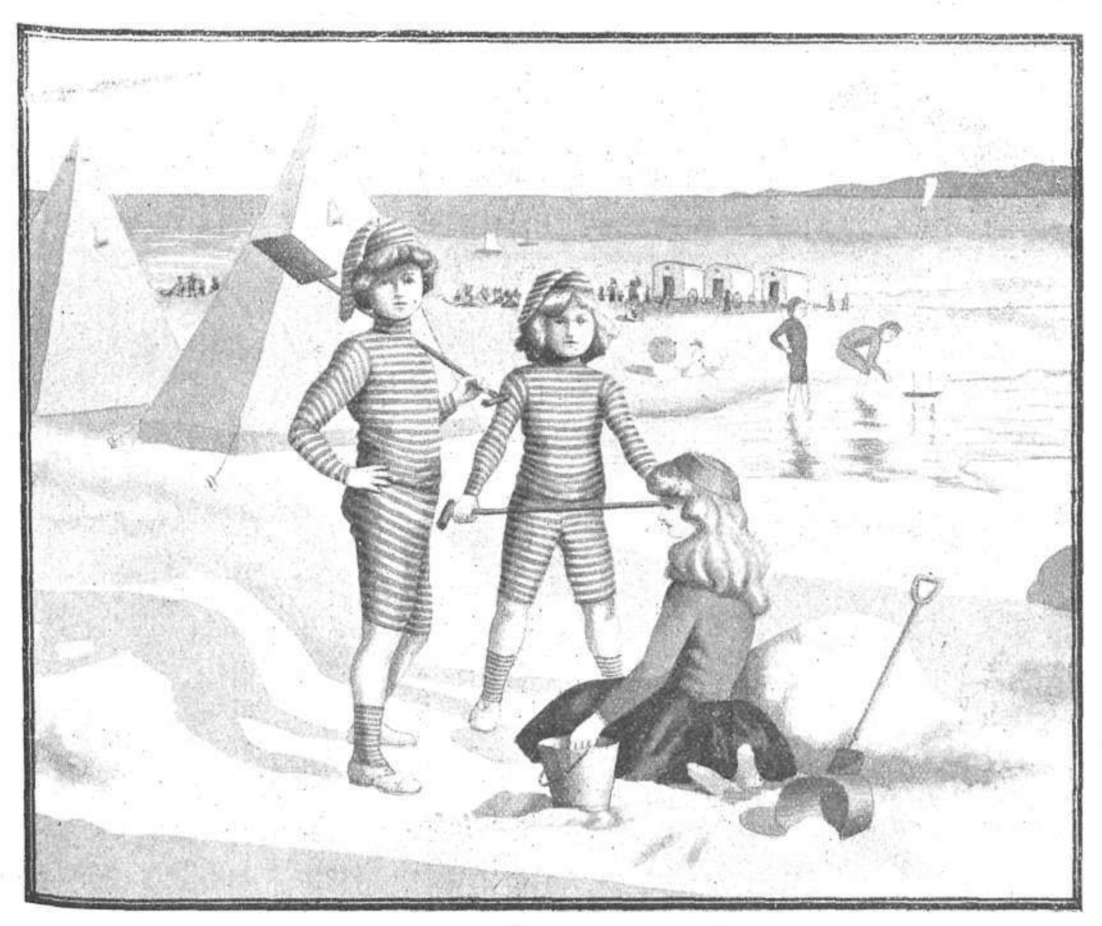
La muerte del insigne estadista había sido casi inmediatamente de una mejoría relativa, pero que no engañó á los médicos. El enfermo pasó insensiblemente de la agonía á la muerte, encontrándose presente la hija de Fortis, el doctor Catalano y una anciana que le servía.

La noticia fué inmediatamente comunicada al presidente del consejo dimisionario, señor Giolitti, al honorable Marcora y á los dos hermanos del extinto.

El estado costeó las honras fúnebres.



El público en los alrededores de Montecitorio, al comunicarse la crisis ministerial



"Trajes de Jersey"

CONFECCIONADOS
EN INGLATERRA

GORRA, JERSEY,
PANTALONES y MEDIAS

$ 15.00

Los pedidos de los Balnearios y Campaña, se remiten flete pagado

JAMES SMART

FLORIDA esquina B. MITRE - BUENOS AIRES

32, WALBROOK - 12, GEORGE ST.
HANOVER SQUARE - LONDRES W.

1020 - 1034, CALLE CÓRDOBA
ROSARIO

De Italia.—La crisis ministerial



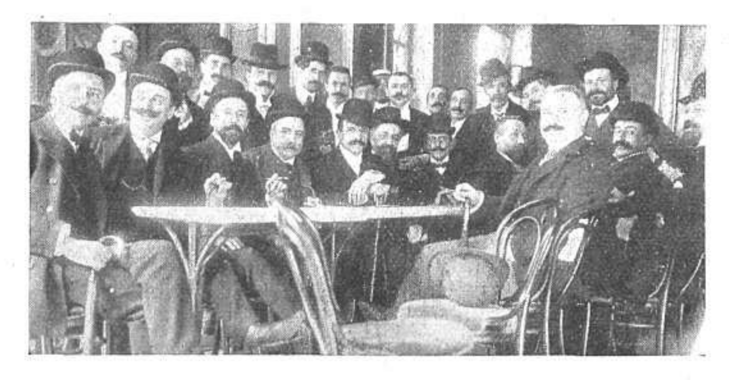
Sidney Sonnino, presidente del nuevo gabinete



Hon. Guicciardini, ministro de relaciones exteriores



El hon. Luzzatti saliendo de casa de Sonnino, después de tratar la combinación del gabinete



En el Café Aragno, donde se forman las combinaciones ministeriales

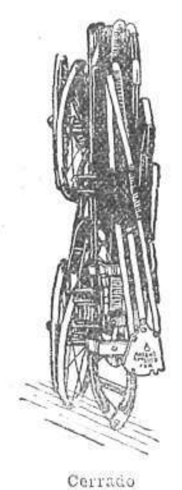


El ex ministro Alejandro Fortis, fallecido


Abierto

EL FAMOSO COCHECITO

"STURGIS"


Cerrado

SEÑORAS MADRES, lean Vds. lo que UN COMPRADOR del Coche "STURGIS" nos escribe.

Mar del Plata, Diciembre 23 de 1909.

« En contestación á su pregunta, tengo placer en informarles que el Coche « "STURGIS" para niños, pedido por mí, ha llegado recién á ésta, pues fué re- « mitido equivocadamente á La Plata con otros cuantos de mis bultos.

« Debo de informarles que el Coche es la admiración de todos en la Ram- « bla, y mi señora desea que les comunique á Vds. que ella merece una comi- « sión por la propaganda que está haciendo para vuestros Coches para Niños!

« Se halla ella muy satisfecha con el mismo, y nos causará placer á ambos « recomendar el "STURGIS" á cualquiera persona que desee comprar uno, « pues es una de las invenciones más ingeniosas que no se han visto aún. »

(Firmado) F. H. U.

FEENEY & Co.

537, CANGALLO, 545

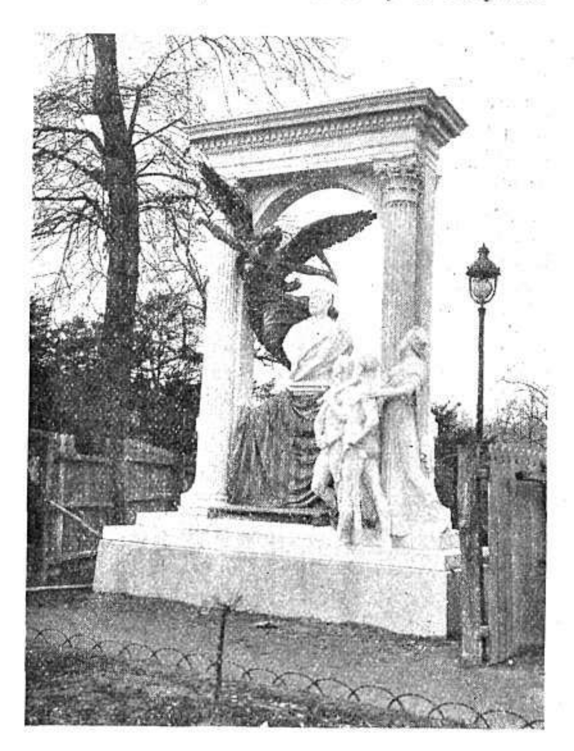
Únicos depositarios en el Rio de la Plata, del Coche "STURGIS". El Coche que puede ser doblado en un bulto chato por cualquiera criatura. Este paquete plano mide 6 pulgadas de altura. Es indispensable para viajar á la Ciudad, Campaña, ó Mar del Plat , e.c.

De Francia.—Exposición original de caricaturas. Monumento á Waldeck-Rousseau

París.—El diorama «Todo París en el bosque de Boloña», que se exhibe actualmente con gran éxito

Los caricaturista franceses Sem y Roubille han hecho en París una interesante exposición de sus obras en forma de diorama. Se titula éste "Todo París en el bosque de Bolonia" y la componen multitud de figuras en madera resortada, formando un artístico y originalísimo conjunto.

El éxito alcanzado por los dos conocidos dibujantes no puede ser más merecido.



Monumento á Waldeck-Rousseau, en la Tullerías, inaugurado el 5 de diciembre



La guillotina que funcionó en Feurs (Loira) bajo el Terror, rematada recientemente

Los tres reyes magos y el Vino Cordero



Los tres reyes magos siguiendo á la estrella, se apresuran á llevar al Mesías varias botellas del generoso y exquisito **VINO CORDERO.**

La élite en el oasis serrano

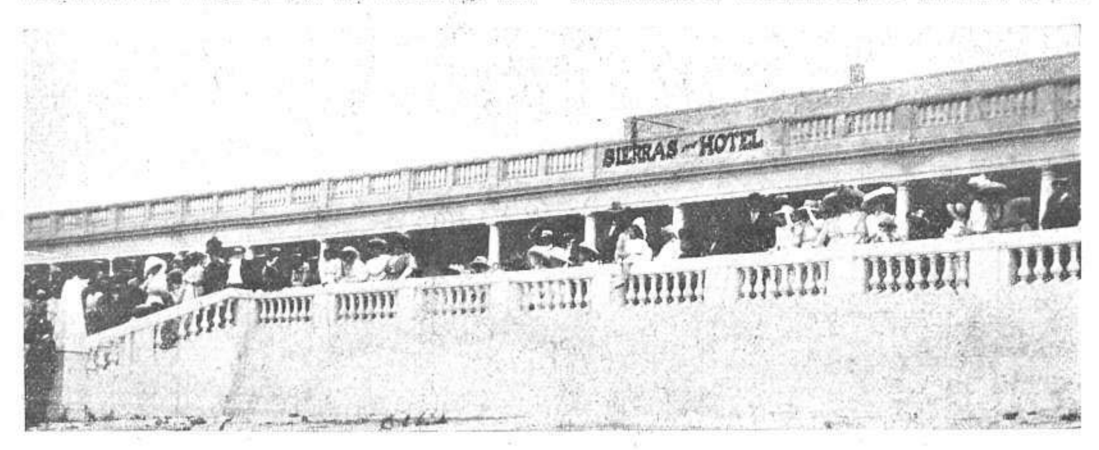


Excursiones serranas

"Aquí se rejuvenece, nos decía pocos días ha una dama que brilla en nuestros salones por su gracia y belleza. Sí, proseguía, hay en este ambiente algo de extraordinario que cautiva y seduce y nunca me alegraré bastante de haberme decidido por este oasis serrano". Es precisamente lo que hemos sostenido en diversas ocasiones, al ocuparnos de este tópico y por eso las afirmaciones de la distinguida dama nos colmaron de satisfacción.

La naturaleza es la base del bienestar que experimentamos al pisar las sierras, empero ella solo influiría en parte sobre nuestro organismo si no se la pudiera disfrutar en las mejores condiciones apetecibles y los encantos de la sociabilidad que cautiva, merced á lo cual los días transcurren placenteros y las temporadas nos parecen breves. Es lo que sucede en nuestro caso. Alta Gracia y sus serranías nos brindan el ambiente y "Sierras Hotel" su complemento indispensable.

Y, digámoslo francamente, esta vez el éxito ha correspondido al mérito. "Sierras Hotel" que acaba de inaugurar su segunda "season", ha sido completado de tal suerte que hoy constituye uno



La élite en la terraza de «Sierras Hotel»

de los establecimientos veraniegos más confortables de la República.

La moderna disposición de "Sierras Hotel", proporciona las comodidades del "home" de nuestros días: cada departamento equivale á una casa higiénica con agua traída del manantial propio, baños, luz eléctrica y demás servicios. Los grandes salones destinados á comedores, concierto y bailes son de una amplitud poco común, pero necesaria para el notable contingente que alberga el establecimiento, lo que unido á una cocina verdaderamente regia, constituye una digna retribución del arrendatario, Mr. Jacques Barrére, quien responde con constantes mejoras á la cooperación que le dispensa nuestra mejor sociedad.



Las tardes del Hipódromo

Después de los "dejeuner" y "diner concert" la concurrencia se disemina; en los salones y galerías se organizan partidas de bridge y otros entretenimientos, mientras llega el momento de los paseos, cabalgatas y visitas... de los partidos de tennis, golf, croquet, etc., ó los preparativos para el concierto y baile... Los que necesitan ó apetecen reposo disfrutan los más gratos momentos sin apartarse del hotel, desde cuyas galerías se contemplan los más bellos paisajes, los interesantes "matches" que se verifican en las canchas del establecimiento, las carreras en el circunstante hipódromo, el incesante movimiento de embarcaciones en el lago de regatas... y el desfile de graciosos grupos de turistas que se dirigen á los paseos predilectos de las sierras.

Villa Carlos Pellegrini, en cuya cúspide está emplazado "Sierras Hotel" ha progresado igualmente, evidenciándolo así el grupo de notables chalets que han surgido como por encanto, y para no ser prolijos, la casa de "coiffures pour dames", formando en conjunto una Buenos Aires en miniatura transportada en plena serranía.

De suerte que, y lo afirmamos una vez más, "Sierras Hotel" es el establecimiento ideal para los que anhelan disfrutar una temporada de reposo y solaz.

Del selecto contingente metropolitano, rosarino, cordobés y extranjero que ya se aloja en el establecimiento y sus anexos, nos ocuparemos oportunamente, en la seguridad de ofrecer una nota interesante á nuestros lectores.


¿ PORQUÉ ES EL SEGURO DE VIDA
UNA VENTAJOSA INVERSIÓN DE DINERO?
POR
SIETE
RAZONES
BUENAS
1.° Porque es el único medio seguro de CREAR instantáneamente un capital, mediante el pago de una pequeña suma de dinero.
2.° Porque es el modo más cierto y más barato de asegurar una PROTECCIÓN EFICAZ é INMEDIATA para la familia propia.
3.° Porque constituye el ÚNICO método económico de formar una previsión inmediata y segura para la vejez.
4.° Porque en la mayoría de los casos, viene á resultar, en definitiva, el único RECURSO con el que pueden contar los huérfanos y las viudas.
5.° Porque impulsa á la ECONOMÍA y crea la necesidad del AHORRO.
6.° Porque es preferible que un hombre acostumbre á su familia á relativa estrechez, si es necesario mientras él vive, para atender al seguro de vida, que no dejarla en la miseria cuando muera por no haberse asegurado en tiempo útil.
7.° Porque una Compañía de seguros bien administrada, es la MÁS GARANTIZADA de las instituciones que manejan dinero.
Pida informes de
La Equitativa del Plata
SOCIEDAD ARGENTINA DE SEGUROS
Porque sus pólizas están reconocidas como las más liberales y más convenientes.
Oficina Central: Calle B. MITRE, 250
Establecida en 1897.

En el Casino.—Los nuevos debuts



Los Ritchies, famosos ciclistas excéntricos, procedentes de Londres, que debutaron el martes con éxito brillante en el Casino

Con la entrada del nuevo año el programa de nuestro primer music-hall ha aumentado notablemente sus atractivos.

Han debutado el martes con excelente éxito Los Ritchies, *troupe* compuesta de cuatro artistas que gozan de mucha fama en los principales teatros europeos. Esta troupe constituye un número original y muy meritorio. Realiza ejercicios ciclísticos de gran dificultad y muy arriesgados. A todo esto hay que añadir que sus trabajos están hechos con una excentricidad de buen gusto y una comicidad de buena ley que suscita fácilmente la hilaridad en el público.

Los Ritchies fueron muy aplaudidos la noche del debut y en los subsiguientes.

—Otro número no menos notable lo constituye, sin duda alguna, el trio Selearloo, cuyos artistas, una dama, un norteamericano y un chino, han recorrido en triunfo los escenarios más exigentes de Viena, París, Londres y Berlín. Los ejercicios acrobáticos que realizan ofrecen una novedad emocionante. Baste decir que el artista asiático que forma parte del trio, sujeta su larga trenza á un trapecio, se descuelga, levantando luego á dos hombres. Es una trenza que deja corta á la de Sansón...



La notable pareja Florence-Mecherini, en trajes nacionales

—La aplaudida pareja Florence-Mecherini sigue llevando á este teatro una concurrencia numerosa. Diariamente varían su repertorio. En la presente semana ha empezado á bailar danzas nacionales, en trajes característicos y de una propiedad digna de aplauso.

Completan el programa la troupe Leonard, los Vesp Américos, Polmey, el famoso elefante, etcétera.



Los mismos artistas, preparándose para bailar un gato

DECRETO DEL P. E.





Buenos Aires, Diciembre 9 de 1909.

Visto el pedido formulado por la Compañía General de Tabacos de que se clausure la estación Mariano Acosta, del Ferrocarril del Sud y de que en cambio se instale otra en su campo.

Resultado de lo manifestado por la Dirección General de Ferrocarriles de que existe conveniencia en la forma solicitada,

El Presidente de la República

DECRETA:

Artículo 1º - Autorízase á la empresa del ferrocarril del Sud para clausurar la actual estación Mariano Acosta ubicando al mismo tiempo otra en un punto intermedio de las estaciones Merlo y Marcos Paz.

Artículo 2º - Comuníquese, publíquese, dese al Registro Nacional y vuelva á la Dirección General de Ferrocarriles á sus efectos.

(Firmado) FIGUEROA ALCORTA

(Firmado) Ezq. Ramos Mexia

Extractos del Informe de la Dirección General de Ferrocarriles en que se basa este Decreto.

Excmo. señor:

La Compañía General de Tabacos, por el escrito que motivan estas actuaciones, solicita la clausura de la estación Mariano Acosta del ramal Merlo empalme á Lobos, Ferrocarril Sud, y que se conceda la autorización necesaria para construir una nueva estación sobre el mismo ramal en un punto equidistante de Merlo y Marcos Paz.

... ...

El rápido desarrollo de la nueva estación, según lo manifiesta la Compañía, estará garantizado por el fraccionamiento en lotes de setecientas hectáreas que la misma posee en ese lugar, los que se compromete á donar dentro del corto plazo de un año á quince mil favorecedores de sus productos. Comprométese asimismo á construir inmediatamente sesenta casas que serán también donadas y que formarán la base de un pueblo moderno, dotado de toda clase de comodidades: tranvía, luz eléctrica, etc. La empresa del ferrocarril del Sud, de quien se solicitó informes, por ser la llamada á ellos desde que se trata de una estación de su línea, se ha manifestado en un todo conforme con la iniciativa de la Compañía General de Tabacos, encontrándola muy plausible.

. . . .

Habrá, pues, con esta modificación, un mejor aprovechamiento útil de la zona comprendida entre Merlo y Marcos Paz y en beneficio de toda esa región. Por lo tanto, no encuentra inconveniente esta dirección en aconsejar á V. E. se acceda á lo solicitado, debiéndose sí ubicarse la nueva estación en un punto equidistante de las estaciones Merlo y Marcos Paz, á cuyo efecto la empresa del Ferrocarril del Sud deberá presentar los planos de ubicación para la aprobación correspondiente.

Dirección General, diciembre 6 de 1909. (Firmado) A. SCHNEIDERWIND.

Así, pues, "VILLA POSSE", el pueblo que regalamos á los fumadores de nuestros cigarrillos

MITRE

cuenta ya con la Estación prometida que inmediatamente pondrá en obra el Ferrocarril del Sud.

Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos

ESMERALDA, 309.



Ricardo Torres (Bombita)

PLAZA DE TOROS

DEL

Real de San Carlos

(COLONIA, R. O.)

CUADRILLAS

DEL CÉLEBRE MATADOR DE TOROS

Ricardo Torres

Bombita

Y DEL PRIMER ESPADA

MANUEL TORRES

BOMBITA CHICO

Sobresaliente: JOSÉ MOYANO

PICADORES

Manuel Alvarez — **Angel Sánchez** (a) Arriero — **Antonio Chaves** **Antonio Chaves** (a) Camero

BANDERILLEROS

José Moyano — **Enrique Alvarez** — **Antonio Bravo** (a) Barquero **Francisco González** (a) Patatero — **Enrique Pérez** (a) Perdigón — **Vicente Gisbert** (a) Pala.

GANADERÍAS

Duque de Veragua — Marqués de Saltillo — Viuda de Muruve — Dionisio Peñalver — Antonio Halcón — Juan G. Nandín — Eduardo Miura — Manuel Albarrán — López Navarro — Higinio Flores — Félix Gómez — Juan Pellón — Emilio Compos — F. Pablo Romero — Adolfo S. de Agüera — Rafael Surga — Julio Lafitte — Fernando Villalón.



Manuel Torres (Bombita chico)

INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA TAURINA

Día 9 de enero

COMODIDADES ESPECIALES PARA EL PÚBLICO DE BUENOS AIRES

SALIDAS DE LA DÁRSENA SUD (continuación de la calle Brasil) á las 8, 9, 10 a. m., 12.30, 12.45, 1 y 1.15 p. m.
SALIDAS DEL REAL DE SAN CARLOS á las 5.45, 6, 6.15, 6.30, 6.45, 7 y 9.30 p. m.

PASAJES DE IDA Y VUELTA A $ 4.00 m/n

Habrá un vapor destinado á familias á $ 6.00 m/n.

PICADORES


Antonio Chaves (Camero)


Manuel Alvarez


Antonio Chaves

La Compañía MIHANOVICH establecerá este servicio con los espléndidos vapores Colonia, Londres, Viena, Eolo, Venus, Buenos Aires, París, Roma, Berlín, Madrid, Tritón, Helios, etc., etc.

A bordo habrá solamente servicio de bar.

En el Real de San Carlos habrá servicio de lunch y bar.


José Moyano, sobresaliente de Espada

PARA INFORMES, PASAJES, etc.
dirigirse al agente del Real de San Carlos
Avenida de Mayo, 1066
ó á la
Compañía Mihanovich, Cangallo y 25 de Mayo

Estas oficinas atenderán al público todos los días de 10 a. m. á 8 p. m. La víspera de corrida hasta las 12 de la noche y los días de corrida hasta las 12 m., pasada esta hora en la Dársena Sud.

BANDERILLEROS


Enrique Alvarez Pérez (Morenito)


Francisco Gonzalez (Patatero)


Vicente Gisbert (Pala)

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos sin entrada . . . . $ 25 m/n	Barrera de sombra, numerada, con entrada $ 6 m/n
Entrada á Palcao . . . . „ 2 „	Tendido de sombra, con entrada . . . . . . „ 5 „
Sillas de preferencia numeradas, con entrada . . . . „ 6 „	Barrera de sol numerada, con entrada . . . „ 4 „
	Tendido de sol, con entrada . . . . „ 3 „

Las fiestas históricas del Pabellón de las Rosas

Evocando el año 1810.—Grupo de parejas vestidas á la usanza antigua, bailando un minué

Las fiestas organizadas por la sociedad Damas de Caridad en el Pabellón de las Rosas han alcanzado un lucimiento poco común y extraordinarias proporciones sociales.

La reconstrucción de la plaza de Mayo de 1810, la exposición de trajes y peinados antiguos y los bailes históricos celebrados al pie del Cabildo merecieron los aplausos de la numerosa concurrencia que asistió á los festivales.

Los diners del Pabellón de las Rosas estuvieron asimismo excesivamente concurridos, notándose la presencia de distinguidas familias de nuestra sociedad.

Las fiestas patrocinadas por las Damas de Caridad terminarán el domingo 9. Desde ese día en adelante se celebrarán otros festivales en la misma plaza de 1810.

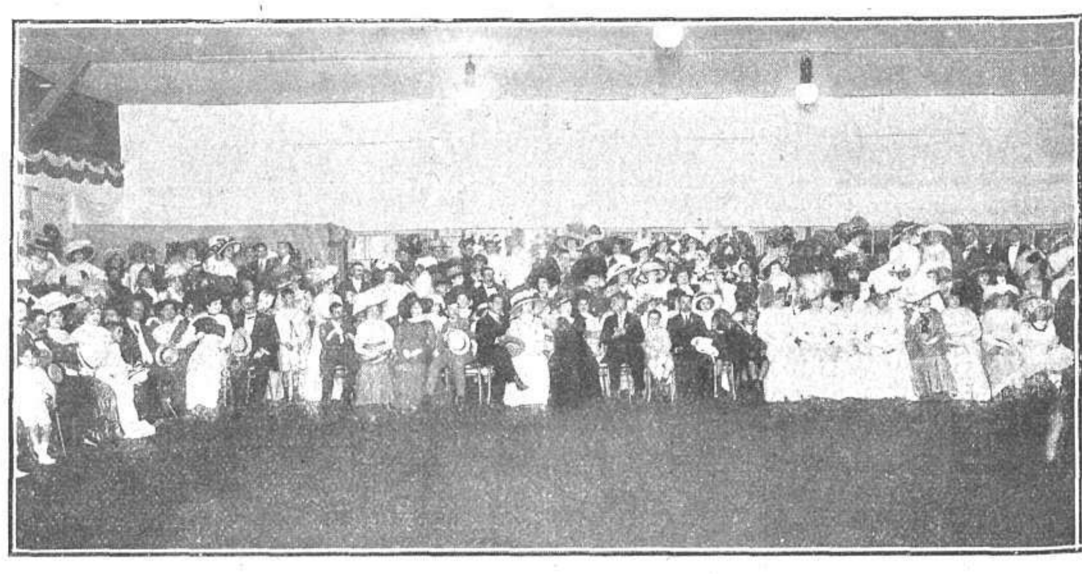
Los diversos quioscos de beneficencia del Pabellón de las Rosas estuvieron atendidos el domingo por las siguientes señoras y señoritas:

Quiosco de flores y juguetes: señoras Carmen Castro Videla de Ramírez, Guillermina Bunge de Moreno y señoritas Lila Bermejo, María Jacinta Moreno Carabassa, Mercedes Saavedra Zelaya, Sara Carlota y Elena Argerich, Adela y Delia Terrero, Sara Montes de Oca y Clementina Meeks.

El quiosco de bombones, que se vió muy concurrido, estaba atendido por las señoras Leonor Stegman de Piñero, Elvira Landivar de Calvo y señoritas Aleira y Valentina García Mérou, Amalia Muñiz Herrera, Celia García, Georgina Molina, Leonor Piñero Stegman, Aleira y Delia Guerrico y Aurora y María Angélica Guiñazú.

El bazar fué atendido por las señoras Manuela Nevares de Monasterio, Clara Correa de Martínez, María Carmen de Lozano y señoritas Celia y Esther Varela y Angélica Carman.

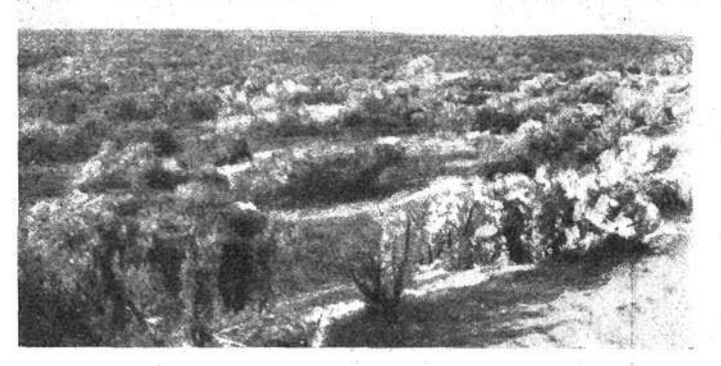
Las señoritas Angélica Palacios, María Luisa y Clotilde Cáceres, María Inés Lezica y doña Sara Cané de Drago, atendieron las carreritas, quiosco que se vió muy frecuentado durante las fiestas.



La concurrencia

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Cazando conejos en California



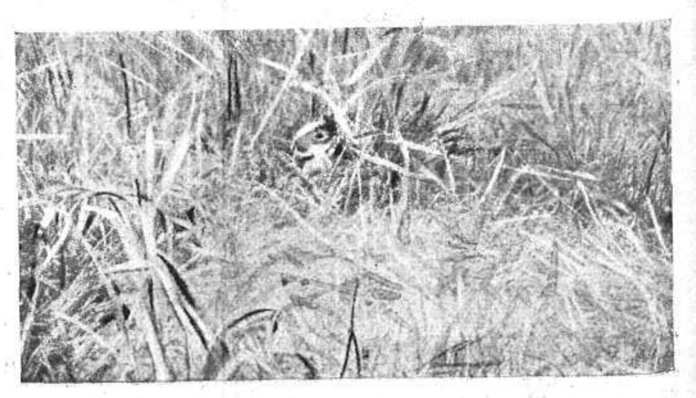
Panorama de la llanura de San Joaquín

Todo el mundo sabe los daños que en Australia causan los conejos á la agricultura; pero lo que ocurre en California es menos conocido por ser más reciente. Vamos á dar aquí la descripción de una caza hace poco verificada en la llanura de San Joaquín, teatro de las depredaciones de esos roedores.

Imaginaos el vértice de una V gigantesca, cuyos lados, de dos millas de longitud estuvieran constituídos por un cerco de alambrado bien hundido en tierra y que se levantase á más de cuatro pies del suelo. A cien metros del vértice de la V y yendo de un extremo al otro se encuentra una tercera barrera de alambre, separando casi la punta del resto, pero con dos aberturas de cuatro pies entre la tercera barrera y los lados del ángulo. El triángulo así formado era el destinado á servir de matadero.

Media docena de hombres bronceados examinaban el cerco de los lados del triángulo á fin de que no quedase un solo punto débil, por el que pudieran escaparse los conejos que se iban á arrear hacia allí.

Como una de las famosas plagas de Egipto, los conejos presentáronse una noche en el país, viniendo no se sabe de dónde; en vano quisieron oponerse á la invasión los agricultores: los conejos habían devorado ya leguas y leguas de alfalfa. Había que exterminarlos á



Conejo oculto entre las altas hierbas


5 PUNTOS
QUE DEMUESTRAN LA SUPERIORIDAD DE LA
Fonola BREYER
SOBRE TODOS SUS SIMILARES
1.º Cambio instantáneo del Fortissimo al Pianissimo.
2.º La suavidad de sus pedales que NO CANSAN.
3.º 72 teclas en vez de 65.
4.º Tubos de metal en vez de goma.
5.º Rollos de música á precios baratísimos.
FONOLA
"FONOLA"
POR
30$
MENSUALES
NO OLVIDEN que la única FONOLA BREYER AUTÉNTICA lleva nuestra marca registrada tres aros
Pídase Catálgo gratis
BREYER Hnos.
Florida, 49-61

Cazando conejos en California



Grupo de cazadores de á pie

todo trance. Con este objeto, reuniéronse á los habitantes del valle de San Joaquin, los de Lancaster y otros pueblos próximos; había allí quinteros ansiosos, pacífica gente de las poblaciones, cuya prosperidad depende de las cosechas, y curiosos que deseaban asistir á aquella cacería. Todos se habian puesto á las órdenes de un veterano en ese género de montería, habitante del valle.

A fin de evitar accidentes, se prohibió el empleo de to-



La gente de á caballo

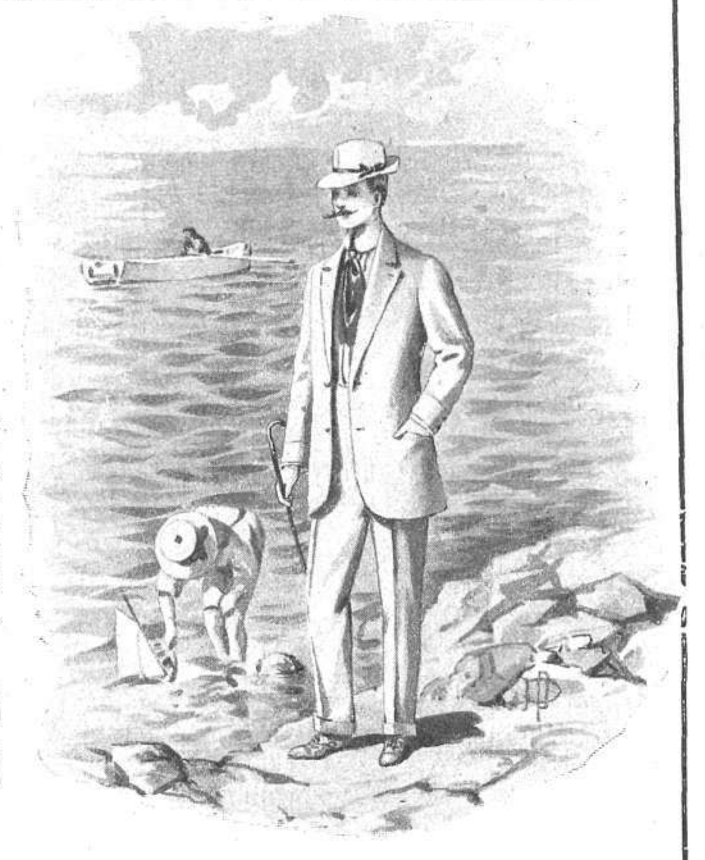
da clase de armas de fuego, debiéndose usar en la batida únicamente látigos, rebenques y garrotes. Los cazadores fueron dispuestos en dos largas hileras de á pie, y la gente de á caballo desparramóse formando una vasta semicirferencia que iban estrechando continuamente en dirección de la V.

Los guardianes del corral no cesaban de examinar los alambrados con toda escrupulosidad, como que se trataba de lo más importante: una abertura cualquiera en el vértice de la V, y la mitad de los conejos podrían escaparse.

De pronto apareció un conejo corriendo en dirección de la V, y mirando atrás á cada salto, no comprendiendo el porqué del vocerío que le asediaba.

Era la primera víctima; instan-

EL CHIC EN LOS BALNEARIOS



Para la inauguración de la temporada de baños ofrecemos la más completa selección de artículos de playa. Últimas creaciones.

Damos sólo algunos precios como punto de comparación:

CONFECCIONES

Saco y pantalón de franela, última novedad, cruzado, abertura atrás, dos botones y dos bolsillos interiores, en color fantasía, á pesos 50, 40, 34, 29 y . . . . $ **24.—**

Saco y pantalón, franela color fantasía, gustos de alta novedad, tres botones, abertura atrás, bolsillo plastrón, á $ 45, 35, 29, 24 y. . . . . $ **19.—**

Los mismos, en franela blanca, á . „ **35.—**

Traje completo, en brin de hilo, color fantasía, saco con ó sin abertura, con tres botones, bolsillo plastrón, á. . . . . $ **33.—**

Los mismos, en brin de algodón color, á pesos. . . . . **19.—**

Traje de brin de hilo, color fantasía, saco de dos botones, *con abertura atrás*, á $ **33.—**

Saco y pantalón en brin de hilo, color fantasía ó crudo, á. . . . . $ **26.—**

En brin de algodón color, á $ 16, 12.80 y pesos. **7.80**

Saco en brin de hilo blanco, forma derecha, á. . . . . $ **12.50**

El mismo, forma cruzada, á. . . . . $ **16.—**

Pantalones en brin de hilo blanco, á " **7.80**

Pantalones en brin de algodón blanco, color ó kaky, á. . . . . $ **4.90**

SOMBREROS

PANAMAS. Excepcional rebaja de precio en *sombreros legítimos de Panamá, importados* directamente por la Casa de Montecristi, Biblian y Catacaos, desde $ 2.20 á. $ **12.90**

Chambergos de paja Manila, á $ 7.50 5.50 y pesos. **3.80**

Completo surtido en sombreros canotier, en paja rustic, á $ 6.50, 4.80, 3.50, 2.30 y $ **1.80**

Surtido completo en gorras para viaje y playa

CALZADO ESPECIAL PARA PLAYA

Zapatos de tela blanca, con suela de goma, á. . . . . $ **10.80**

Zapatos de gamuza blanca, suela de goma, á. . . . . $ **16.80**

Zapatos de tela blanca, suela de cuero, á pesos. **5.90**

Nuestro Catálogo General Ilustrado de Primavera y Verano se envía Gratis y franco de porte á quien lo solicite, en el interior y exterior de la república — — — — — —



BUENOS AIRES

Casa Matriz:
Bmé. MITRE esq. FLORIDA

Anexo:
PERÚ esquina RIVADAVIA

"Palacio de los Niños"
FLORIDA esquina CUYO

Casa de compras en París: 20-22, Rue Richer IXme.

IMPORTANTE. Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO el valor pagado, más los gastos de flete originados.

Cazando conejos en California



El gran almuerzo campestre que precedió á la caza

Los conejos entrando en el corral

tes después, uno de los chacareros gritó: "¡Ahí vienen! ¡ahí están!". En efecto, como á trescientos metros del primer conejo desembocaban un regimiento de conejos corriendo á todo correr, asustados por el ruido que oían detrás.

La línea formada por los cazadores se acercaba: cada persona, hombres, mujeres y niños, iba provista de su buen



Los conejos cada vez más hostigados por los cazadores

rebenque con el que golpeaba sin cesar.

La convergencia de los lados de la V había acercado tanto á los cazadores que éstos marchaban ahora casi tocándose, hasta el punto de que un perro no hubiera podido pasar por entre ellos.

El corral estaba lleno de conejos; los primeros se lanzaron contra la barrera con tal impetuosidad



Soy confeccionador é importador : : :

En ambos casos los artículos que Vd. compre en mi sección de Lencería no serán ni vulgares ni caros, y siempre serán de gusto exquisito y de buena calidad.

CAMISAS PARA SEÑORAS

De algodón blanco ó batista, con puntillas ó tiras bordadas, pesos 1.50 y. . . . . . . $ **0.75**

De batista francesa, extra, con puntillas, embutidos, vainillas, pasacintas y cintas de seda, pesos 2.90 y. . . . . . $ **2.—**

De *madapolán extra, bordadas* y festoneadas, á mano, $ 4.50 y pesos. . . . . **2.9)**

De eolién de seda, con adornos de guipure, desde. . . . . $ **4.90**

De hilo extra, bordadas á mano, en relieve y matizadas, con puntillas *también de hilo, desde* pesos. . . . . **15.—**

CALZONES PARA SEÑORA

De algodón especial con volado de cambray y adornado con puntillas ó festones, $ 2.50 y $ **0.95**

De batista francesa, colores surtidos ó *nansouck, con puntillas,* embutidos y cintas de seda, pesos 3.50 y. . . . . . . $ **1.50**

De sedalina alsaciana, con volado de clarín, adornado con puntillas, embutidos, broderie, vainillas, pasacintas, incrustaciones punto París y cintas de seda, todo confeccionado á mano, pesos 6.90 y. . . . . . $ **4.90**

COMBINACIONES para SEÑORA

Corpiño y calzón ó enagua, de algodón blanco, con puntillas, embutidos y *cintas*, $ 8.90 y pesos. **3.90**

Corpiño y enagua de pongé de seda, muy bien adornados, con varios volados, desde. . $ **35.—**

CORPIÑOS PARA SEÑORA

De madapolán ó batista, con puntillas, aplicaciones, pasacintas y cintas de seda, $ 1.90 y $ **0.65**

De sedalina alsaciana ó pongé de seda, colores surtidos, con puntillas, embutidos, broderies, vainillas, *pasacintas y cintas de seda*, desde. . . . . . $ **2.90**

De sedalina blanca, incrustados en embutidos de valencianas y guipure, con puntillas, pasacintas, broderie y cintas de seda, á pesos. **10.50**

CAMISONES PARA SEÑORA

De madapolán, modelo japonés ó inglés, con tiras bordadas, embutidos, pasacintas y cintas de seda, $ 6.90 y. . . . $ **1.50**

De sedalina *marfil, con puntillas,* embutidos, punto París, incrustaciones y volados, desde $ **4.90**

De nansouck especial, con canesú bordado y puntillas, embutidos y *cintas de seda*, $ 12.90 y pesos. **9.90**

ENAGUAS PARA SEÑORA

De madapolán ó algodón blanco, con volado de cambray y alforzado, *y adornados con tiras bordadas* y embutidos, $ 6.90 y pesos. **1.90**

De madapolán ó nansouck extra, con tres anchos volados de broderie, pasacintas y cintas de seda, desde $ 24.50 y. . $ **14.90**

De nansouck, *clarín ó sedalina* extra, con tres grandes volados adornados con puntillas, embutidos punto París, broderie, pasacintas y cintas de seda. $ **39.—**

VISOS PARA SEÑORA

De percal francés, mil rayas, colores *surtidos, con volado planchado* acordeón ó alforzado, pesos 2.50 y. . . . . $ **1.95**

BATAS DE CAMA

De madapolán, con vainillas, broderie y alforzado, $ 2.90 y pesos. **2.50**

De madapolán, con vainillas y tiras bordadas, $ 6.90 y $ **3.90**

MATINÉS PARA SEÑORA

De sedalina, color marfil, manga japonesa, con puntillas, embutidos, aplicaciones, punto París y cintas, $ 6.90 y. . . . $ **4.90**

De sedalina blanca, media manga alforzada, con volado del mismo género, embutido y cintas, $ 18 y. . . . . $ **12.—**

De clarín ó sedalina blanca, modelo japonés, manga corta y ancha, adornado con guipure, embutidos, puntillas, valencianas y cintas de seda, $ 29 y $ **18.—**

BATONES PARA SEÑORA

De cambray negro, con volado y puntillas al cuello. . . $ **2.90**

De percal francés, colores firmes, con voladitos del mismo, desde pesos. **3.50**

De muselina blanca ó color, con adornos del mismo, desde pesos. **5.90**

De muselina pompadour, gran volado con alforzas, cuello de piqué con puntillas y embutidos, punto París y cintas de seda, desde. . . . . $ **15.—**

De muselina pompadour, con viso *blanco, adornado con puntillas,* embutidos, punto París y cintas de seda, desde. . . . $ **19.—**

JUEGOS PARA NOVIAS

Camisa y calzón de nansouck ó madapolán, con puntillas, embutidos, valencianas ó broderie, pasacintas y cintas de seda, desde pesos. **7.90**

Camisa y calzón de clarín ó sedalina, con puntillas, embutidos, aplicaciones y cintas de seda, desde. . . . . . . $ **14 90**

Camisa, camisón y calzón de nansouck ó madapolán, con puntillas, embutidos, punto París y cintas de seda, $ 49 y $ **29.—**

Camisa, camisón, corpiño y calzón de sedalina ó clarín, con puntillas, guipure, embutidos, valencianas, broderie, vainillas, cintas de seda é incrustaciones de valencianas ó guipure, desde pesos. . . . . **49.—**

Tengo, además, un completo surtido de juegos de cinco piezas, desde $ 25 hasta. . $ **125.—**

Me encargo de confeccionar ajuares para novia en condiciones muy ventajosas y á cualquier precio

Mi gran Catálogo de Primavera y Verano es un libro útil que no debe faltar en ningún hogar. Lo envío gratis y franco de porte donde se me pida.

Devuelvo íntegro el importe más los gastos de flete de toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador.

Funcionan como de costumbre mi **Sección ventas á plazo de 10 meses** y mi sección **Ventas por Mayor**, en las mismas condiciones de liberalidad. Solicite un crédito á pagar en 10 meses sin interés ni recargo alguno, *en mi oficina especial*, Cuyo 562 *(altos)*.

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562, entre Florida y San Martín, Buenos Aires.



Escena final. — El polvo impide ver á los cazadores de más atrás

que los postes que la sostenían se doblaron.

Las primeras filas se quedaron como aleladas contra los sólidos alambres, y los que venían detrás saltaban sobre ellas: por poco más hubieran rebasado el obstáculo.

La línea de los cazadores habíase detenido para rechazar la última carga de conejos aterrorizados que trataban de abrirse un paso.

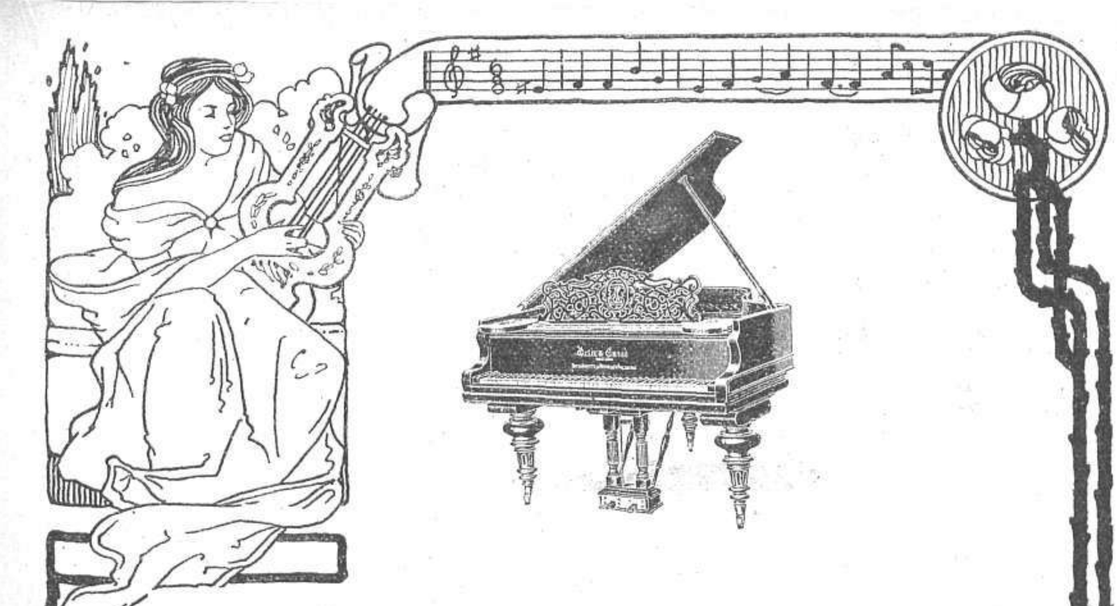
Del otro lado de la barrera, los chacareros, ayudados por su mujeres, impedían las evasiones: los cadáveres se amontonaban de tal modo á lo largo del alambrado, que los guardianes se veían obligados á repelerlos, pues, de otro modo, su amontonamiento hubiera formado un camino por el que los demás conejos hubieran podido trepar con la mayor facilidad.

Llegados los perseguidores al corral cerraron todas las salidas: no quedaba ya más que comenzar la matanza: los ejecutores, chacareros en su mayor parte, que deseaban vengar los daños recibidos, entraron en el cercado. Apenas si podían moverse entre aquella multitud de roedores, pero pronto se hicieron sitio, caían á docenas, á centenares los míseros conejos y los golpes iban paulatinamente disminuyendo.

Allí murieron aquel día no menos de 10.000 conejos.



Después de la masacre.—Las víctimas



PIANOS

ORTIZ & CUSSÓ

DE BARCELONA

Y

STEINWEG NACHF

DE BRAUNSCHWEIG, Fábrica fundada en el año 1835

Originaria de otras establecidas con nombres parecidos

Adoptados por el Conservatorio de Música de Buenos Aires
y por el Consejo Nacional de Educación.

LOS MEJORES Y DE MAYOR FAMA

SE VENDEN Á PAGAR DESDE $ 20 MENSUALES

ÚNICOS INTRODUCTORES:

GURINA & Cía.

884, Bartolomé Mitre, 888

SE REMITEN CATÁLOGOS GRATIS

RESULTADO del Gran Concurso de $ 5.000 Gratis del Gran Licor Nacional "HESPERIDINA"

PRIMER PREMIO DE $ 2.000
Acertaron el número exacto (31.356)

Carlos Ferniclaes, Parera, 27, departamento 3, 31356.
Silvio Massi, Bartolomé Mitre, 3531, 31.356.
Gustavo E. Risseto, Lavalle, 2677, 31.356.

2 PREMIOS GRANDES DE $ 500
Acertaron la cantidad más aproximada

Jaime Gomija, Humberto I, 1228, 31.355.
Vicente Borzis, Olavarría, 31.355.
A. De Valle, Quilmes, 31.355.
Gabino García, Araoz, 856, 31.357.
C. O. Page, Cuba, 2538, Belgrano, 31.357.
Domingo López, Olavarría, 31.355.
A. De Valle, Quilmes, 31.355.
A. de Alvarez, almacén, Olavarría, 31.357.
Manuel Cortínez, Boedo, 590, 31.355.
Manuel Cortínez, Boedo, 590, 31.355.
Carlos Dellarossa, Provincias Unidas, 516, 31355.
Diego Abreu, 25 de Mayo, 424, 31.355.
Elisa de Domínguez, Santiago entre Brown y Güemes núm. 69, Rosario, 31.357.
Francisco Casanovas, Güemes, 38, Bahía Blanca, 31.355.
Andrés Castagneto, Victoria, 2440, 31.355.

5 PREMIOS DE $ 100

Pablo A. Sailiene, 50-16, núm. 1052, La Plata, 31354.
Arsenio Pacheco, Maipú, 2186, Rosario, 31358.
Ascención Olmos, calle 4 entre 58 y 59, núm. 1272, La Plata, 31.358.
Juan Utello, Bragado, 31353.
Gustavo Fontaine, Forrada, 477, Flores, 31363.

20 PREMIOS DE $ 25

José Rodríguez, Piedras, núm. 1263, 31.360.
José Ramos, Cría. Oriental, Córdoba, 31.360.
Francisco Alcaide, calle Hernandarias, 659, 31.360.
René Marín, Obligado, 1839, 31.360.
Ramón Zapata, calle 117 entre 31 y 32 (Tolosa) La Plata, 31.360.
Miguel Gazpio, General Urquiza, 370, 31.360.
Juan M. E. Estúa, Corrientes, 401, 31.351.
María M. de del Valle, Perú, 1147, 31361.
Rosa P. de Rodríguez, Santa Adelaida, 921, 31350.
Felipe Ghiorza, Taller Cadena de Oro, Florida, 230, 2.º piso, 31350.
Secundino Carballo, Rivadavia, 887, 31.350.
Antonia J. Ates, Alejandra (Provincia de Santa Fe), 31.350.
Benito Cilla, Hotel de España, Casilda (prov. de Santa Fe), 31.350.
Enrique Berriso, calle 50, núm. 619, La Plata, 31.350.
Santiago Weisbeck, Coronel Suárez, Colonia, núm. 3 (F. C. S.), 31.350.
Edelmina Sépori, calle 10, Mercedes (prov. de Buenos Aires), 31.350.
Ana S. de Molinari, Tandil (F. C. S.), 31.350.
Bertie Smith, San Fernando, 338, San Martín (F. C. C. A.), 31.350.
Juan F. Fontaine, Terrada, 477, Flores, 31.362.
Benito Matute, Los Paraísos, 9 de Julio, 31.362.

50 PREMIOS DE $ 10

Manuel Monsilla, Perú, 1147, 31.349.
Paulina R. de Nievas, Colón, 104, Azul (F. C. S.), 31.349.
Ladislao Domínguez, Liniers, 636, 31363.
Angel L. Saita, Pellegrini, 535, departamento 4, La Plata, 31.364.
Emilio A. Martínez, Humberto I, [illegible]
Valentín Berlay, alc. Sacher y Wingler, Olavarría, 31.347.
Ramón Vázquez, Honduras, 902, 31.365.
Ramón Bueno, calle 3 de Febrero, 1201, Rosario, 31.365.
G. Ignacio Ramallo, Café "Los Pirineos", Azul (F. C. S.), 31365.
A. Bernárdez, Junín (F. C. P.), 31.365.
Pedro Barquet Tunca, Avenida Directorio, 3371, 31365.
José E. Rosillo, Florencia Varela, 31.346.
Antonio Alonso, Lavalle, 2399, 31.366.
Guillermo García, Espinosa, núm. 30, 31.366.
Siloro Segatta, Mirade 74, 31.345.
Dominga Uría, Merlo (F. C. O.), 31.345.
Enrique Rassero, Casilda (F. C. C. A.), 31.345.
Guilermo García, Espinosa, núm. 30, 31.344.
Perfecto Amadeo, Gualeguay, 900, 31.344.
Carlos Dellarossa, Provincias Unidas, 516, 31.363.
Ambrosio M. Saita, Pellegrini, 535, Capital Federal, 31.362.
Bartolomé Maurd, calle Garay, 1801, 31.368.
Domingo Cararro, Brandzen, 2500, 31.343.
Manuel Iglesias, Rivadavia, 326, Magdalena, 31.342.
Juana Herrera, Arenales, núm. 2081, 31.342.
Carmen Arcen, calle Universidad, 1063 (Barracas al Norte), 31.342.
César Lagorio, Isla Martín García, 31.342.
Sara Dellarossa, Provincias Unidas, 516, 31.342.
Barbaiano Harina, Entre Ríos, 1599, 31.342.
Enrique Boggio, Falucho, 53, 31370.
José Valverde Alonso, Pehuajó "El Descanso" (F. C. O.), 31.370.
Ramón Fuentes, Entre Ríos, 329, 31.370.
Louisa F. Urio, Merlo (F. C. O.), 31.370.
Luis Vignalle, calle Vieytes, 1502, 31.370.
Margarita Festini, Almacén, Ingenio Rosales (F. C. O.), 31.370.
Enrique Rassero, Casilda (F. C. C. A.), 31.341.
José Rodríguez, Piedras, núm. 1268, 31.340.
Angela Oberti, Escobar (F. C. C. A.), 31.340.
Nicolás Gazzandole, Pueblo Gobernador Racedo, Perrito (Entre Ríos), 31.340.
Alejandro Carruthers, Directorio, número 175, Flores, 31.372.
Felipa Tarragosa, Pellegrini, 535, Capital Federal, 31.372.
George Kidd, calle Ituzaingó, 537, 31.372.
Luis F. Quade, Armonía, 1262, Rosario, 31.329.
Francisco R. Vázquez, Sarmiento, 450, Rosario, 31.339.
Pedro A. Bozzi, Quilmes, 31.373.
María M. de Del Valle, Perú, 1147, 31.373.
Josefa Sánchez, Yerbal, 760, Caballito, 31.373.
Manuel Passaron, Santa Rosalía, número 1142, Barracas, 31.338.
E. Desalle, Patricios, 1750, 31.337.
Elvira M. de Zanuscon, Echevarría (F. C. O.), 31.337.
Juana Rossotti, Quilmes, 31.337.
Juan F. Martínez, Chacras, 31.337.

100 PREMIOS DE $ 5

Louisa A. de Dambolera, Maza, 408, Lomas, 31.375.
Evaristo Regna, Rincón, 1451, 31.375.
Domingo Bertoloni, Merlo (F. C. O.), 31.375.
Julia B. de Naily, casa del señor Berthe, Morón (F. C. O.), 31.376.
José E. Falconieri, O'Higgins, 1960, Belgrano, 31.375.
Mercedes P. de Rivosti, Estados Unidos, 1168, 31.375.
Elisa y Bertita Pfisterer, calle Bompland, 1456, 31.375.
Víctor B. Barneix, calle 3, núm. 786, La Plata, 31.336.
Inés C. de Fontela, Mercedes, Buenos Aires, 31.376.
Ernestina M. Saita, Pellegrini, 535, Capital Federal, 31.376.
Antonio Alonso, Lavalle, núm. 2399, 31.376.
Manrie Movilla, Perú, 1147, 31.335.
Santiago Weisbeck, Colonia N.º 3, Coronel Suárez (F. C. S.), 31.335.
Feliciano Di Mathe, Humberto I, número 3499, 31.334.
Carmen J. Rivarde, Potosí, 3845, 31.334.
Julián Restagno, calle Jorge Canning, 234, Rosario, 31.378.
José Banchio, Estación Arias (F. C. C. A.), 31.333.
Carlos Dellarossa, Provincias Unidas, 516, 31.379.
José Rodríguez, Piedras, núm. 1268, 31.380.
Julián Cerdán, Alsina, 913, 31.380.
Juan Lemos, Bolívar, 834, 31.380.
María A. Cuminetti, Corrientes, 657, Rosario, 31.380.
Bartolomé Bruem, Rivera, núm. 800, 31.380.
Eugenio Moreira, Lima, 602, 31.380.
Cenafredo Sacco, Alvarez, núm. 1810, 31.380.
Ida Bernardi, Talleres Mihanovich, Riachuelo, 31.351.
Ida Bernardi, Talleres Mihanovich, Riachuelo, 31.381.
José Rodríguez, Piedras, núm. 1268, 31.330.
Isabel France, Montevideo, núm. 756, 31.330.
Marcela E. Sforcini, 25 de Mayo (F. C. S.), 31.330.
Camilo Rodríguez, Melo, 300, 31.330.
Enrique Rassero, Casilda (F. C. C. A.), 31.329.
Vicente Justo Avalle, Caseros, 3535, 31.383.
Ovidio Vila, Reconquista, núm. 199, 31.383.
Bartolomé Flarina, Garay, núm. 1801, 31.328.
María M. de Del Valle, Perú, 1147, 31.384.
Martina Vidal, Micheo, 31.384.
Manuel Marcolo, Lavalle, núm. 2302, 31.384.
Angel L. Scuta, Pellegrini, 535, Capital Federal, 31.384.
Rosalía Domínguez, calle 95-13-14, núm. 924, La Plata, 31.327.
Cirilo V. Suárez, Fuentes (F. C. C. A.), 31.327.
Pedro Chiodi, Chacabuco, 265, Banfield, 31.327.
Sara Dellarossa, Provincias Unidas, 516, 31.327.
Andrés Varela, Brasil, 1400, 31.327.
Guillermo R. Bitze, Maipú, 159, 31.327.
Ivo Vagri, Isla M. García, 31.327.
Florencio Vivas, Estados Unidos, 4160, 31.385.
Manuel B. Pineiro, General Mitre, 1508, Avellaneda, 31.385.
Antonia J. Ates, Alejandro, Provincia Santa Fe, 31.385.
Bartolomé Saco, Alvarez, 1810, 31.386.
Emilio Parma, Casilda (F. C. C. A.), 31.386.
Antonio Alonso, Lavalle, núm. 2399, 31.386.
Gustavo E. Rosetto, Lavalle, 2677, 31.386.
Epifania B. Urucillo, Pirovano, 31.327.
José Calvo, Humberto I, 642, 31.325.
Bartolomé Bruera, Rivera núm. 800, 31.325.
Emilia de Fonteaba, Rioja núm. 894, 31.325.
Amelia Simonetti, Montevideo, 753, Rosario, 31.325.
Isabel Almeida, Gualeguaychú, 31.325.
Julia P. Gancedo, Catamarca, 11, Rosario, 31.325.
Horacio Viacara, Almirante Brown, 395, Adrogué, 31.325.
Elías M. Belosa, Cochabamba, 2383.
Juan B. Draghi, Las Martinetas, F. C. S., 31.324.
Ana Ricci, Pigüé (F. C. S.), 31.324.
Eugenio Fonteaba, Rivadavia, 986, 31.388.
Victorio Gazzano, Gobernador Racedo, Colono Antelo, Entre Ríos, 31.388.
Ambrosio M. Saita, Pellegrini, 535, Capital Federal, 31.388.
A. C. Milano, Draga núm. 4, Río Mimi, San Fernando, 31.323.
Claudio Premat, Villa San José, Colón, Entre Ríos, 31.323.
Ramón Gómez, Luzuriaga núm. 621, 31.323.
Carmen R. Carro, Directorio, 223, 31.389.
Angela Aranguren, Caseros, 2124, 31.389.
Leandro L. Castro, Canning, 3099, 31.322.
Ramona B. de Goula, Río Cuarto, 31.390.
Pedro Prevosti, Est. Unidos, 1168, 31.390.
Salvador Mazzuoccolo, Nueva Granada, 762, 31.390.
Ricardo Aroncilia, Entre Ríos, 1599, 31.390.
A. T. Catalena, G. Conesa, (F. C. C. A.), 31.390.
Antonio Escalona, Pueyrredón, 1993, 31.321.
Emilio Novottory, Paseo de Julio, 420, 31.321.
Esteban Estella, Olavarría, núm. 479 Boca, 31.320.
Dominga Ferranti, Solís núm. 2052, 31.320.
Rafael Buadis, Suipacha núm. 1441, 31.320.
Teresa Malosetti, Alvarez núm. 612, 31.392.
Felipa Tarragossa, Pellegrini, 535, Capital Federal, 31.392.
David Díaz, Carlos Tejedor, F. C. O., 31.319.
Elvina Erman, Quilmes, 31.319.
Manuel Morilla, Perú, 1147, 31.319.
Aldo Scotto, Humberto I, 31.393.
Jorge Kidd, Ituzaingó, 31.318.
Pedro Cabiati, Lincoln, F. C. O., 31.318.
Eduardo C. Rosselli, Florencio Varela, 31.317.
Elvina Erman, Quilmes, 31.319.
Juan B. Ghiabazzo, Rocha, 245, Boca, 31.317.
Juan Gamen, Rivadavia núm. 2678, 31.395.
Manuel González, Tucumán, 2401, 31.395
Tomasa Garitonandia, Marcos Paz, F. C. S., 31.395.
Antonio García, Venezuela, 1952, 31.395.
Antonio Alonso, Lavalle, núm. 2399, 31.396.
Ernestina M. Saita, Pellegrini, 535, Capital Federal, 31.396.

1,195,657





Certifico que el día dieciseis de Septiembre de mil novecientos nueve la adjunta botella de Hesperidina ha sido llenada en mi presencia con granos de arroz por el Señor Gerente de la Sociedad M. S. Bagley i Compañía (Limitada) habiendo sido lacrada por mí y sellada con mi sello.—

Ricardo M. Wright



Certifico que el día veinte y ocho de Diciembre de mil novecientos nueve, siendo las nueve de la mañana me constituí en el Teatro Casino de esta Ciudad y en presencia del Gerente de la Casa M. S. Bagley i Compañía y de numeroso público se procedió á abrir la botella á que se refiere el precedente certificado, y habiendo sido prolijamente contados resultó que contenía treinta y un mil trescientos cincuenta y seis granos de arroz. En fé de ello expido el presente que sello y firmo en Buenos Aires á veintiocho de Diciembre año del sello, firmando también el Gerente.—

Ricardo M. Wright



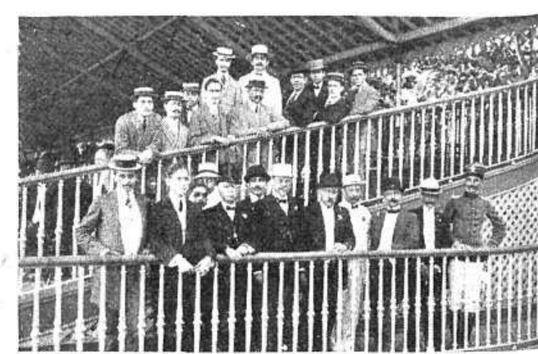
Las personas que han obtenido premios, pueden cobrar su importe en nuestra oficina, cualquier día hábil, entre 9 a. m. y 5 p. m., previa presentación de las credenciales probatorias.

M. S. BAGLEY y Co. Lda.—205, Av. Montes de Oca, 205.—Buenos Aires

Del Brasil.—Clausura de la temporada del "Derby Club"



Zambo, caballo argentino (por Sea King y Zamacueca), ganador del «Gran Premio Encerramento»



La comisión directiva del «Derby Club», presenciando las carreras



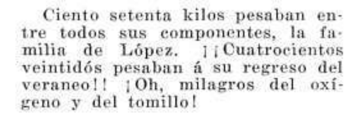
Los representantes de la prensa que asistieron á la última reunión del Derby



Los jueces de raya en su pabellón

Veraneo ... y otoñeo ...





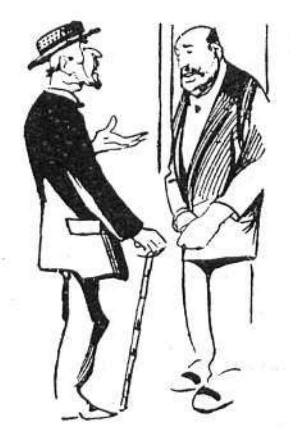
Ciento setenta kilos pesaban entre todos sus componentes, la familia de López. ¡¡Cuatrocientos veintidós pesaban á su regreso del veraneo!! ¡Oh, milagros del oxígeno y del tomillo!



Al siguiente día, López padre fué ante el habilitado á firmar la planilla... mas sólo á firmarla. Su paga había salido de veraneo... sin haber regresado todavía.



La señora de López, al mismo tiempo y hora, sufría también un triste y penoso recordatorio. La modista presentaba su factura de los trajes del verano... y restos de la primavera.



Más tarde, el conocido señor de los «mil pesos producen cincuenta al mes en negocio seguro», daba un serio disgusto á López padre.



Que tampoco era pequeño para la señora la visita del cobrador de su médico, al reclamar el trimestre vencido.



Ni tampoco fué pequeño el escándalo que dió, por derecho propio, el autor del calzado para diez «pieses».



Después, la escalera de la familia López fué un campamento de ingleses, completamente armados... de paciencia, y esperando que el enemigo se presentara á la vista.



Y mientras tanto, los 422 kilos adquiridos en el plácido veraneo se habían reducido con el otoño á 120 mal contados... y con tendencia á la baja.

¡Oh, la caída de la hoja!

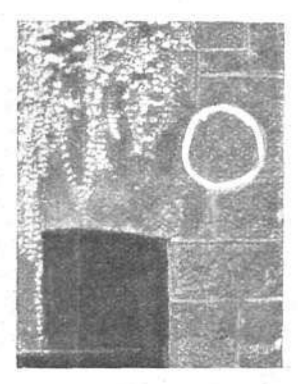
POUDRE DE RIZ
INCOMPARABLE

REINITA



L.T. PIVER
PARIS

El lenguaje escrito de los vagabundos

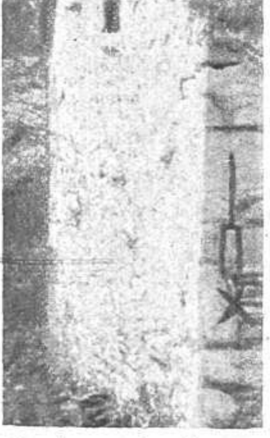


No llaméis aquí; no os darán nada

Para el que vive en el campo, en Europa, encontrarse en el muro de su casa ó en la tapia del corral un círculo ó unas cuantas rayas trazadas con tiza ó con carbón, no tiene nada de particular. Los tales signos se toman como cosa de chicos y no se hace caso de ellos. Sin embargo, tienen su significado, y algunos de ellos encierran toda una historia. Como que son los signos secretos, la escritura jeroglífica, por decirlo así, de la golfería rural, del "chemineau", que dicen los franceses, del "tramp" como se le llama en Inglaterra.

Los propagadores de este lenguaje parietario han sido los gitanos, no los gitanos sedentarios que viven del comercio de caballerías y otros oficios análogos, sino los nómadas, los "romanichels", que arrastran su miseria por el mundo entero componiendo calderas y robando lo que pueden. De ellos ha copiado esos signos la canalla de los campos de Europa entera, y de aquí que los jeroglíficos sean los mismos, ó casi los mismos, en todos los países.

Es posible que se remonten á algún lenguaje primitivo; por lo menos, el que los inventó era persona ingeniosa y no desprovista de lógica. En ellos hay dos figuras principales y de sentido opuesto: el círculo y la cruz. El círculo es signo de desgracia, la cruz de buena suerte. Pero la segunda vale más que el primero y, cuando ambos están juntos, le quita su valor.



En esta casa dan limosna á cambio de trabajo



Las autoridades no persiguen á los vagabundos

Por ejemplo, un simple círculo pintado en la tapia de una casa, significa: "No llaméis en esta casa". El que lo pintó, acudió á aquella puerta pidiendo dinero ó tal vez trabajo, y no le dieron ni uno ni otro, ó acaso le despidieron de malos modos. No hay cuidado de que ningún otro vagabundo llame á la misma puerta mientras vea cerca de ella el círculo que el primero trazó.

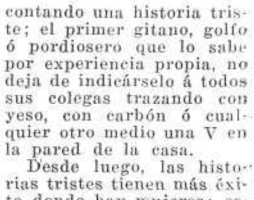
Pero si este círculo tiene dentro una cruz, el significado varía por completo. Entonces, el signo quiere decir: "Aquí dan algo"; las personas que habitan la casa son caritativas, y se puede esperar de ellas por lo menos un pedazo de pan, un plato de sopas ó cualquier otra cosa de comer.

Si el círculo está sin cruz, pero acompañado de otros círculos semejantes puestos en fila, quiere decir que en la casa dan limosna en dinero á todo el que va á pedirla. En cambio, si se encuentra solo y cruzado horizontalmente por dos flechas paralelas, su significado no puede ser más terrible para el vagabundo. Este jeroglífico se ve siempre en alguna de las primeras tapias del pueblo, acaso en algún árbol de la carretera; quiere decir: "No entréis en este pueblo, aquí no se nos quiere; pasad de largo cuanto antes". Los campesinos que vean en su aldea semejante signo, cuiden de no borrarlo y se verán libres de gente maleante.

Hay casas en algunos pueblos donde, en épocas de mucho trabajo, no tienen inconveniente en emplear á los vagabundos para que ayuden en la siega, en la vendimia, á partir leña, á limpiar un corral, etc., dándoles por ello dinero ó comida. Estas casas se las dan ellos á conocer pintando una cruz y, encima ó al lado, un bieldo toscamente trazado. El significado exacto de la figura es: "Aquí dan limosna, pero á cambio de trabajo". En otros sitios, en cambio, es más fácil obtener algo contando una historia triste; el primer gitano, golfo ó pordiosero que lo sabe por experiencia propia, no deja de indicárselo á todos sus colegas trazando con yeso, con carbón ó cualquier otro medio una V en la pared de la casa.

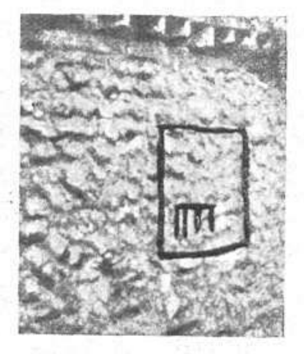


Aquí viven tres mujeres; contándoles lástimas, dan limosna

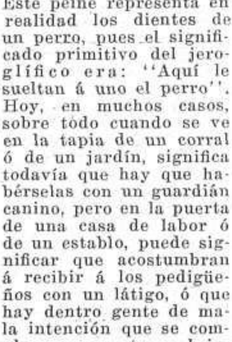


Desde luego, las historias tristes tienen más éxito donde hay mujeres; esto se indica con pequeños triángulos, uno por cada mujer, que tratan de representar las faldas huecas de las campesinas. En una de nuestras fotografías puede verse una combinación de signos que significa: "Aquí viven tres mujeres; contándoles lástimas dan limosna". Si en vez de la V hubiese un clarinete ó una guitarra toscamente pintados, querría decir que la bolsa de las tres mujeres sólo era sensible á los acordes de la música. El vagabundo no sacaría nada en tal caso si no era músico ambulante.

En todas partes está la policía á malas con la golfería campestre, pero no en todas la persigue con el mismo rigor. También sobre este punto se avisan unos á otros los vagabundos. Un tricornio, emblema universal con el que se representa lo mismo al guardia civil español que al gendarme francés ó carabinero italiano, significa: "Cuidado; por aquí la autoridad no nos deja en paz". Pero si en el mismo tricornio hay una cruz, la cruz de la buena suerte, el significado es diametralmente opuesto: "No tengáis cuidado aunque veáis policía; aquí no se ocupa de nosotros". El signo más curioso el que se emplea para indicar un peligro serio: un cuadrado, y dentro una especie de peine de cuatro púas.



En este jardín hay perro



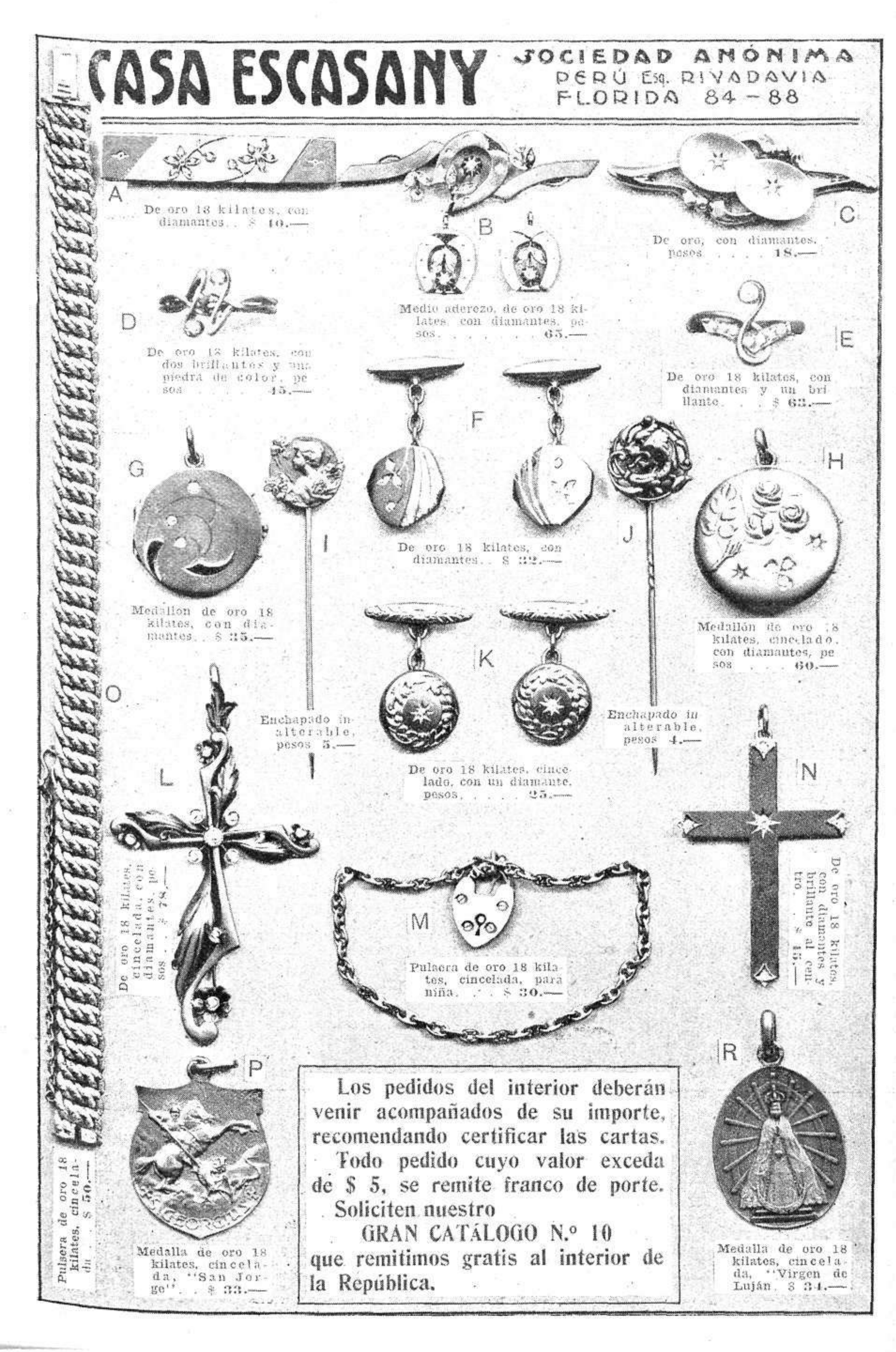
Este peine representa en realidad los dientes de un perro, pues el significado primitivo del jeroglífico era: "Aquí le sueltan á uno el perro". Hoy, en muchos casos, sobre todo cuando se ve en la tapia de un corral ó de un jardín, significa todavía que hay que habérselas con un guardián canino, pero en la puerta de una casa de labor ó de un establo, puede significar que acostumbran á recibir á los pedigüeños con un látigo, ó que hay dentro gente de mala intención que se complace en mantear al intruso ó darle un remojón.



Pasad de largo cuanto antes; en este pueblo no se nos quiere



Aquí dan limosna



CASA ESCASANY
SOCIEDAD ANÓNIMA
PERÚ Esq. RIVADAVIA
FLORIDA 84-88
A
De oro 18 kilates, con diamantes. . $ 10.—
B
Medio aderezo, de oro 18 kilates, con diamantes, pesos . . . . . . 65.—
C
De oro, con diamantes, pesos . . . . 18.—
D
De oro 18 kilates, con dos brillantes y una piedra de color, pesos . . . 45.—
E
De oro 18 kilates, con diamantes y un brillante . . . $ 62.—
F
De oro 18 kilates, con diamantes. . $ 32.—
G
Medallón de oro 18 kilates, con diamantes. . $ 35.—
I
Enchapado inalterable, pesos 5.—
J
Enchapado inalterable, pesos 4.—
H
Medallón de oro 18 kilates, cincelado, con diamantes, pesos . . . 60.—
K
De oro 18 kilates, cincelado, con un diamante, pesos. . . . . 25.—
O
L
De oro 18 kilates, cincelada, con diamantes, pesos . . $ 78.—
M
Pulsera de oro 18 kilates, cincelada, para niña. . . $ 30.—
N
De oro 18 kilates, con diamantes y brillante al centro. . $ 15.—
P
Medalla de oro 18 kilates, cincelada, "San Jorge". . $ 33.—
R
Medalla de oro 18 kilates, cincelada, "Virgen de Luján. $ 34.—
Pulsera de oro 18 kilates, cincelada . . $ 50.—
Los pedidos del interior deberán venir acompañados de su importe, recomendando certificar las cartas.
Todo pedido cuyo valor exceda de $ 5, se remite franco de porte.
Soliciten nuestro
GRAN CATÁLOGO N.º 10
que remitimos gratis al interior de la República.

La edificación en el Tirol



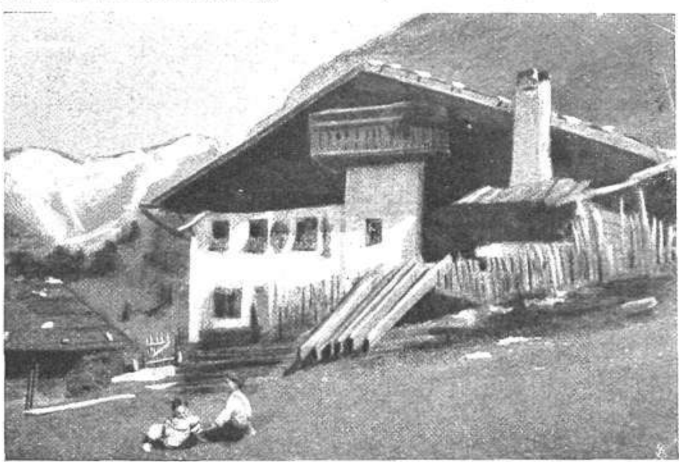
Casa en el Frag, cerca de Klausen

Mientras en el Tirol se van reemplazando los antiguos y tradicionales trajes, llenos de colores vivos, por otros de un carácter que se asemeja mucho al de ciudad, resultando inútil todo lo que se hace en el sentido de evitar que esto suceda; en la edificación ocurre justamente lo contrario, pues felizmente para los tiroleses, los aldeanos no han cedido aún ó no han querido dejarse influenciar por las construcciones de las ciudades. Rara vez la vista se encuentra molestada por una nueva construcción, observándose en general una agradable igualdad de estilo en casi todos los pueblitos del Tirol. Y puede afirmarse que los nueve décimos de las casas nuevas, que no siguen el estilo dominante del lugar, rompiendo la armonía sostenida por los aldeanos, es el chalet de algún veraneante ajeno al pueblo.

El tirolés emplea hoy en sus construcciones el mismo estilo que usaban sus antepasados desde hace cinco siglos. Mientras la arquitectura en las ciudades, después del año 1830 ha perdido la armonía del conjunto, que existe en la vida del campo y mientras que la edificación de las ciudades se adorna con toda clase de construcciones en cuanto á la forma y material, en cambio el aldeano se ha conservado fiel á la tradición, tal vez por ignorancia, continuando sus obras sin ninguna modificación hasta el día de hoy, en que los artistas han salido al campo, apercibiéndose de la sencilla belleza y formas variadas de las construcciones aldeanas.

En pocos países se había modificado menos el arte de edificar entre los aldeanos que en el Tirol, no habiendo recibido ninguna influencia exterior.

Los valles cerrados, están, no solamente aislados del gran mundo, sino hasta de los mismos vecinos, la diferencia de raza, el cambio del clima y del país, han influído mucho para que casi en cada valle haya un estilo diferente, cuyo conjunto da un todo armónico y muy semejente al del valle próximo; pero en los detalles es donde se notan varias diferencias que constituyen las especialidades. Es de notar especialmente que no existe un estilo único. Todo lo que vemos en las exposiciones, bajo la denominación de ''Casas de aldeanos tiroleses'' es un producto de la industria especuladora, donde tal vez solamente las piedras sean legítimas á menos que sean de ''papier maché''. En el Tirol no hay un tipo común de casas de aldeanos. En el valle del Inn se construye de una forma completamente diversa á la del Etsch, en el Kintochgauer, de otra manera que en el Grödner. Estas diferencias de estilo es lo que da al Tirol un aspecto muy interesante.

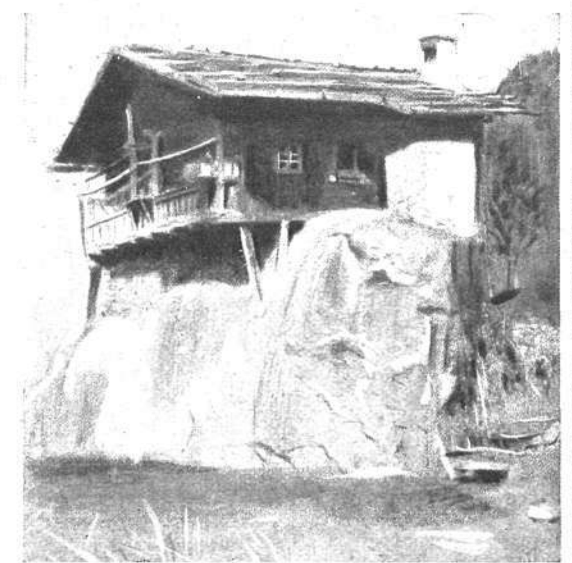


Patio de aldea en el valle de Eisack

En general la casa del paisano tirolés, es la unión de la casa-habitación y dependencias. La parte anterior, casi siempre de piedra ó ladrillo, contiene las habitaciones propiamente dichas, y la parte posterior, casi siempre de madera, es destinada á la caballeriza y depósitos de forraje. Pero también hay muchas excepciones á esta regla general. Así por ejemplo, en Alpacher hasta los cimientos son de piedra y rara vez la caballeriza está unida á las habitaciones, en cambio en Grödner, en toda la parte del tirol alemán, todo se construye en madera únicamente.

Bajo el punto de vista artístico, merecen el primer premio los alegres habitantes del valle del Inn, desde Hall hasta Kupstain. Casi se puede decir que no hay otro sistema de edificación aldeana donde se hayan previsto todos los detalles de comodidad y buen gusto. Anchos balcones rodean la casa en dos ó tres filas, según la importancia de la construcción. La madera vieja tiene un color café obscuro, las ventanas están adornadas con geranios azules y claveles rojos ó las enredaderas suben hasta la bohardilla, todo lo cual les da un aspecto de las casas de la fábula.

Por el contrario en los valles del Wipp y de Eisack la construcción es lisa y sin gusto. Casi siempre carecen de galerías, poniendo en su lugar un pequeño balcón; pero en el valle del Eisack, recién allá donde comienza el cultivo de la viña, es decir, desde Klausen se nota ya un rasgo artístico en la construcción aldeana Próximo al balcón, hay también una galería; la escalera, que da acceso al primer piso, no está edificada en el interior de la casa, sino exteriormente. El parral se levanta contra la pared del este, lo que da al conjunto un aspecto muy pintoresco. El sur del Tirol puede darse la mano con el norte por el lado del este. Los pisos se hallan rodeados de galerías y si los pueblos del sur no fueran tan sucios y desordenados, los alrededores de Ampezzo se podrían comparar con los pueblitos del



Casa de aldeanos en el valle de Alten, cerca de Merán

"EL ABUELO"



RIQUÍSIMO... RIQUÍSIMO

Si Vd. quiere beber un vino de postre ideal, acuérdese de pedir

"EL ABUELO"

Es un vino de postre, ideal, y el favorito de las familias.
Tiene un sabor exquisito y es en extremo oloroso.
Por su pureza es un verdadero cordial.
Procede de las cosechas especiales reservadas de las renombradas viñas de Aragón, que han hecho célebre el nombre de

"CARINENA"

VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS

Únicos importadores: GONZALO SÁENZ y Cía.
Sucesores de Laclaustra y Sáenz

MAIPU, 41 y 43. BUENOS AIRES.

La edificación en el Tirol



Fonda de Freinfeld

Tirol Septentrional que es hermoso.

La edificación es mejor medio que el idioma para saber el origen de los habitantes. Por ejemplo, las casas de Auronzo demuestran que los habitantes son súbditos italianos.

A primera vista parece curioso que todas las fondas ó restaurants tengan un aspecto exterior semejantes entre sí, en cuanto al estilo y que tanto en el sur como en el norte sean muy parecidos. La mayar parte de ellas tienen un balcón arriba de la puerta de entrada, y una serie de pinturas al óleo alegran la vista del frente. La explicación de esto es que, los fonderos tienen una gran influencia y como la mayor parte de ellos no son nativos, sino extranjeros, construyen imitando el estilo que han visto en otras partes y que han reconocido como práctico.



Antigua fonda de Ostz



Restaurant cerca de Insbruck

Además de las fondas varía también algunas veces la construcción de las casas de justicia, que reunen el estilo señoril y el del aldeano de la mejor manera posible.

Una construcción hermosa es la de la vieja casa de justicia de Werms en el valle del Piz, adornada con pinturas al óleo raras y preciosas.

Debido á las crecientes de los ríos y lagunas se recurre á edificaciones á veces raras y atrevidas. Uno de los grabados nos hace ver una casa de aldeanos en Eltental cerca de Merán, construída sobre pilotes.

Muchos otros modelos de construcciones se observan diseminados por los pintorescos valles tiroleses, pero siempre conservando todos el sello característico que le han marcado sus primeros pobladores.

El simple examen de las fotografías que publicamos servirá para comprender lo que decimos, pues en ellas se ven edificios de muy distintas localidades pero semejantes todos entre sí en sus líneas generales y en el conjunto de su construcción.

Buscar el origen histórico y cultura del arte en la edificación aldeana, es una tarea que aun no ha sido realizada y que será de gran utilidad para estudiar el parentesco de las razas del Tirol con los demás habitantes de las montañas de Europa. De esto, hace poco se ha ocupado el doctor Alberto Wirth, haciendo una serie de reflexiones muy atinadas y oportunas. Su obra ha circulado profusamente por toda Europa, siendo muy encomiado el gran caudal de observación que en sus páginas se encierra, que revela un espíritu favorablemente predispuesto para tales estudios.

Otros continuarán seguramente la obra tan felizmente iniciada por el doctor Wirth.

La historia se deduce de una manera más clara y verídica de la peor casa de aldeano, que las obras de todos los grandes historiógrafos. Toda la dificultad está en comprender ese idioma mudo y explicarlo.



Palacio de justicia de Werms

Algunas escuelas raras



La escuela de niñas musulmanas, en Túnez

Todos los pueblos cultos se preocupan de la educación de las razas exóticas sometidas á su dominio. Inglaterra, por ejemplo, tiene en la India numerosas escuelas; las de niñas están á cargo de profesoras inglesas, pero en las de chicos, los maestros son con frecuencia indígenas. Por cierto, que muchos de estos colegios de niños ofrecen una curiosa novedad para quien por vez primera los visita. Los muchachos, que al igual de los moritos llevan en la coronilla una pequeña coleta están á lo mejor atados á la pared con un cordelillo sujeto á este adorno cefálico. Este es el procedimiento para evitar que los alumnos holgazanes se queden dormidos estudiando; al menor cabezón, el cordelillo tira del pelo y les hace espabilarse; es un verdadero despertador automático.

En el Africa Austral, es frecuente encontrar en pleno campo escuelas de negrillos, en las que generalmente hace de maestro algún misionero. En estas escuelas no se paga; al contrario, el maestro es el que hace obsequios á los discípulos para estimularles. Unas veces es un brazalete de cobre, otras una pieza de tela de colores chillones. No pocos adultos, atraídos por el regalo, se suman á los chicos, y se muestran orgullosos de no ser menos cultos que sus hijos.

Escuela mora en el desierto

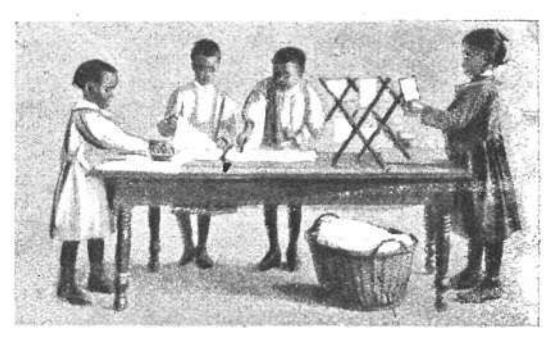
Por supuesto, que el desempeño del magisterio en tales países no está exento de peligros. Durante la construcción del ferrocarril del Uganda, como muchos trabajadores habían llevado consigo á sus mujeres é hijos, la dirección creyó conveniente establecer una escuela, para lo cual se hizo un pequeño edificio desmontable, de zinc galvanizado, que se armaba en el último punto á donde llegaban las obras. Un día, mientras los discípulos estudiaban dentro de la escuela, salió el maestro un momento para tomar el fresco, y de pronto, un león apareció entre las malezas que bordeaban el camino, se arrojó sobre él y se lo llevó. Los chicos no oyeron nada, pero el sangriento rastro que quedó en la arena indicaba demasiado bien la triste suerte del pobre dómine.

En la Columbia Británica ocurrió algo parecido, aunque no tan trágico. Un enorme oso gris se metió en una escuela rural de niñas, en el momento en que se hallaba sola la profesora. A sus voces de auxilio acudió gente, y un tiro quitó la vida al oso cuando empezaba á devorar... el contenido de un bote de mermelada.

Las escuelas más notables para gente de color, son las de los Estados Unidos. Desde luego, cada negrito, sea niño ó niña, tiene su pizarra y su gramática inglesa, y á fe que son de ver las muecas que sus caritas de hollín hacen al esforzarse para pronunciar ciertas palabras de enrevesado deletreo; pero, con muy buen acuerdo, los profesores han pensado que para un negro ó una negra, en América, hay cosas más importantes que los verbos y las tablas de multiplicar, y se les enseña también á ser excelentes criados. Hay, por consiguiente, clases de barrido, de lavado, de plancha y de cocina, y hasta se enseña á las negrillas á ser niñeras, con muñecas que tienen que fajar, vestir, sacar á paseo, etc.

Así, cuando á una madre negra se le pregunta por la aplicación de su chica, no es raro oirla contestar: "Es la primera en colada y en repasar", con el mismo orgullo con que una madre blanca podría decir de su niña: "Es la primera en ortografía y en historia sagrada".

Pero no hay que salir de la sociedad civilizada para hallar escuelas verdaderamente originales. En Inglaterra hay algunas muy curiosas, entre ellas la de Clayesmore, donde los chicos, en su mayor parte de familias aristocráticas, aprenden á cavar, á cultivar el campo, á cuidar el ganado, á limpiar y herrar un caballo, y otras cosas por el estilo. El objeto de la escuela es hacer hombres hábiles en cualquier contingencia de la vida, y para ello se empieza por hacerlos humildes. Todos los sábados, por la tarde, los jardines del colegio se abren públicamente á los obreros y sus familias, y los alumnos se encargan de obsequiarlos con un te. No es raro ver allí á un tosco carretero servido por un chico que en la apariencia es su igual y fuera del colegio puede ostentar escudo de armas en la portezuela del coche, ó á un albañil fraternizando con un joven vestido de blusa como él, pero cuyo nombre acaso figura en las primeras páginas del almanaque Gotha.



En el colegio de negritas: la clase de plancha

Con este colegio que democratiza á los poderosos, contrastan los que en diversos puntos de América tienen por objeto elevar al labrador. Estos colegios son ambulantes, verdaderos trenes-escuelas que van de un punto á otro y donde, aparte de una educación general, se dan á los jóvenes campesinos importantes enseñanzas agrícolas, iniciándoles en los progresos y ventajas de la agricultura moderna.



Muchachos de la aristocracia inglesa, trabajando en el colegio de Clayesmore

El Té GARFIELD



CURA LA CONSTIPACIÓN—EVITA LA JAQUECA PURIFICA LA SANGRE

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, evita las congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.

LOS POLVOS de GARFIELD

Curan instatáneamente el dolor de cabeza.

LAS PASTILLAS DIGESTIVAS de GARFIELD

Facilitan las digestionnes y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras, 3 después de cada comida.

¿Quiere usted muestras gratis de Té Garfield, de polvos de Garfield ó de pastillas digestivas de Garfield? Diríjase por carta, adjuntando estampilla de correo de 5 centavos, á los agentes

Buenos Aires M. FIGALLO Y Cía. Maipú, 212



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS

de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc.

Alelíes,
Zinnia,
Enredaderas,
Brincos, etc. } Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan LISTAS de todo lo que debe sembrarse ahora. GRATIS, por correo mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERÍA INGLESA

DE

WILLIAM H. LOGAN

640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires

¡AGRICULTORES!

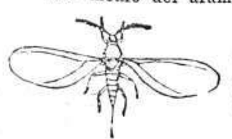
OS OFRECEMOS LA CURACION DE LAS ENFERMEDADES Y BICHOS QUE DESTRUYEN A LOS FRUTALES, VIDES, HORTALIZAS, ETC.!

Y LA DESTRUCCIÓN DE LA TERRIBLE PLAGA

¡DIASPIS PENTAGONA!

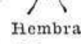
por medio del afamado específico

"LA VITALE"



Macho

Encontrarán datos y detalles en el libro titulado: "5 TESOROS PARA LA AGRICULTURA"



Hembra

QUE SE MANDA GRATIS pidiéndolo á la

AGENCIA AGRARIA "LA ACTIVIDAD"

1875, VENEZUELA, 1875 — BUENOS AIRES

MAS QUEBRADURAS CURADAS.

Todos los días nos informan de más quebraduras curadas por el Método Rice. Ningún otro método de tratamiento conocido puede mostrar tantas curas á tan pequeño coste y con tan poca molestia. V. desea ser curado. Yo deseo curar á V. y quiero enviar

GRATIS A LOS HERNIADOS

una muestra de mi famoso método que curó al Sr. T. M. Clunes, Droguista, Brazil, Guanapo, Trinidad, que había sufrido terriblemente de quebradura por muchos años de quebradura doble, se curó y no ha usado braguero por más de ocho años; un niño del Sr. A. McLeod, Port Howard, West Falkland Islas, Sur América, sufrió por cuatro años, ahora está curado y no ha usado el braguero por más de cinco años. Sr. R. K. Nelmes, Oficial de Policía, Hamilton, Bermuda, curado de quebradura escrotal á la edad de 34 años; William Welch, Plein, Warterloo, Nickerei, Guayana Holandesa; A. N. Stephenson, Farmacéutico, El Hospital, Buff Bay, Jamaica; Theo. Westmoraland, St. John Street, New Amsterdam, Berbice, Guayana Británica, y el Sr. A. Stemphelets, Artilleros, Depto. Colonia, Por Montevideo, Uruguay. Todos estos hombres fueron curados por el Método Rice. Es el único tratamiento conocido que curará después que una operación haya fracasado—es el único que efectúa curas permanentes así que llega á ser innecesario usar braguero. Envíe el cupón para completos detalles y una muestra gratis. Escríbanos en Inglés, Francés, Alemán, Español, Portugués ú Holandés, cualquiera que le sea más conveniente á V.



Sr. A. STEMPHELETS.

Este tratamiento puede ser usado tan bien en su propia casa como si V. viniese á mi oficina. La distancia de mi oficina no es obstáculo para la cura. Lo estoy enviando todos los días á todas las partes del mundo y todos los días me informan de curas hechas en todas las partes del mundo. Vd. no puede menos de ser escéptico ó no dejará pasar esta oportunidad de ser curado sin aprovecharse de ella. Escriba hoy antes que su quebradura llegue á estar estrangulada que haga necesario la peligrosa operación. Llene y envíe por Correo el cupón para recibir la Muestra gratuita.

CUPON.

Conteste á las preguntas, córtelo, y envíelo á WM. S. RICE, R.S., Ltd. (S. 180.), 8 & 9, Stonecutter Street, Londres, E.C., Inglaterra.

Tiempo Quebrado? ....
Edad? ....
Clase de Quebradura? ....
Usa V. braguero? ....
Le causa dolor la quebradura? ....
Nombre ....
Dirección ....
....

PARA LA FAMILIA

Una novedad original eran los trajes que se guarnecían con muchísimas flores, no pintadas, ni bordadas, sino con flores artificiales cosidas ó pegadas encima del traje y que le daban un relieve singular de efecto — digámoslo — más original que bonito. El cuerpo de la falda, apañado y anudado detrás, es de raso Liberty verde libélula; la falda bajera es de velo de seda de igual color, bordado con un ribete de seda brillante que se realza con muchos claveles rosados.

Un modelo puede servir para un traje de séquito, que convendrá de igual modo á una señora de cierta edad como á una señora joven, es el siguiente: traje de muselina de seda plegada malva glicina, cubierto con una especie de túnica frac de velo de seda negra. Un bordado de seda negra brillante, realzado con cuentas de azabache, guarnece el bajo de esa túnica y el escote del cuerpo, recogido delante en punta Luis XV. Gran sombrero de cerda negra con copete, que será bonito también de color gris topo, amatista, palo de rosa, como de color de glicina.

Un hermoso traje por su sencillez de velo alajú, ribeteado con ancha tira recortada de raso flexible de igual color; grupo de botones de seda con presillas de cordón de raso. En el canesú, gola de encaje plegado. Este lindo modelo puede simplificarse todavía, si se hace la banda en forma del bajo de la falda de lanilla como el traje.

La moda de los cinturones bajos se acentúa. Son anchos fagines de raso Liberty rosa marchito sobre un traje de velo de seda de igual color, únicamente guarnecido con un volante en las mangas y en el canesú.

El grabado que ilustra la presente página es un elegante traje de moiré de Lyon tres souple color gris humo, bandas con aplicaciones bordadas de soutache, guimpe de tul oro y perlé. Muy apropiado para traje de recibo ó comida de medio vestir. Su misma sencillez hace que sea de una gran distinción, signo que caracteriza las notables creaciones de la gran casa **Gath y Chaves** en cuyos importantes talleres ha sido confeccionado el referido modelo.





El confort de su hogar no es completo sin un sifón

"PRANA" SPARKLET

Con los "PRANA" SPARKLETS cualquiera puede prepararse INSTANTANEAMENTE su consumo diario de SODA WATER de una calidad insuperable y á un costo insignificante.

Se venden en todas las partes de la República al precio de $ 2.50 m/n. por sifón.

El librito "Higiene y Comodidad" mencionando esta revista remiten GRATIS los únicos depositarios en la Argentina:

Compañía Dellazoppa Limitada
Chacabuco, 167 - Buenos Aires

en la República Oriental del Uruguay:

TRABUCATI & Cía. - Montevideo.

Bibliografía.—L'Ami de l'Enfant

Con el simpático y sugestivo título que encabezamos hoy nuestra sección bibliográfica, hemos recibido una serie graduada, compuesta de tres libros, para la fácil enseñanza del francés, escrita por Juan Vicente Olivera.

La importancia de enseñar y aprender este idioma entre nosotros, salta á la vista. La lengua francesa, hoy tan universal en las cortes, es parte de la buena educación de la juventud, del estudio de los literatos y de la curiosidad de las demás gentes, siendo muy útil para cualquiera carrera que se emprenda, y adorno y gala en los que no se dedicasen á ninguna.

LIBRO TERCERO 13

Ta vache est blanche et noire



Le chasseur est vif

La poire est savoureuse



Cette fleur est jolie

El francés asumió el rango de órgano internacional, de idioma diplomático, cuando Francia vió florecer el período clásico de su literatura, cuando Boileau y Corneille, el primero con su doctrina y el segundo con su ejemplo, establecieron los cánones del lenguaje, y hasta la hora presente todos los tratados de paz ó de comercio entre dos países de distinto idioma se redactan en francés. Unicamente de algún tiempo á esta parte se ha introducido en las notas diplomáticas la novedad de que gobiernos tan *conscientes* como el de los Estados Unidos, el inglés y el alemán, se dirijan en sus respectivos idiomas, al ministro francés de relaciones exteriores, primera brecha practicada en la universalidad de la lengua francesa.

Por lo demás, forzoso es reconocer que hoy, como antes, el francés es el lenguaje, si no de todas, de la mayor parte de las cortes alemanas, y no ya en el trato con los extranjeros, sino aun entre los mismos cortesanos. Esto nos trae á la memoria las amargas pero verdaderas frases de un ingenioso escritor francés, el conde de Rivarol, que murió en Berlín, cuando decía en su obra titulada "Universalidad de la lengua francesa", que "Europa ha aprendido de los alemanes á despreciar el alemán". En cambio, los franceses, llamados los chinos de Europa, enseñan con su ejemplo la manera de dar lustre y prestigio á la lengua madre. Su suficiencia y vanagloria han creado una especie de muralla china en torno á su vida intelectual y literaria, tras de la cual viven satisfechos, y han llevado el idioma al grado de perfección artística que hoy tiene.

Pero volvamos á nuestro principal objeto, ó sea, á hacer una sucinta reseña sugerida por la lectura de "L'Ami de l'Enfant". En el primero de los libros, se enseña la buena pronunciación del francés y se va gradualmente aumentando el vocabulario de los niños hasta que aprendan á recitar y traducir composiciones sencillas. Las cinco primeras páginas están dedicadas á una serie de instrucciones atinadamente hechas, las cuales han de ser muy provechosas á los maestros en el curso de la enseñanza. Las lecciones están compuestas de frases sencillas y de uso común en francés y castellano, acompañando á cada una dibujos alusivos para la mejor interpretación de aquéllas. Sigue un vocabulario todo en francés, comprendiendo las frases ya aprendidas para que el alumno las lea y traduzca al castellano, precedido de un ejercicio de pronunciación y conversación sobre el mismo tema. Por medio de tan conveniente práctica, el estudiante lee, traduce y conversa á la vez desde la primera lección.

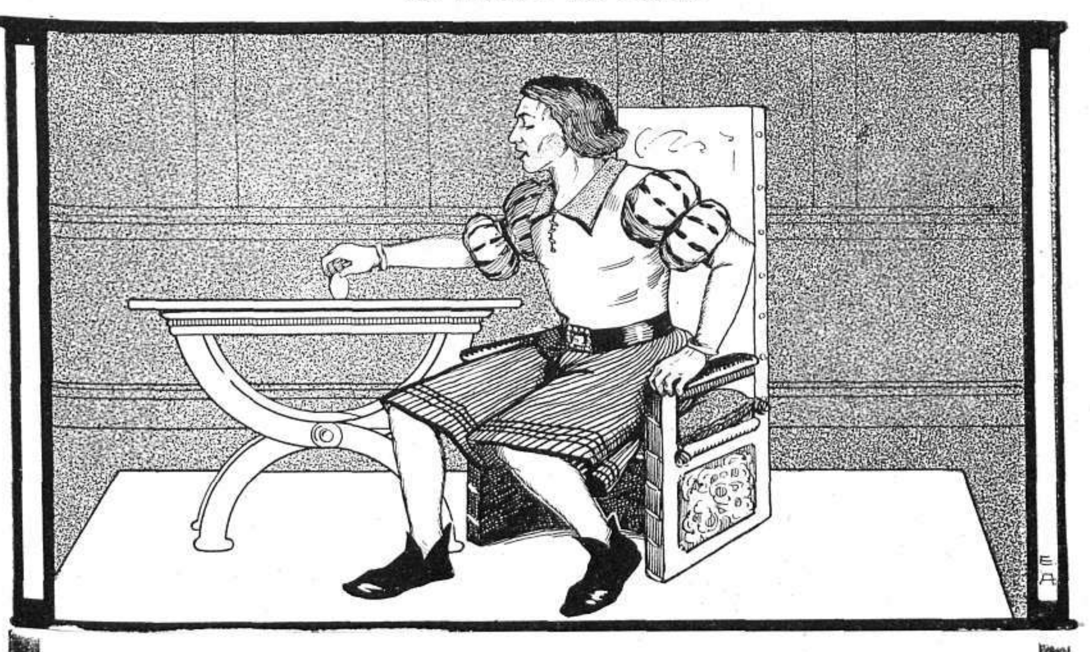
En el libro segundo se enseña al alumno á traducir los ejemplos del castellano al francés, verbalmente y por escrito; se aconseja aprender de memoria las palabras nuevas, escribiéndolas á medida que se estudian y se presentan ejercicios graduados de conversación.

El tercero y último de la serie, viene á completar el aprendizaje hecho en los anteriores, dejando el máximum de trabajo á los alumnos, conteniendo muchos ejercicios en francés y muy pocos en castellano, interesándolo así á que él mismo busque la traducción de aquellas palabras que haya olvidado ó no conozca. Todos los ejercicios de lectura de "L'Ami de l'Enfant" son fáciles y adecuados á los estudiantes, cosa que generalmente no sucede en los demás textos, teniendo por norma que la lectura no sólo sea comprendida sin dificultad, sino para que sea, en cierto modo, asimilada por el lector.

Con lo dicho cerramos esta nota en la convicción de que los tres libritos de "L'Ami de l'Enfant" serán una ayuda poderosa para los niños de nuestras escuelas á quienes van dedicados.

Los señores Cabaut y Cía., de la "Librería del Colegio", á quienes agradecemos el envío, han hecho de la obra una edición que, como todas las de la referida casa, lleva el sello del modernismo editorial.

El huevo de Colón



Rompiendo el huevo cualquiera lo para, dijeron los sabios, pero eso fué después que lo vieron roto

Después de nuestra iniciativa de REGALAR TERRENOS, haciendo propietarios, gratis, á media humanidad, ha habido muchos que han pretendido imitarnos, sin llegar á conseguirlo más que aparentemente, pues nadie ha distribuído ni tantos lotes, ni tan bien situados y de tan positivo valor como los que REGALAMOS y **SEGUIMOS REGALANDO.**

Ya tenemos distribuídos **7.425** lotes, los que **TRIPLICAN** el valor de los que quedan.

Regalamos un lote de terreno de 250 á 500 varas, situado á un paso de la Capital Federal, á todo el que compre mercaderías por valor de $ m/n. 20.

(Pidan PLANOS y FOLLETOS, que se remiten gratis.)

¿Quiere Vd. **SER PROPIETARIO** Gratis y vestir bien y barato? Pues acuda sin demora

"Al Palacio de Cristal"

Victoria esquina Chacabuco - Buenos Aires.

CATÁLOGO ILUSTRADO *se remite gratis á quien lo solicite*



LOS QUE TRABAJAN

Los hombres y mujeres de hoy día, que trabajan, tienen necesariamente que ser fuertes, vigorosos y activos. Su sangre tiene que ser pura, sus fuerzas nerviosas perfectamente equilibradas y sus cerebros despejados. En una palabra; tienen que conservar la energía, el vigor y la vitalidad en todos los momentos de su vida. El

Extracto de Pabst

EL "MEJOR" TONICO

es el agente seguro para alcanzar el estado físico perfecto. Estimula todas las funciones orgánicas y las personas que sufren de agotamiento vital, pérdida del apetito y debilidad general, obtienen con este admirable preparado las fuerzas que les faltan.



EN LAS FARMACIAS
Y ALMACENES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIII — BUENOS AIRES, 8 DE ENERO DE 1910 — N.º 588

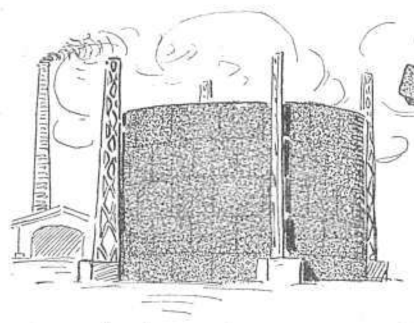


Argumento contundente

—Fatalmente debía ocurrir lo que ocurrió con la vicepresidencia. Porque ¿qué otra cosa puede esperarse de un gobierno que pone un impuesto á los perfumes y no multa á los malos olores?

Dib. de Cao.

SINFONÍA



En un romántico deseo de unirse á los festejos del centenario, las compañías de gas tuvieron una idea de trascendencia que si por esta vez no ha dado resultados, es de esperarse que en mejor oportunidad (cuando se levante el estado de sitio, por ejemplo) obtenga éxito lisonjero. Nos referimos á la admirable, á la estupenda, á la genial, y, al mismo tiempo sencillísima idea de esparcir por esas cañerías cuanto hidrógeno sulfurado hiciera falta para mandar la población entera de Buenos Aires á hacer compañía á los próceres, en el otro mundo.

No se encontrará en el orbe muestra más fina de patriotismo, de fervoroso culto á los gloriosos héroes que nos dieron patria y libertad.

Cuando uno piensa que la Comisión del Centenario, al cabo de luengos meses de existencia, ni siquiera sabe lo qué hará con los visitantes extranje-



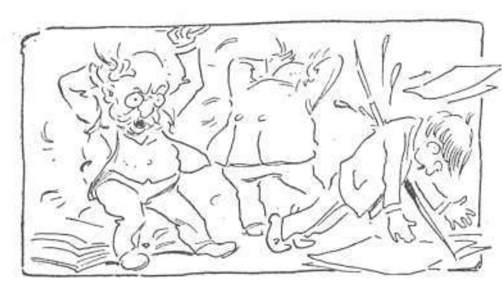
ros de mayo, dan ganas de ir á decirla: "¡Ahí tiene, en las compañías de gas, un ejemplo de lo que puede una voluntad firme al servicio de una alta inspiración!"

El magno proyecto no ha pasado por culpa de la municipalidad. Claro que nada lamentarán en su fracaso los materialistas y vividores, quienes hasta se permiten escarnecer la poca severidad de la intendencia, limitada á abrirle un escape al sulfurado. En cambio los devotos de Clio, el austero batallón de descifradores de manuscritos, aquellos que rastrean entre viejos sables y desvencijadas tercerolas, huellas luminosas de la epopeya, y cuantos se queman las cejas y se quedan dormidos sobre los mamotretos dejando que en sueños se les aparezca San Martín pasando los Andes en el caballo de la estatua, ó Moreno leyendo con voz cavernosa la "Representación de los Hacendados", ó Belgrano tremolando la bandera en una cinta de cinematógrafo, — esos y otros que por deber profesional van á reconstruirnos la vieja Buenos Aires entre oleadas de arte y espirales de patriotismo, ya no podrán transigir con el mísero presente.

¡Figúrense ustedes, qué oportunidad perdida! ¡Haber estado á punto de departir mano á mano con Saavedra, Moreno, Passo, Pueyrredón; hallarse á un jeme de conseguir la anhelada entrevista íntima para descender á pormenores que ningún historiador conoce, triunfando para siempre de Mitre, de López, de Groussac, de Carranza, de Saldías, de Biedma; y comprobar que la prosa de la higiene y la vulgaridad de la salud pública pueden más que el bello sueño patriótico!... ¡Qué desilusión! ¡Qué diferencia con nuestros antepasados! Ellos que contemplaron mil veces la Muerte con estoica entereza, sin dárseles un ardite de la fiera osamenta y su alegórica guadaña, no habrían vacilado en sacrificar sus vidas, si la recompensa era hombrearse con los padres de la patria. Ya se ve que estos varones del centenario no son los del primer día...



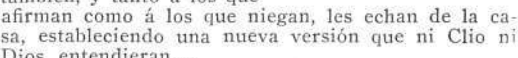
Por supuesto que no hay que fiarse de tales manifestaciones. ¡Buena la habrían armado los historiógrafos si, en parte al menos, las dichosas compañías se salen con la suya!... Con todo, de haberse realizado el maravilloso número, por demás curioso habría sido averiguar sus consecuencias inmediatas. En primer lugar, ¡adiós disputas!... La famosa cuestión del verdadero retrato de San Martín, la no menos pleiteada, aunque á la sordina, de la cabeza de Rivadavia, el tintóreo asunto de los colores del escudo y la bandera, y cuantas ardorosas divergencias han dado pasto á la imprenta desde hace cien años sin cesar uno solo, quedarían ipso facto aclaradas, explicadas



y definitivamente concluídas por los siglos amén...

Lo que habría sido una lástima. Apostamos á que en seguida del primer alegrón, los historiadores se tiran de los pelos. Porque ¿cómo gozar de la bienaventuranza, ni aun en el séptimo cielo, suprimido para siempre el acicate de la duda, eliminado de sopetón el pintoresco campo donde hoy se ejercitan libremente las fantasías, los revoleos y malignidades de cada cual?

A una helada seguridad cualquier hombre de imaginación prefiere el poético misterio... Sin contar con que gracias á la supresión del hidrógeno sulfurado se quedan para más tarde las atroces escenas que en pleno paraíso habrían ocurrido si cualquiera de los próceres ó todos juntos, en presencia de sus biógrafos y panegiristas, se sulfuran también, y tanto á los que afirman como á los que niegan, les echan de la casa, estableciendo una nueva versión que ni Clio ni Dios entendieran...



Por lo demás ¿cómo habrían sido esas conversaciones con los próceres?

Fuera de los que escriben la Historia ¿qué habrían dicho los que la hácen?

Es cosa sabida que en el otro mundo no hay etiqueta.

En la mayor confianza, pues, se expresarían todos y:

—"Diga, don Bernardino — nos parece oirle á cierto personaje de actualidad encarándose con Rivadavia. — ¿No opina usted que yo iba bien como iba, preparando una presidencia más unitaria que la suya?".

Y á otro con San Martín:

—"Vea, tocayo, su manera de exterminar á los enemigos era muy buena; pero para ver algo superior, nada como mi tiempo..."

Por último á Belgrano:

—"Querido don Manuel, su profético anhelo de colocar al frente del gobierno un descendiente de los incas, no está lejos de realizarse. Todavía no he llegado al primer puesto, pero..."

CARLOS CORREA LUNA.

Dib. de Friedrich.

El viaje de la "Sarmiento"

En Cherburgo



Durante la fiesta á bordo del buque-escuela. — Señoras y señoritas de Calderón, Jacoulin, Levilly, Lamarque, De Gregores, d'Anzac, Guizasola, Brevia y el cónsul argentino



Familias que visitaron la «Sarmiento»

Motivo de toda clase de agasajos han sido los jefes y oficiales de la "Sarmiento" durante su reciente visita á los puertos de Cherburgo, Portsmouth, El Ferrol y Lisboa. En este último punto, el regente del reino, don Alfonso, hizo acto de presencia á bordo.

En El Ferrol



La marinería llevando una corona á la tumba del cabo de mar argentino Scatto, que falleció hace seis años

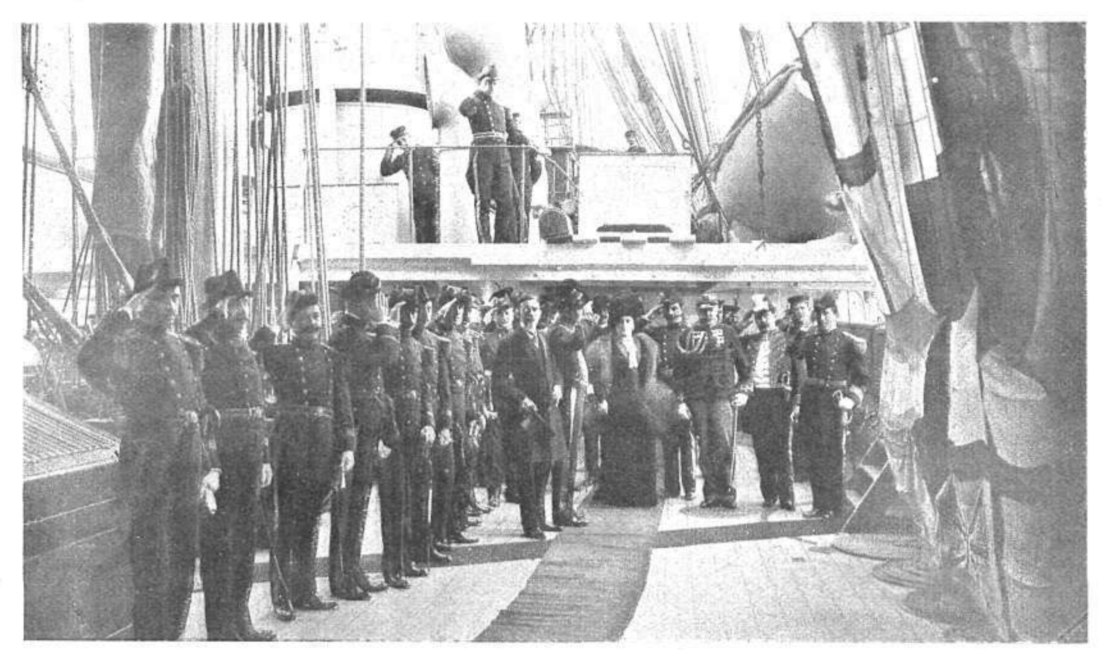


Un cabo, ex compañero de Scatto, pronunciando un discurso, al ser colocada la corona

En Lisboa



El regente de Portugal, don Alfonso, visitando la «Sarmiento»



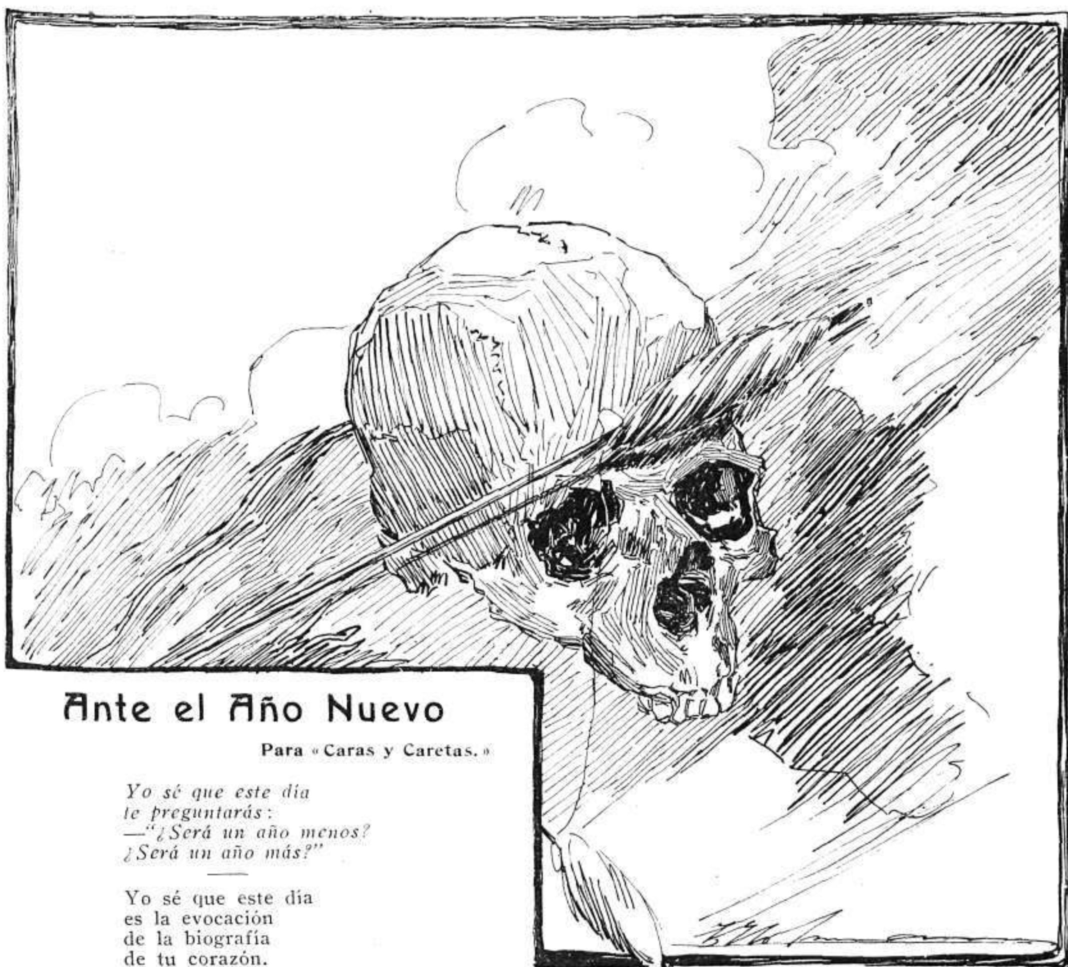
El regente don Alfonso, el ministro argentino señor Sagastume y señora y el secretario de la legación norteamericana, escuchando el himno portugués



El nuncio apostólico, los ministros de Estados Unidos y China, y señora de Sagastume, á bordo



Grupo de familias



Ante el Año Nuevo

Para «Caras y Caretas.»

Yo sé que este día
te preguntarás:
—"¿Será un año menos?
¿Será un año más?"

Yo sé que este día
es la evocación
de la biografía
de tu corazón.
Que, en tu confusión,
te preguntarás:
—"¿Será un año menos?
¿Será un año más?"

¡Ay, años ajenos
á las ansias mías!
¡Cuánto fuisteis menos
en mis alegrías!
¡Qué melancolías,
las que sentirás!
—"¿Será un año menos?
¿Será un año más?"

¡Años de tu calma
en país remoto!
¡Años de mi alma
siempre en terremoto!
Años de lo ignoto
¿los descifrarás?
—"¿Será un año menos?
¿Será un año más?"

¡Años de la escena
al volar primero!
¡Años de cadena
del aventurero!
Calabozo fiero
¿no me lo abrirás?
—"¿Será un año menos?
¿Será un año más?"

¡Años en que hilabas
la renunciación
aunque amortajabas
á tu corazón!
¿A la evocación
aun preguntarás:
—"¿Será un año menos?
¿Será un año más?"

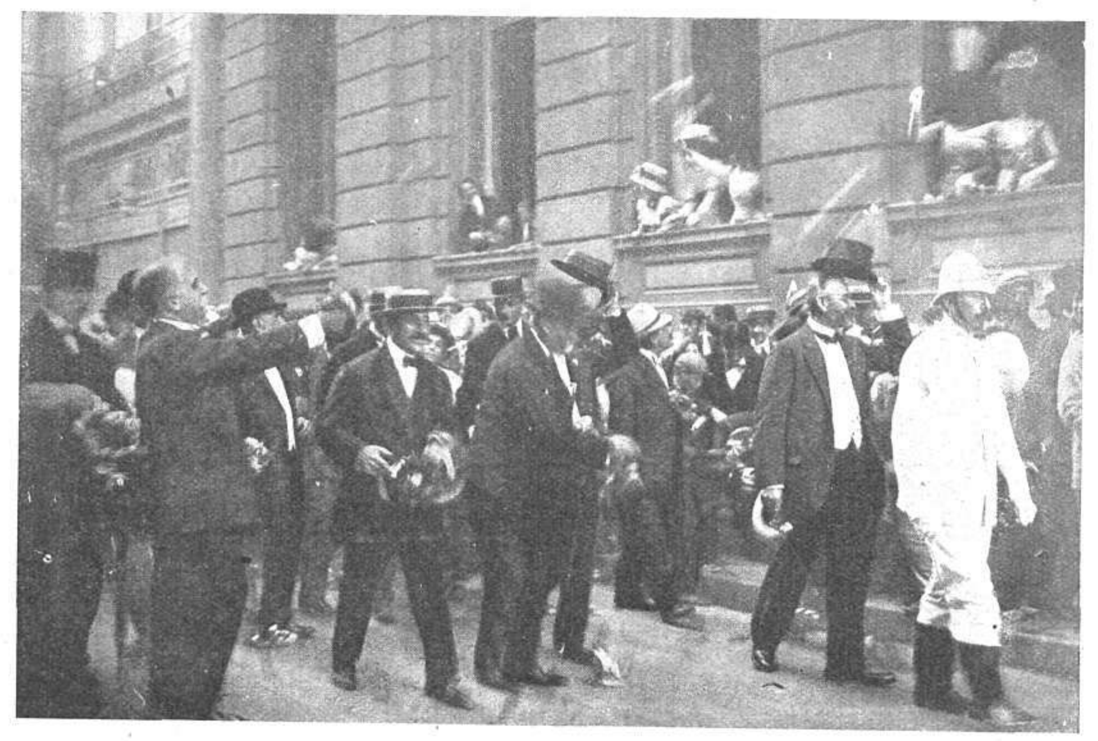
Llama de mi gloria,
pan de mi heroísmo,
voz de mi prehistoria,
ojos de mi abismo,
¡ya ni de mí mismo
he de ser jamás!
—"¿Será un año menos?
¿Será un año más?"

¿Como el afán glosas
que hay en tu poeta?
¿Cómo no reposas
cabecita inquieta?
¿Qué ruta secreta
me descubrirás?
—"¿Será un año menos?
¿Será un año más?"

Años en que hilabas
la renunciación
con que amortajabas
á tu corazón.
¿A esta evocación
aun preguntarás:
—"¿Será un año menos?
¿Será un año más?"

Cristóbal de Castro.

Dib. de Hohmann.



Las damas arrojando flores al candidato, desde los balcones de la calle Florida

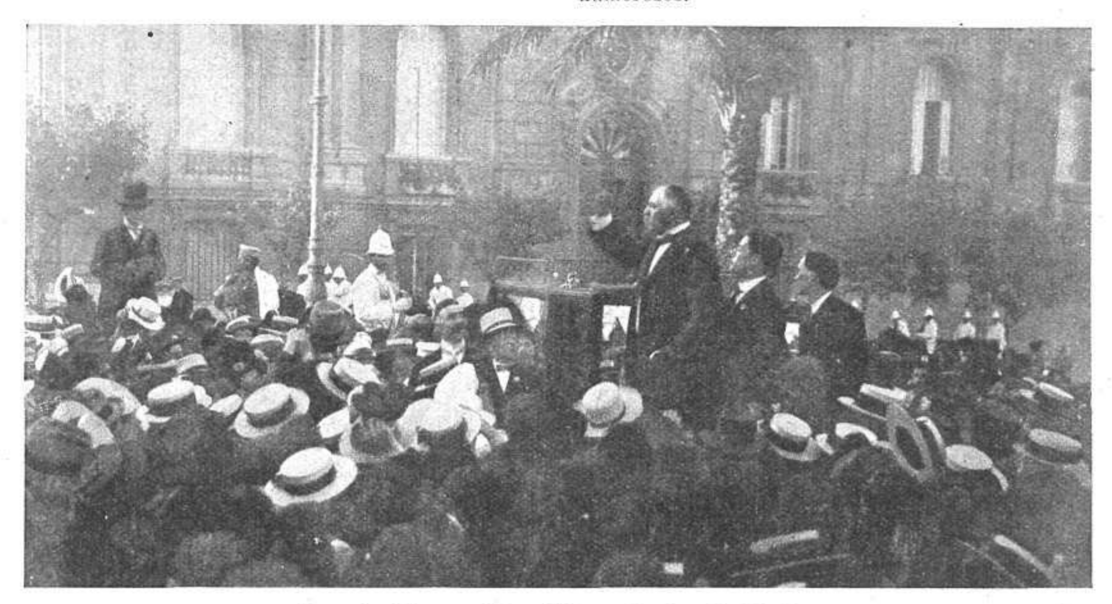
últimos, que regresaba por la calle Florida, obligaron al doctor A. F. Piñero á hacer uso de la palabra. El fogoso tribuno arengó al pueblo desde uno de los balcones de una casa particular, invitándole á persistir en su actitud.

Otro de los oradores fué el doctor Mario A. Carranza, quien compitió en elocuencia con los anteriores.

El aspecto de la calle Florida, durante el desfile, era verdaderamente hermoso, con los edificios embanderados y los balcones ocupados por numerosas damas, que aplaudían y arrojaban flores al paso del doctor Udaondo.

Entre las casas embanderadas figuraban las de los señores Emilio Arenaza, R. Lelvia, Jorge, Carlos, Alberto y Calixto de la Torre, Enrique Bosch, Miguel A. Silva, José Tomás Sojo, Carlos Agote, Leopoldo y Estanislao Frías, Carlos A. Cantilo, José Mariano Martínez, Guillermo Udaondo, y numerosos establecimientos comerciales.

No se ha hecho el cómputo de los manifestantes del domingo, pero es incontestable que fueron numerosos.



Durante el discurso del candidato, en la plaza San Martín

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Fragmento de la nueva novela "El caballero encantado"

Para «Caras y Caretas.»

XVIII

Refiérese lo que el caballero vió y oyó en el mísero y olvidado lugar de Boñices

A la entrada del pueblo, fué recibida la ilustre pareja por una lucida representación de chiquillos descalzos y andrajosos; por una corte de damas escuálidas, ataviadas con refajos corcusidos de mil remiendos, y por algunos caballeros en quienes se suponían, sobre el paño pardo, las invisibles veneras de un trabajo estéril y el gran cordón de la infinita paciencia. Hicieron todos cortesías y zalemas cariñosas, de arcaico son y sentido, y la soberana vieja, que en aquella ocasión, de vieja venerable tenía todas las trazas, avanzó despacio, asida al brazo de su escudero. A cada paso de ella salían de las humildes puertas más desdichadas personas, y cada cual pronunciaba su saludo de afable reverencia. Las calles ó ronderas del pueblo eran como ramblas angostas, llenas de cantos rodados, traídos por las aguas que en días nefastos descendían furiosas de la cercana sierra de Cabrejas. En angulosa encrucijada vieron la torre de la iglesia, alta, fantástica y muda; revelaba su mole una melancolía perezosa; sus campanas, si las tenía, guardaban avaras el son grave y místico.

Al ver la torre, preguntó la señora á sus acompañantes: "¿Y mi buen amigo don Venancio, por qué no ha salido á recibirme?"

Dijéronle que el cura tenía enfermos en su familia. Siguió la Madre, y á los pocos pasos entró en una casa que no era la mejor del pueblo, ni tampoco la peor, aunque en calidad poco se llevaban unas á otras. En la puerta fué recibida por una *mujer vestida de negro*, de éstas que más parecen envejecidas que viejas, flaca, rugosa y desguarnecida de los dientes incisivos, la cual con tanto alborozo como respeto la saludó: "Dios la traiga, *señá María*, consuelo y alegría de estos probes." Derecha entró la Madre hacia la cocina, que al extremo del pasillo se anunciaba, y atraía con su dulce calor. Hombres y mujeres dieron á la dama bienvenida cariñosa. En la cocina fué á ocupar un sillón de madera rústica con asiento formado de un tejido de cuerdas. La luz era de teas, á la que pronto se agregó un candil macilento, encendido en obsequio á la excelsa visitante. Los que tras ella entraron, dos hombres y una mujer, quedando los demás en la puerta contenidos por la veneración, sentáronse frente á ella en el poyo macizo ó en derrengadas banquetas, y á los pies de la Madre se sentó Gil en el santo suelo, con familiar abandono de sirviente leal ó deudo preferido.

"Mala está la noche para venir á pie desde Clavijo —dijo un anciano de largo pelambre, cegato, de corpachón abrupto y cansino, que ocupaba el asiento más cercano al hogar *frente á la dama*. —¿*Por que no vino mi doña María* en el carro?

—Porque á una de las mulas la tengo cojita, y la otra la he tenido trabajando todo el día en la noria. Me acompaña este criado, este buen Gil, á quien no conocéis, y que os presento como el más fiel de mis servidores. —Volviéndose luego á la dueña de la casa, que de rodillas ante el hogar avivaba el rescoldo, y acaldaba los pucheros entre la ceniza salpicada de brasas, le dijo: —Como no me esperabas, Fabiana, no habrás dispuesto cosa mayor para que cenemos en tu compañía. Pero no vengo desprevenida, y por vosotros más que por mí os traigo los sobrantes de mi miseria, no tan rasa y monda como la vuestra.

Diciéndolo, metió mano al pecho por debajo del manto que holgadamente la cubría, y sacó una soberbia hogaza de ocho libras, olorosa aún de la reciente cochura. Al recibir el pan, Fabiana lo besó como á cosa bendita. Y ante el estupor de los presentes, metió mano la Señora por el *otro* lado del pecho y sacó una ristra de cebollas y una sarta de chorizos... luego, no se supo de dónde, dos perdices muertas colgadas por los picos. Y si todos se maravillaron de lo que vieron, Gil no salía de su estupor, pues al venir con la Madre no había notado en el cuerpo de ésta el embarazo que supone traer entre la ropa objetos de tanto peso y bulto. Sin duda funcionaba el arte de magia ó encantamento...

—Pon á un lado las perdices —dijo la Señora, —y con el pan que *te traigo nos harás unas buenas migas*, aderezadas como tú sabes... Con las migas me basta para cenar, y los demás no han de estimar corta la cena.

—¿Qué ha de ser corta —dijo el viejo melenudo y cegato, —si, como sabe Vuecencia, estamos todos en el caso de aquel pueblo donde se pregonaba: *Aquí es Villagorda, un garbanzo en cada olla?*

El que así hablaba era el maestro de párvulos de Boñices, agraciado por la España oficial con el generoso estipendio de quinientas pesetas al año; hombre que en largos días de magisterio había sutilizado su corta ciencia doctorándose á sí mismo en la gramática parda y en la filosofía parduzca, sabio en recetas de vida, eruditísimo en refranes. Su nombre, largo como un alfabeto, era de los que empiezan y no acaban: *don Alquiborontifosio de las Quintanas Rubias;* más por abreviar le llamaban *don Quiboro*, que así las gentes acortaban kilómetros entre la primera y la última letra. El buen señor, rendido á su cansancio y á la miseria del pueblo, no enseñaba cosa alguna á los chicos, y les entretenía contándoles cuentos para que adormecieran el hambre, ó salía con ellos al atrio de la iglesia para jugar al *chito*.

A don Alquiborontifosio siguió en el uso de la palabra la mujer que junto á él se sentaba, anciana de estatura tan lucida como la de la Madre, mas tan seca de rostro, que éste se distinguía de las calaveras por el mover de la mandíbula sin dientes, emitiendo una voz de ultratumba, y por el brillo de sus ojuelos de lechuza, habituados á ver de noche más que de día. Era madre de Fabiana, cuatro veces viuda, y había dado al mundo veintidós hijos, de los cuales sólo vivían tres. Su edad competía con la del siglo, pues nació en tiempo del intruso don José I. Ayudando á su hija en la preparación de las migas, le picaba el pan, mientras Fabiana disponía la sartén, el aceite y los ajos... A una pregunta de doña María, respondió con estas lúgubres razones:

"Mal tercio me ha hecho Dios teniéndome en este mundo tanto tiempo, para que vea disoluciones tales. La que aguantó cuatro *maridos y parió hijos veintidós, parto* doble tres veces, ¡ay! ya tiene derecho á estirar la pata y dormir la mona eterna... Si me manda relatar el mal de Boñices, diréle que desde la última noche que vino acá Su Merced, tenemos más calamidades, más. Dos nietos míos, Luis y Macario, hombrachones recios como encinas, casados, y con tres criaturas el uno, con seis el otro, han salido ayer camino de un puerto de mar que llaman Santander para embarcarse en unas naves que van á las Américas... Se contrataron para trabajar en un campo de siete mil leguas ó qué se yo... Llévanse á las mujeres y á los críos.

—A todos no —dijo interrumpiendo el hombre que junto á la viejísima mujer se sentaba, el cual era un vecino llamado Cernudas, albeitar *in illo tempore*, sacristán después, y hogaño enterrador del pueblo; —á todos no, que la semana pasada enterré yo á dos de los de Macario y á uno de Luis. Si la Señora quiere saber la *estadiquista*, como dicen en Soria, la cuenta de sepulturas, sepa que en los años de más muerte enterraba yo cuatro cuerpos *cristianos cada año, y ahora salimos á ocho por mes*, sin contar criaturas que van á la tierra como moscas.

Era Cernudas un tipo regordete, calvo, y á veces risueño, contraste violentísimo con sus fúnebres funciones en el lugar. Las chapas de sus mejillas indicaban el hábito de alegrarse con vino; mas como en Boñices escaseaba horriblemente el *morapio*, los dichos rosetones de la carátula del sepulturero degeneraban ya en manchas violáceas, como de cardenales recientes.

"Entenderálo mejor Vuecencia —dijo don Alquiborontifosio —cuando sepa que éramos aquí ciento veinticinco vecinos y ahora por bien que hagamos la cuenta, no sale mayor suma que treinta y dos. Lo demás se lo han llevado las malas cosechas, la falta de dinero, pues no hay quien posea dos pesetas, y los bandidos del Fisco, embargando tierras por no poder estos infelices con el peso de la contribución. El arrastrado Fisco saca las tierras á remate, y no viene ningún forastero á comprarlas por miedo á la infección de tercianas, cuartanas y quintanas que aquí padecemos, motivado al agua estancada que rodea el pueblo. De esta putrefacción murieron el médico y el boticario que teníamos, y ello fué en días en que había menos enfermedad que se sonaba, por lo que vino bien aquel refrán: *El milagro del santo de Pajares, que ardió él y no las pajas...*

—Mejor salud tenemos acá desde que se llevó Dios al médico —dijo la vieja-vieja, por nombre y cognomen Celedonia Recajo, —y aquí, don Quiboro, no hay más maleficio que el *no comer*, y todo eso del *miquiborio* es enredo y trabalenguas como el nombre de usted. Que nos traigan pan. Para espantar á la muerte nos bastaría con el pan, y con otra cosa que es el pan del alma, la santa alegría... Ya no hay mozas en el pueblo, que todas se han ido á Soria y al Burgo, á ser criadas ó pior cosa. Ya no hay mozos, que unos por servir al Rey,

otros porque les llama la golosina de las Indias, todos se han ido, y aquí no queda quien baile, ni se oye un rasgueo de guitarra. Yo, si hubiera un vejestorio que me sacara, bailaría; y aunque fuera danza de esqueletos, con la música de huesos contra huesos, se alegrarían los que quedan vivos en Boñices... ¡Ay, Boñices, *quién te vido cuando yo me casé por primera vez*, reinando don Fernando el Séptimo, y te ve ahora con tu gente ida, y la que queda descomida, y las almas... ateridas de tristeza!... Alegría, ¿dónde estás; sal de los cuerpos, á do te fuiste?... ¡Ay, ay! Cernudas, llévame pronto allá, y entiérrame, y apisona bien la tierra sobre mí, que si no, me arresucito, y saco á bailar á don Alquibori, bori... tifonsio... ¡Renegado nombre, que todavía en mil años que tengo no aprendí á decirlo de corrido!''

Las bromas lúgubres de la secular Celedonia dieron cierta amenidad á la velada. Queriendo la Madre alejar la tristeza del ánimo entenebrecido de los boñicenses, incitó á don Alquiborontifosio á que hablase más de lo *que le permitía su respeto. Desatóse el maestro en estos* peregrinos comentarios:

''Cuando yo enseñaba á los chicos á jugar con las letras y á pintarse los dedos con los palotes, ellos me socorrían... Uno me traía la ristra de cebollas, otro la media docena de huevos, aquél dos medidas de leche, quillotro una hogaza de seis libras. Pero vienen los tiempos malos, y Alquiborontifosio sale á pedir limosna á los caminos, y lo que saco doylo á los niños... Conforme Cernudas va enterrando á mis alumnos, mi escuela se va quedando vacía... *Donde no hay pan, vase hasta el can...* Viejo era yo cuando me salió una viuda joven, y pensé si me casaría. Pero yo dije: *¿Qué hace con la moza el viejo? hijos güérfanos...* Pasado un año, por mi guapeza y mi habla graciosa, otra moza se prendó de mí. Yo pensé, yo vacilé. *Demás está la grulla al sol, dando la teta al asno*, que es como decir que está uno perplejo, sin decidirse... La muchacha era fea. Venía bien aquello de *hambre larga, no repara en salsa...* Mas era también rica. *A la mona que te trae el plato, no le mires el rabo.* Yo dudé, yo medí mis años y mis redaños, y dije con filosofía: *Ni patos á la carreta, ni bueyes á volar, ni viejo con moza casar.* Ea, he vivido luengos días, y aun viviré más con hambres y estrecheces. ¿Qué es la vida? Una muerte que come. ¿Qué es la muerte? Una vida que ayuna. Vivamos muriendo. ¿Cementerio dijiste? Pues entre sepultura y sepultura, testigo Cernudas, nunca falta un pedazo de pan y un traguito de vino.''

Celebraron todas las humoradas del viejo filósofo y vividor, y en esto llegaron otros que á doña María con festejo saludaron. Entre ellos venían dos mozos fornidos y guapetones, los únicos que quedaban en las proximidades del pueblo, inmunes ya contra el paludismo y resignados á la miseria, y uno que á la espalda traía su guitarrillo colgado de una cuerda, y era músico, juglar ó coplero, de esos que á los pueblos divierten con sus ingenuas invenciones de poesía mal trovada y burda. Por su andar á tientas y por la fijeza inexpresiva de sus ojos, se vió que era ciego. Lleváronle junto á la Madre, *cuya mano buscó para besársela; sentóse en el* suelo, y le espetó esta retahila:

''Gran Señora, dígame si es verdad la *lienda* que de Su Alteza corre por estos pueblos; dígamela, y pondréla yo en solfa con caída de sonsonete para recite ó cante... Dicen que Su Magnificencia vive en el castillo de Clavijo, con su corte de ricas hembras, de caballeros y de trovadorcillos que le cantan y le bailan las cosas añejas. Dicen que en noches de tempestad se presenta ante el castillo un caballero; llama soplando en un cuerno que con su son atruena toda Castilla; levantan los de dentro el puente levadizo; entra el jinete en la plaza de armas, y vuestros escuderos le tienen del estribo para que baje de su caballo poderoso, blanco como la nieve. Es el Apóstol Santiago que va cuando le place á visitar á la gran doña María, y con ella cena en manteles de brocado, y de sobremesa platican de las cosas de estos reinos, y de las picardías de los hombres ruines que en ellos han puesto el mantel de sus negras meriendas. Yo voy á componer unas coplas y seguidillas con este asunto para cantármelas de lugar en lugar, y comer de ellas, que el comer es necesario, y ya que he tomado este oficio, tengo que sacar de él los garbanzos de cada día.

—Puedes componer y cantar lo que gustes, buen hombre —replicó la Madre risueña.— Pero cuanto supones de mi vida y mi castillo es invención, que no por mentirosa deja de tener su encanto y algún crédito en el mundo de las almas. Engaño es la poesía; mas con tal engaño se alimentan de substancia pura los entendimientos... Y diciendo y cantando cosas que no serán creídas te aplaudirán las multitudes y ganarás honradamente tu pan... Diréte ahora la verdad, que no es poética ni cantable. Yo vivo pobremente en Clavijo. Soy noble hidalga que ha venido muy á menos; no tengo más corte que dos ó tres criados fieles como éste que aquí ves, y mi castillo es una ruina desmantelada, donde verás gallinas, patos y otras aves, y algo de cuatropea para mi servicio y sustento, y nada más. Amiga he sido del Apóstol Santiago; pero hace siglos que el buen señor ni me visita ni de mí se deja ver en ninguna parte. En mi casa le tengo pintado en una lámina vetusta, y si hablo con él es tan sólo para decirle: ''Caballero mío, descansa en tu fuesa, si es que en ella yace tu santo cuerpo, y pon tu corcel blanco á tirar de un carro, que sólo para eso sirve ya...'' Esta es la verdad; pero si tú quieres *lienda*, como dices, y vives de ella, componla á tu gusto, y Dios te inspire y te ayude, hijo.

—Así lo haré, y algún día oiréis mis trovas en estos y otros caminos —dijo el ciego,— si os dignáis pararos en el corro de mis oyentes. Yo ando en el canticio y recitorio desde que la gota serena me quitó la presencia de las cosas. Mi nombre es Críspulo, y soy conocido en todo el mundo, *verbi gracia*, en toda esta tierra por *Crispulín de Chaorna*, que tal es el nombre del pueblo donde vi la luz y donde la luz me fué quitada.''

Muy del gusto de todos *fué el relato de Crispulín*, á quien la Madre invitó á participar de la cena que Fabiana y Celedonia con diligente afán disponían. Cuando nadie le esperaba, entró de rondón en la cocina el cura del pueblo, don Venancio Niño, varón docto y afable, bienquisto de sus feligreses, cuarentón, escueto y de traza pobre. En elogio suyo debe decirse que del lado de los mundanos intereses era el más cristiano de los hombres, pues cuanto poseía, y lo que le entraba por el pie de altar, repartíalo entre sus convecinos afligidos de atroces calamidades, reservándose tan sólo lo preciso para la precaria subsistencia de su nada corta familia. Al verle llegar le hicieron sitio junto á doña María, cuya mano besó, diciéndole en el familiar tono de antiguos amigos: ''Dispénseme la Señora que no saliese á saludarla cuando entró en el pueblo. Tengo á la niña mayor muy malita; *la pequeñuela, aunque corretea y brinca sin parar*, se me está quedando en los huesos. Me ha entrado el temor de que las dos quieren írseme al Cielo. A la Santísima Virgen pido que me las deje... Me da el corazón que no seré oído. Vivo en ascuas, señora mía. Creo que estas amarguras darán conmigo en tierra.

—Animo, don Venancio—le dijo la Madre,—y no desconfíe de la protección divina. Procuraré yo mandarle un médico, y las niñas sanarán.

—Dios se lo pague, y dé á vuestra señoría días de gloria.

—Eso es más difícil. Los días de gloria están lejos, y si no que lo diga don Alquiborontifosio, que ya no tiene chicos, ni escuela, ni mendrugos de pan que roer.

—Sostengo yo—clamó el maestro con firme voz—que los días de gloria se fueron para no volver. En mi pueblo aprendí este refrán: *Don Fután por la pelota, don Zitán por la Marquesota y don Roviñán por la rasqueta, pierden la goleta.* Y si éste no les convence, aquí tienen otro, que es de Aliud y de Lubia, pueblos que fueron romanos: *Cárdenas y el Cardenal, don Chacón y Fray Mortero, traen la Corte al retortero.*

—Razón tiene el maestro—dijo el cura;—pero en este lugar de Boñices, los males de toda la tierra se agravan con el abandono en que nos tienen los mandarines.

—*Yo he pedido á los pudientes*—indicó la Madre—que sean desecadas estas lagunas para que acabe el maleficio, y no me han hecho caso.

—Ni lo harán —declaró el maestro, sentencioso— mientras en el agua corrompida no vean los Gaitines peces, quiero decir, negocio''.

Y no una, sino seis ó más voces gritaron: ''Pues duro á los pudientes ensalzaos, y á los Gaitines que nos roban la vida. ¡Si quieren guerra, guerra!''. Alguien

propuso que se reuniesen los supervivientes de Boñices con la gente de las aldeas cercanas, hombres y mujeres, viejos y chiquillería, y armados todos con garrotes, ó con escopeta el que la tuviese, se lanzaran bramando por campos y caminos hasta llegar á Soria y á la casa del gobernador, y allí, con escándalo, tiros y estacazo limpio, pidieran y recabaran el derecho á vivir. Don Venancio con autorizada voz les dijo: "Yo os acaudillaría; pero ¿qué puedo hacer con mi niña mayor moribunda, la pequeña encanijadilla? De añadidura, tengo á Ramona sin poder valerse de dolores de reuma. No puedo faltar de mi casa, que es un hospital y un asilo de parientes de Ramona y míos, con quienes reparto mi pobre techo y las sopas de ajo... cuando la Divina Misericordia las envía".

Díjole doña María que para él eran las perdices que había traído, y al darle el cura las gracias, las repitió más efusivas por otro reciente obsequio de la señora. "Mucho le agradecí el zaque de vino blanco que me dejó esta noche al pasar por la puerta de mi casa. Ya dije á Ramona que retendremos tan sólo la mitad del clarete, y la otra parte será para que participen de él los que cenen aquí con Vuecencia esta noche". Quedó Gil pasmado de que la Madre dejara de soslayo la bota de vino en la casa rectoral sin que él lo advirtiese; y el trovador Crispulín de Chaorna, así como el fúnebre Cernudas, se holgaron del anuncio de vino, que en luengos días no habían catado. Don Alquiborontifosio comentó los obsequios al cura con su habitual socarronería refranesca: *No hay casa harta sino donde hay corona rapada.*

Cerrado este ameno paréntesis, los mozos gallardos, que habían venido de cercanos caseríos, y los vecinos de Boñices, que en la puerta de la cocina se asomaban disputándose un hueco para meter sus cabezas, y los ancianos abatidos y las viejas regañonas, proclamaron de nuevo el derecho á rebelarse contra los que se apropiaban los *manantiales* de la existencia, no dejando ni una gota para los desvalidos... Como la vehemencia de los manifestantes produjese en la cocina algún tumulto, Fabiana hizo saber que despejaría el local si no se expresaban con respeto y sin ruido. La Madre intervino en favor de ellos, diciendo que á los que tanto sufrían podía permitirse algo más que la simple queja. La vida hispana era un puro quejido, y los males continuaban inmóviles en su eternal dureza, como las rocas que no se ablandan al paso de las aguas sino cuando éstas corren acariciando por siglos y siglos. "No acariciéis—le dijo:—abandonad toda blandura; sed fuertes, clamad, pedid..."

—He vivido un siglo, gran Señora—dijo con acento cavernoso la vieja Celedonia Recajo—y desde que me salieron los dientes hasta que se me fueron todos, he visto al pobre labrador nadando en la miseria. Si labra tierras propias, rabia; si labra tierras ajenas, muere embrutecido. El que no se vuelve loco, acaba como los animales. El campo es siempre campo, asolación, esclavitud; abajo la tierra que le dice: "lo que te doy no es para ti"; arriba el cielo que le dice: "no me mires: te *mandaré agua... Pero lo que agua y tierra te den no es para ti"*... Si el campo es esto, la ciudad es lujo y bizarría... ¡Ay, qué estirados van los caballeros, y qué majas las señoras! Lo he visto en Soria, En Guadalajara, y lo vi en tres días que estuve en Madrid, cuando la traída de Espartero... ¡Labradores, revolucionarios, carandilogios!... Llorad y mamaréis. Mandrias, si yo hubiera nacido hombre, en vez de nacer lo que soy, á esta hecha ya estaríais, como aquel que dice, de la otra parte... Yo tengo el genio que ha visto Boñices en tantos años... Testigos de mi genio fueron mis cuatro maridos. ¿Sabéis lo que os digo? Que vosotros hacéis á los que llaman capitalistas, y que esos ricos de allende mandan á cualquier Gaitín de aquende el dinero que les sobra, para que os lo dé á préstamo en vuestras necesidades, y os cobra *un duro de rédito por cada cinco. ¿Habrá* judíos? ¡Sabéis lo que os digo? Que cuando toméis dinero no lo devolváis; quedaos con lo que es vuestro. Y cuando venga un tío ladrón con el aquel de cobranza... cantazo limpio, y aquí tenemos á Cernudas, que enterrará judíos mejor que entierra cristianos".

Alabaron todos con festejo y palmas el discurso, que bien podría llamarse así, de la Recajo, y la Madre, con afable reprensión le dijo: "Modérate un poco, Celedonia, que no debemos ir tan á prisa en la enmienda de los males que afligen al mundo. Contra la usura y la avaricia ya dijeron los Santos Padres más de lo que pudiéramos decir tú y yo. Recuerdo esta dura sentencia: "Los ricos avaros son ladrones que asaltan los caminos públicos, despojan á los pasajeros, y convierten sus casas en *cavernas donde ocultan los tesoros de otros"*. Si no estoy equivocada, amigo don Venancio, el que esto dijo fué San Juan Crisóstomo".

—Así es, señora—replicó el cura—y de San Basilio es este otro varapalo á los ricachones: "Cuando damos con qué subsistir á los que están en necesidad, no les damos lo que es nuestro; les damos lo que es suyo".

En esto don Alquiborontifosio, que en aquel ilustrado concurso, ya convertido en club demagógico, no quería ser menos que los demás, sabiendo más que todos, limpió el gaznate con ligera tosecilla; sacó el pecho afuera, soltando los brazos á la libre gesticulación, y con acento de apóstol más que de dómine, pronunció una corta *homilía*: "*Hijos míos, conciudadanos: no porque las diga yo*, sino porque las dijo San Agustín, grabad en vuestra mente estas verdades: "Cualquiera que posea la tierra es infiel á la ley de Jesucristo..." Esperad un poco y no metáis ruido. Sigo. Retened también estas otras de San Ambrosio: "La tierra ha sido dada en común á todos los hombres. Nadie puede llamarse propietario de lo que le queda después de haber satisfecho sus necesidades naturales".

—Más fuerte estuvo San Gregorio—afirmó el cura disparando este cañonazo:—"Hombre codicioso, devuelve á tu hermano lo que le has arrebatado injustamente".

Y el sabio *don Quiboro* prosiguió así: "Amados convecinos, hermanos en el martirio de Boñices, oid estotro de San Gregorio Nacianceno: "El que pretenda hacerse *dueño de todo, poseerlo por entero, y excluir á sus semejantes* de la tercera ó de la cuarta parte, no es un hermano, sino un tirano, un bárbaro cruel, ó por mejor decir, una bestia feroz". ¿Qué tal? ¿Os vais enterando de que no debéis pedir lo vuestro, sino tomarlo? Pues á ello, valientes. Si no os convencieran los Santísimos Padres, acordaos de lo que decía la tía Rocacha, de Barahona: "En la sopa del judío mete tu cuchara y di: *lo tuyo es mío"*.

Llevaba camino el maestro de agotar su archivo de refranes; pero viendo que las migas empezaban á pasar de la sartén á las bocas, cortó discretamente su perorata, que si no lo hiciera, corría el peligro de *quedarse asperges, porque todos* acudían al olor del pan frito con chorizo, y á ello atendían más que á las divinas y profanas sentencias sobre lo mío y lo tuyo. Las primicias de la cena fueron para doña María, á quien Fabiana sirvió en plato aparte, dándole una cuchara de peltre, que brillaba como de plata. A los demás se les repartieron cucharas de palo, y cada cual, en ordenado ruedo, iba cogiendo lo que su necesidad le pedía. Rezagado se quedó el maestro por dejarse llevar de su flujo oratorio; pero con su *autoridad y algunos codazos* cogió puesto y vez, siendo de los más activos en el mete y saca de la cuchara.

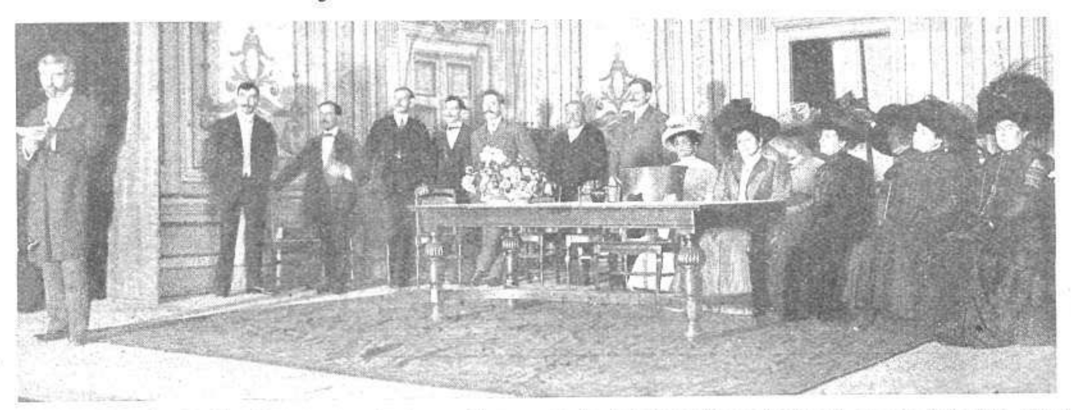
Asombrábase grandemente Gil de que los constantes y repetidos tientos de las cucharas veloces no mermaran el contenido de la sartén. Eran muchos á comer, y sin cesar sucedían los entrantes famélicos á los que satisfechos salían. Crispulín de Chaorna fué de los más diligentes para colarse hasta tres veces en el ruedo. Su ceguera no le impedía encontrar un hueco, ni meter el largo brazo entre apretujados cuerpos y sacarlo trayéndose colmada la cuchara. Veía Gil que la sartén estuvo llena mientras hubo manos que *acudieran á ella, cual si lo que éstas retiraban lo susti*tuyese al instante una próvida mano invisible.

El reparto del vinillo blanco se hizo después con un orden relativo, en vasos y tazas, que iban de boca en boca comunicando la dulce alegría á viejos y muchachos. La Recajo, por el fuero de su longevidad, se atizó dos tomas, absorbiéndolas con dos airosas empinadas del codo esquelético. Quisieron Cernudas y *don Quiboro* hacer lo mismo; mas Fabiana les sometió á régimen de un solo cortadillo. El trovador de Chaorna tuvo privilegio, por su ceguera, de vaso y medio, y otros se quedaron en el medio solo, que era el justo régimen de templanza. Gil bebió un vaso y la mitad del de la Madre (que sólo por compromiso, y por no desairar á la reunión, cató del precioso vino), y á poco de apurarlo, sintió ganas *intensas de dormir. Luchando con el sueño, discurría vaga* y confusamente de lo que había visto. Si el que la sartén no se agotara del caudal de migas mientras hubo cucharas que acudieran á ella fué sortilegio indudable, en el sueño que á él le sobrecogió también se traslucía el arte de encantamento. Así lo pensaba viendo que todos se amodorraban, y oyendo los *baladros* ó ronquidos de la vieja-vieja tendida en todo su largo delante del fogón. Lo más peregrino fué que hallándose él traspuesto con su cabeza en el regazo de la Madre, vino Fabiana y le llevó á un cuarto de la casa, donde lucían dos candiles, y allí encontró su hatillo con la ropa que había perdido en la fuga de Cíbico tras de su ingrata compañera la ardilla. Celebró Gil el prodigioso hallazgo, que conceptuaba favor especial de la bondadosa Madre. Y dormido *volvió á sentirse junto á ella... Y dormido decía:* "Soñemos, alma, soñemos".

Benito PÉREZ GALDÓS.

Dib. de Cao.

Homenaje á la señorita Máxima D. Lagos



El doctor Joaquín V. González pronunciando su discurso en la demostración realizada el 31 de diciembre, en el Príncipe Jorge, en honor de la educacionista señorita Máxima D. Lagos, con motivo de su jubilación, después de veintisiete años de servicios



La concurrencia

En el Club Alemán



Baile dado por el ministro señor J. von Waldthausen, el 28 de diciembre en el Club Alemán, en honor de los marinos del «Bremen»



Parte de la concurrencia que asistió á la fiesta

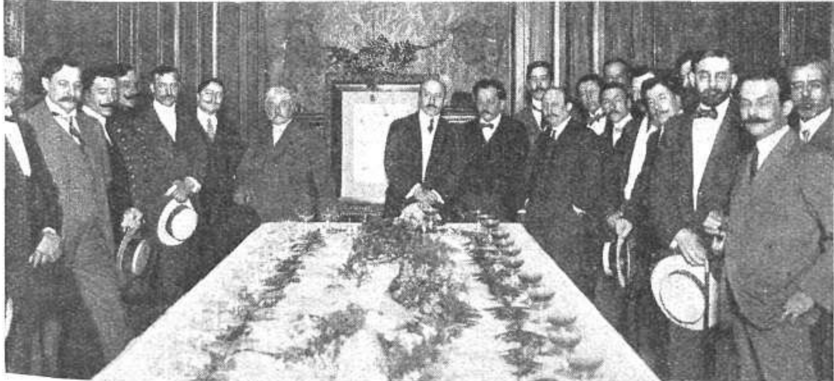
Fot. de Caras y Caretas.

Candidatura Sáenz Peña

Durante la conferencia política celebrada en el Coliseo, el 30 de diciembre, por el comité de la parroquia del Socorro

En honor del señor N. de Vedia

Como acto de simpatía, y con motivo de su jubilación, le fueron entregados al señor N. de Vedia, antiguamente rector del Colegio Nacional Sud, un pergamino y una medalla dedicados por los ex alumnos y los profesores.



En la Asociación Nacional del Profesorado, el 30 de diciembre, durante el homenaje al señor N. de Vedia

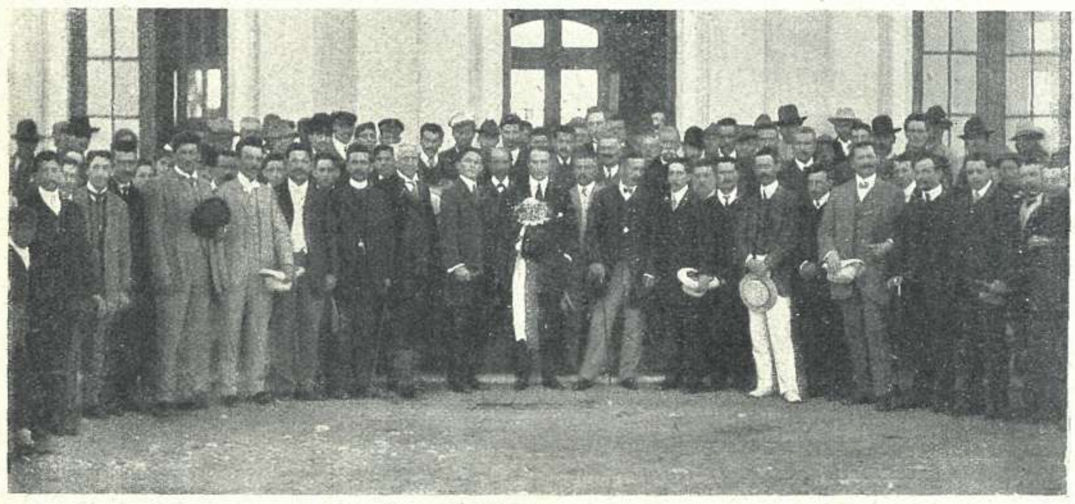
Enlace masónico

El 25 de diciembre se llevó á cabo en el templo de la "Resp .·. Log .·. Libertad núm. 48", situado en la calle Cangallo, 2510, el "reconocimiento conyugal" del H .·. Martín Portas con la señorita Gilda Faragó.

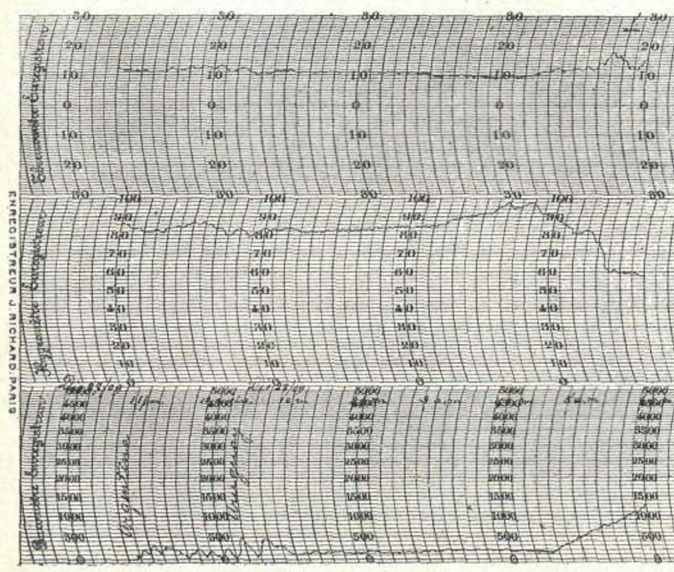


Durante el enlace masónico de la señorita Gilda Farago y señor Martín Portas

En globo hasta el Brasil



El ingeniero señor Jorge Newbery, en Bagé, rodeado por las personas que fueron á felicitarle instantes después de su llegada



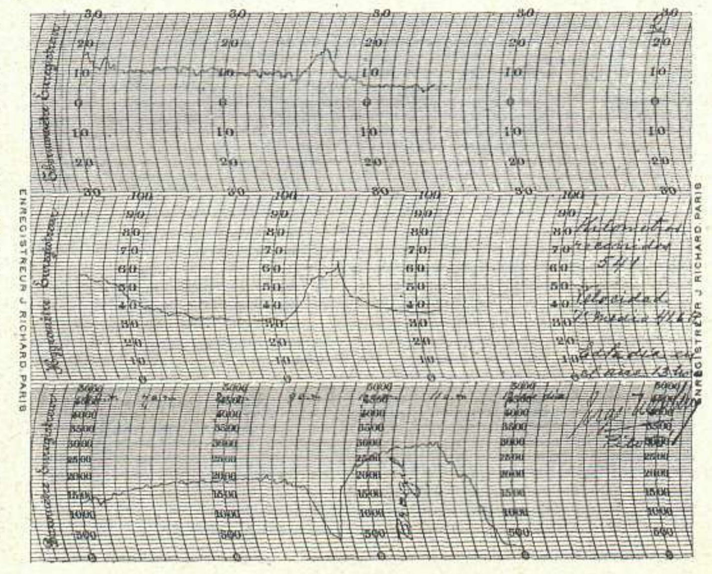


Diagrama de la temperatura, humedad y altura señalada por los aparatos registradores embarcados en el «Huracán»

El ingeniero señor Jorge Newbery, uno de nuestros más entusiastas aeronautas acaba de marcar un importante record, realizando un viaje de 541 kilómetros, desde Buenos Aires hasta Bagé (Brasil), en el espacio de 13 horas.

El 27 de diciembre último el señor Newbery salió á las 11 de la noche de la capital federal, tripulando el globo "Huracán". En los primeros momentos fué llevado por viento S 22° O y á una altura variable entre 200 y 250 metros, marchando al cabo de dos horas con una velocidad de 33 kilómetros por hora.

Al llegar á la costa oriental, amenguó la rapidez, que luego aumentóse, en las proximidades de Río Negro (R. O.)

Al día siguiente, á las 11.8 a. m. alcanzó el globo su mayor altura, 3.000 metros, corriendo á razón de 100 kilómetros por hora, con una temperatura de 3 grados bajo cero.

El señor Newbery, según declaraciones que ha hecho, podría haber llegado hasta Río Pando, en la línea de Porto Alegre, pero prefirió la ciudad de Bagé, descendiendo entonces el "Huracán" en un parque de las afueras de la población.

El recibimiento de que allí fué objeto el arriesgado aeronauta, tanto por parte del pueblo como de las autoridades, no pudo ser más entusiasta y espontáneo.

Un numeroso grupo de vecinos le acompañó, á su regreso, hasta la próxima estación, repitiéndose estas demostraciones con igual calor en Río Grande, donde la compañía Mihanovich brindóle el viaje de vuelta. Los records que en este viaje ha marcado el ingeniero Newbery, son los siguientes: el 4.° mundial de tiempo de suspensión y el 6.° de recorrido.

El Aero Club Argentino, queriendo honrar en alguna forma su proeza, le ha acordado por ella una medalla y un diploma.



Rendicion

Quebrantaré en tu honra mi vieja rebeldía
Si sabe combatirme la ciencia de tu mano,
Si tienes la grandeza de un templo soberano
Ofrendaré mi sangre para tu idolatría.
Naufragará en tus brazos la prepotencia mía
Si tienes la profunda fruición del oceano,
Y si sabes el ritmo de un canto sobrehumano
Silenciarán mis arpas su eterna melodía.
Me volveré paloma si sientes ampliamente
La garra vencedora del águila potente;
Si sabes ser fecundo seré tu floración,
Y brotaré una selva de cósmicas entrañas
Cuyas salvajes frondas románticas y hurañas
Conquistará tu imperio si sabes ser león.

Dib. de Hohmann.

MARÍA EUGENIA VAZ FERREIRA.

El eterno Tántalo

Antonio trazó con la maestría de un antiguo pendolista el nombre de una razón social en lo más alto del folio del enorme *libro Mayor*, y á continuación trasladó á las columnas correspondientes un par de asientos del *Diario*. Luego se sumió en hondas reflexiones y retirando, con movimiento maquinal, el *Mayor*, tomó un papel, escribió en él algunas cifras, las sumó, volvió á adoptar su anterior actitud reflexiva y, por último, suspiró dolorosamente y murmuró entre dientes:

—No hay que darle vueltas: para nivelar mi presupuesto necesito aumentar mis ingresos en veintidós nacionales... Ni peso más, ni centavo menos... Pero... ¿de dónde los saco?

Permaneció un buen rato siguiendo con la vista el vuelo de una mosca; pero como tampoco así encontrase la fórmula que buscaba para cubrir el *déficit* de los veintidós pesos, optó por dejar las meditaciones á un lado y reanudar el trabajo que había interrumpido para entregarse á las investigaciones financieras de índole privada.

Era día 26 de mes, y siempre, cuando se acercaba la fecha del cobro —que era también la de los pagos—se producían con mucha frecuencia estos soliloquios y estas interrupciones en el trabajo.

Cinco días después, cuando para recibir su sueldo se presentó en el escritorio del patrón, éste le dijo:

—Rompa ese recibo y extiéndame otro nuevo por cincuenta pesos más. Desde el día primero disfruta usted de ese aumento.

Antonio apenas acertó á dar las gracias, y cuando volvió á su puesto no supo hacer cosa con sentido común. Después, mientras caminaba hacia su casa, iba haciendo números en el aire, y se repitió cien veces:

—Ahora está completamente resuelto el problema. Tomamos una muchachita para que friegue los cacharros y ayude á la limpieza, y la pobre Marta podrá descansar un poco. ¡Bien lo necesita la infeliz! Una muchacha así se tiene por quince pesos, de manera que aún tenemos un superávit de trece. Podremos, pues, guardar todos los meses, cinco ó seis para formar un pequeño fondito de ahorro y no tocarle aunque se hunda el mundo.

Y con esta convicción entró en su casa más contento que si hubiese ganado el premio mayor de la lotería. Su excelente esposa, la buena Marta, encontró genial la distribución ideada por Antonio y se entusiasmó, aún más que con la resolución de tomar la minúscula sirviente, que en realidad buena falta le hacía, con la de enterrar en algún rincón del ropero, todos los meses, cinco ó seis pesos á los que no debía dar ya la luz del sol hasta que formasen una cantidad respetable con la que se pudiera hacer algo en serio para asegurar la tranquilidad en la vejez ó el porvenir de los chicos.

A los cuatro días una amiga de Marta la pudo proporcionar el apetecido conato de sirviente, con lo que la hacendosa señora se juzgó más feliz que la reina de Etruria, si bien la adquisición, lejos de quitarla trabajo, se le aumentó con el de domesticarla y deshacer sus desatinos y desaguisados.

Lo que no pudo hacerse con tanta facilidad fué echar la base del fondo de ahorros. ¡Verdad es que con los atrasos anteriores!... En fin, todo sería cuestión de tener un poco de paciencia y dejar que pasaran unos cuantos meses; los necesarios para tapar los antiguos agujeros. Entonces ya sería otra cosa.

Y lo fué, efectivamente. Porque al cabo de un año, Antonio, hallándose en su escritorio un día 26 ó 27, apartó con movimiento maquinal el libro *Mayor* que tenía delante, trazó unas cuantas cifras sobre un papel —algunas más que la vez anterior—y después de sumarlas y de contemplar un rato el vuelo de las moscas, exclamó con desaliento:

—Es inútil: necesito ganar cuarenta pesos más para no entramparme hasta los ojos. ¿Cómo diablos me arreglaba yo, hace poco más de un año, para vivir con cincuenta pesos menos?

Volvió á enfrascarse en sus meditaciones hasta que, reconociéndose incapaz para encontrar una salida, tomó la prudente determinación de acercar de nuevo el *Mayor* y continuar su trabajo. Y esto se repitió sin interrupción en los últimos días de los siguientes meses, hasta que una tarde, al entregar Antonio el balance de fin de año á su patrón, éste, restregándose las manos, le dijo:

—Hemos tenido un año excelente, y justo es que á todos les alcance la gracia de Dios. Desde hoy tiene usted cien pesos más de sueldo.

En el consejo que aquella noche se celebró en casa de Antonio entre éste, Marta y los chicos mayores, que también tuvieron voz y voto, se decidió que lo más esencial era tomar un departamento un poco mayor ó una casita independiente, si era posible, porque el que ocupaban, sin luz, sin ventilación y sin tener dónde pudieran moverse los pequeños, les hacía gastar más en médico y botica que lo que podía costarles una casa en la calle Florida. También había que pensar en buscar un sastre que les hiciera ropa á Antonio y á los muchachos, cobrando un tanto al mes, porque realmente era una vergüenza como iban.

Hízose los cálculos; pero esta vez *en serio*, y dieron por resultado que, con las necesarias mejoras apuntadas, tendrían un *superávit*, de verdad, de veinticinco pesos, como *minimum*. Ahora se podría, formalmente, ahorrar algo.

No se equivocaron mucho en cuanto al alquiler de la nueva casa ni les fué difícil hallar el sastre en las condiciones indicadas; lo que quiere decir que ó los números son unos embusteros ó el *superávit* de los veinticinco pesos debía aparecer, al fin, en escena. Mas ya sea porque, como dice la buena Marta á cada paso, «todo está por las nubes», ó porque, también según ella, «en libros y útiles para el colegio se va medio sueldo», ó porque «no hay renta que alcance para comprar botines y ropa á los chicos, sin que se pueda conseguir nunca verlos medio arreglados», lo cierto es que otro día 26 ó 27, volvemos á encontrar Antonio en su escritorio haciendo números fuera del *Diario* y del *Mayor*; sigue luego el vuelo de las moscas con mirada vaga, y antes de reanudar su trabajo, suspira con dolor y exclama:

—¡Ni aunque venga el ministro de hacienda de Inglaterra á arreglar mis finanzas, rebaja en un centavo mi *déficit* mensual de sesenta pesos!

* * *

Han transcurrido bastantes años. Una tarde Antonio, llamado por su patrón, entra en el escritorio, donde es recibido de la manera más cariñosa. Conversan un buen rato, y al retirarse Antonio, los demás empleados le oyen que da gracias al patrón, por lo que le lanzan miradas envidiosas.

Pero cuando se retira á su casa, su aspecto es el de un hombre completamente abatido, y se le oye murmurar:

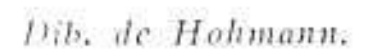
—Si hubiera lógica en el mundo, con este nuevo aumento yo podría vivir con desahogo y me debería sobrar una porción de pesos todos los meses; pero es inútil que haga cuentas. Ahora mi *déficit* mensual es de unos ochenta pesos; pues bien, dentro de un par de meses ¡que me ahorquen si no ha subido á más de cien! Pero, ¿cómo demonios me arreglaba yo antes, cuando ganaba una miseria, para vivir? Y entonces vestía, comía y fumaba lo mismo que ahora, y hasta me permitía el lujo de tomar un café de vez en cuando, cosa que ahora no hago!

... ...

... ...

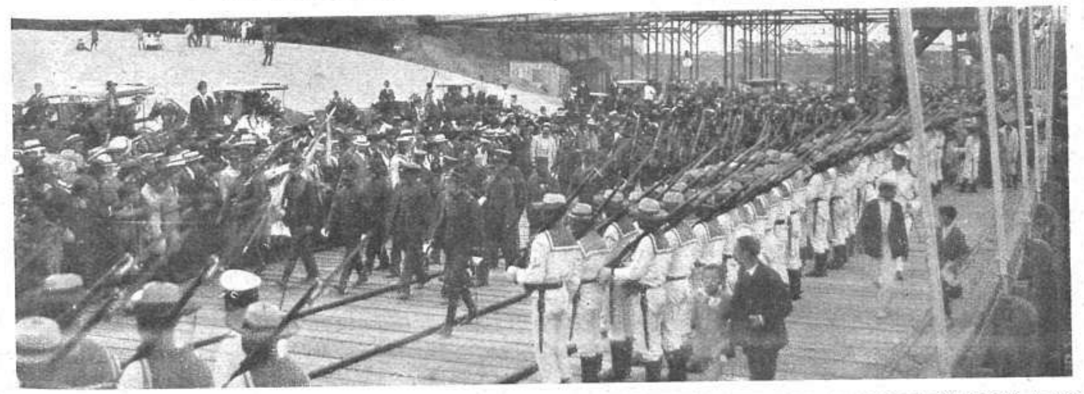
Caros lectores: dícenme que todos, ó casi todos, conocéis íntima, muy íntimamente á Antonio.

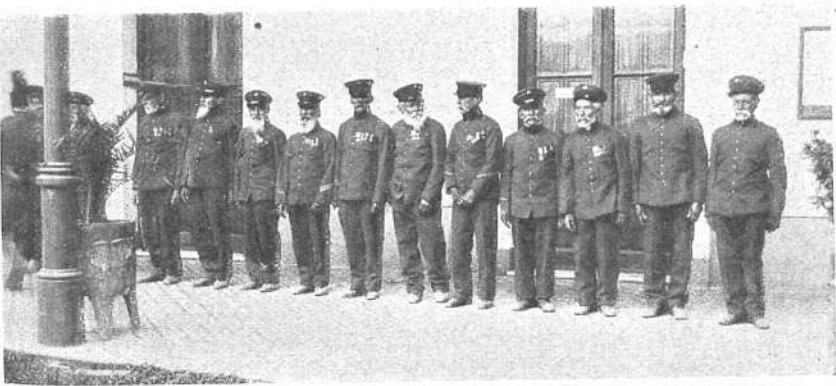
¿Queréis hacer la obra de caridad de darle la clave del enigma que le trae tan á mal traer... si no es que vosotros andáis también tras ella?


Dib. de Hohmann.

Emilio VERA GONZÁLEZ.

La bandera del batallón "San Nicolás"





Los veteranos y una compañía del 5.º de línea, llegando al puerto de San Nicolás con la histórica bandera del batallón de este nombre, para depositarla en el «Patagonia», que la trajo á Buenos Aires



Los veteranos del Paraguay, que condujeron la bandera hasta el «Patagonia»

Entregando la bandera al comandante de la escuadrilla de cañoneros, capitán de navío D. Rojas Torres.—Durante el discurso del coronel Somoza

A su regreso del Rosario y del Paraná, la escuadrilla de cañoneros que comanda el capitán de navío señor D. Rojas Torres, se detuvo en el puerto de San Nicolás para recoger allí, á bordo del buque insignia — el "Patagonia" — la histórica bandera del batallón de aquel mismo nombre, heroica reliquia de las batallas de Cepeda y de Pavón y de la campaña del Paraguay. Quince sobrevivientes del batallón, veteranos de esta cam-

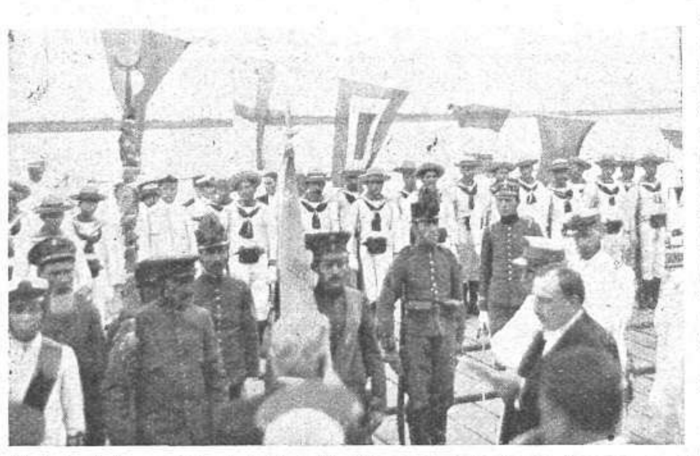


Los veteranos del Paraguay llegando al «Patagonia», escoltados por el pueblo

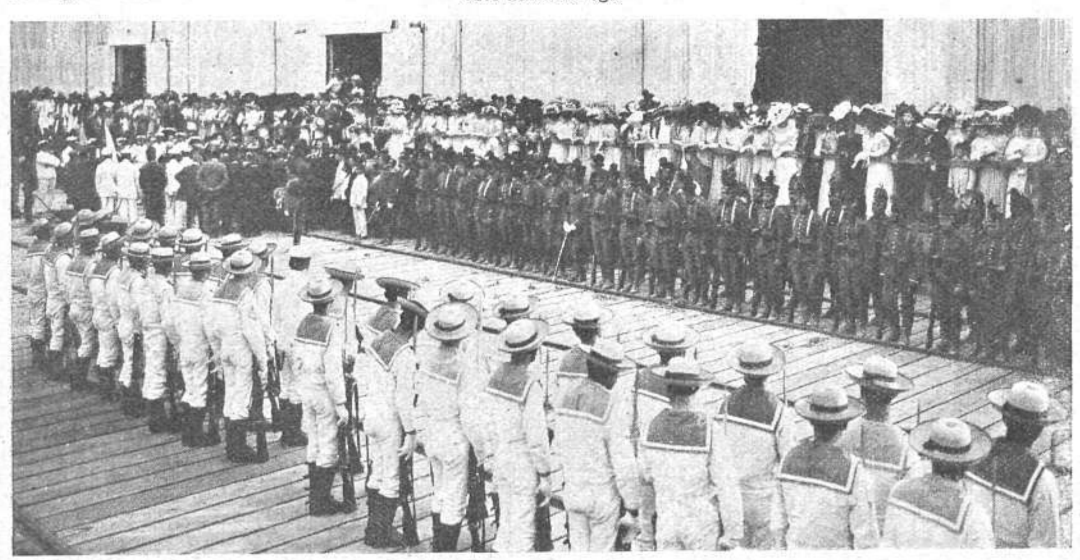
paña, vinieron custodiando hasta Buenos Aires la bandera, la cual ingresó el lunes en el Museo Histórico Nacional.

La bandera fué desembarcada en la Dársena Norte el lunes á las cinco de la tarde. Fueron á recibirla los veteranos adscriptos al Museo en clase de guardianes, quienes la recibieron de manos de sus colegas nicoleños. En el camino á su nueva morada la acompañaron numerosos representantes del ejército y un grupo de pueblo. Al frente de la columna iba la banda del 3 de infantería. Su recepción en el Museo constituyó una bonita ceremonia.

El director del mismo, señor Carranza, pronunció en tal oportunidad un elocuente discurso.



El intendente municipal de San Nicolás, pronunciando su discurso en el acto de la entrega



Aspecto del muelle en el mismo momento

En Buenos Aires



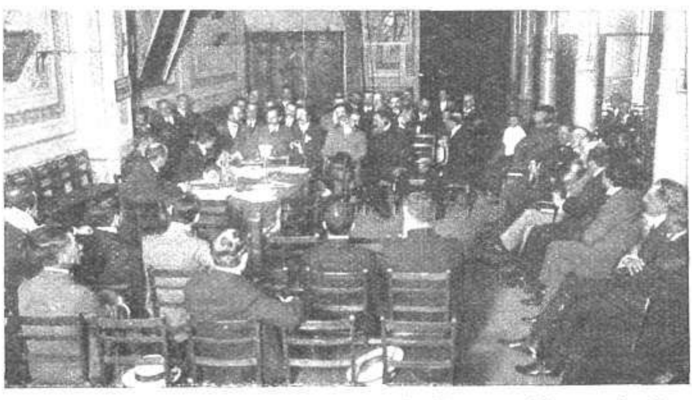
El acompañamiento llegando al Museo Histórico



Los veteranos con la bandera, por las calles de la metrópoli

Montevideo. — Los nacionalistas

El 31 de diciembre celebró su sesión *de clausura* el congreso elector nacionalista, convocado para renovar el directorio del partido. La presidencia recayó en el señor Alfredo Vázquez Acevedo. Según las declaraciones del congreso, el partido nacionalista combatirá enérgicamente lo que se llama «el sistema de gobierno del señor Batlle», empleará medios pacíficos en la persecución de sus fines, y propenderá á unificar bajo estas tendencias todas las



Durante la última sesión del congreso nacionalista, reunido para la elección del nuevo directorio

demás que se noten en el seno del partido. Las opiniones del señor Vázquez Acevedo resumen perfectamente estos ideales de moderación y concentración.

— En la mañana del 27 de diciembre fué el barrio Maciel teatro de un bárbaro crimen.

Un anciano, José Biassi, peón del chalet de Antonio Monteavaro, al volver de compras, encontró en la caballeriza de la propiedad el cadáver de su patrón, hundido en el fangoso barro y presentan-

La fiesta del Asilo Maternal N°. 2



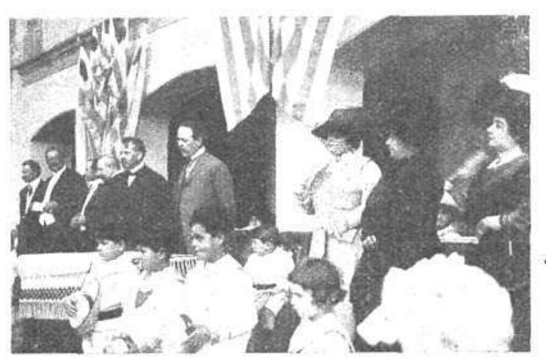
El cuadro «La Corbeille»

«La puesta del sol»

En el Asilo de Huérfanos



Bailando un minuet



El presidente de la república y el ministro del interior, presenciando la fiesta

Congreso del Partido Socialista Argentino. — La doctora Ugon



Primera reunión en el teatro Cibils



Durante el banquete celebrado en el Hotel Oriental, en honor de la nueva doctora en medicina señorita M. Armand Ugon

Enlace Regules de Tezanos-Duprat



Los novios con la concurrencia que asistió á su enlace

do gran cantidad de heridas en todo el cuerpo.

Denunciado el hecho á las autoridades locales, éstas no tardaron en apresar á los sujetos Miguel Vecchio, Ataliva y Américo González, y Serafín Diana.

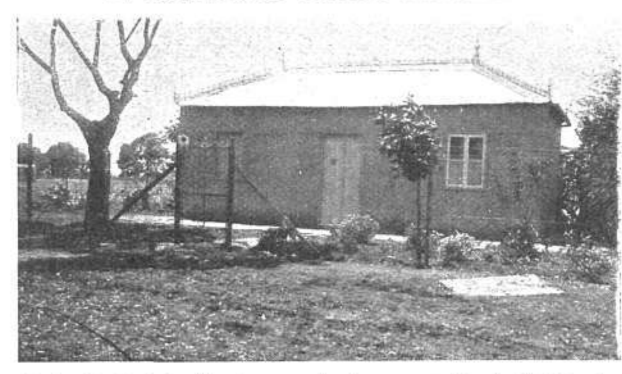
Quien preparó el crimen fué Vecchio, peón de unos entenados de la víctima.

En la noche del 26 presentóse en el chalet de Monteavaro y, á pretexto del mal tiempo reinante, quedóse á dormir.

A la mañana, aprovechando la ausencia del peón Biassi, Vecchio, ayudado por sus cómplices, dió muerte á Monteavaro, refugiándose luego en los montes de Toledo, donde fué detenido al cabo de dos días.

A pesar de que aun no han podido establecerse bien cuales fueron los móviles del crimen, créese que obedecen á desavenencias en cuestiones de dinero, pues Monteavaro y Vecchio eran socios en la explotación de un campo vecino al chalet del primero.

El asesinato de Antonio Monteavaro



Chalet de Antonio Monteavaro, donde se cometió el crimen, el 27 de diciembre



Puerta de la caballeriza donde fué encontrado el cadáver



El cadáver de Antonio Monteavaro



La policía lacrando las puertas del chalet



El peón José Biassi, que descubrió el crimen y delató á González, Diana y Vecchio

Fiesta infantil



Grupo de niños que asistieron á la fiesta dada en el Prado por el centro «Potpourri»

Montevideo.—El primer concurso de lactancia

En los jardines del parque zoológico Pereyra Rosell, de Montevideo, realizóse últimamente ante una concurrencia tan numerosa como selecta la fiesta organizada por el comité de damas de la Liga contra la tuberculosis, conmemorando el primer concurso de lactancia que se ha celebrado en la vecina banda.

Comité de damas que organizó la fiesta



Primer premio del concurso. —María Celina Montemurro, de 5 meses y 9 días, 9 kilos y 450 gramos de peso



Segundo premio. — Rodolfo Rodríguez, de 4 meses y 1 día. 7 kilos y 990 gramos de peso

A la reunión acudieron unas ciento cincuenta señoras, en su mayoría pobres, acompañadas de sus hijitos, en procura de los ansiados premios que la caridad pública ha destinado, por intermedio de la benemérita institución citada, al esfuerzo materno, traducido en los constantes desvelos de las que han concretado todos sus cuidados á la crianza de sus respectivos hijos.



La concurrencia que asistió á la fiesta

Después de darse lectura al veredicto del jurado, el doctor Salterain, presidente de la Liga, pronunció un discurso, recomendando á todas las madres que criaran por sí mismas á sus criaturas, hecho de capital importancia cuya omisión suele conducir con tanta facilidad á la tuberculosis, la que hace fácil presa en la delicada y débil constitución del niño.

Las palabras del doctor Salterain causaron profunda emoción entre las oyentes, las que al final de su discurso lo aplaudieron con entusiasmo.

Acto seguido se procedió á la distribución de los premios, desfilando ante el público los niñitos que en el concurso resultaron vencedores.

En las priras horas de la noche terminó la fiesta, retirándose la concurrencia después de visitar las distintas dependencias del jardín zoológico.

Los diarios uruguayos se han ocupado extensamente de este acto, aplaudiendo sin reticencias la simpática iniciativa de la Liga contra la tuberculosis, y haciendo votos por la periódica repetición de de estos concursos.

El comité organizador proyecta el aumento de los premios para el



Primer premio.—José C. y Juan C. González, 9 meses y 27 días, mellizos



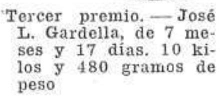
Premio especial.—Iris Olga y Dora Blanca Itté, mellizas

próximo certamen que, dado el entusiasmo despertado por el primero, ha de alcanzar, sin duda, todo un éxito.

Los iniciadores de esta clase de *concursos* tienden, ante todo, á propagar el sitema de lactancia *materno* que es



En el acto de la entrega de los premios



Tercer premio. — José L. Gardella, de 7 meses y 17 días. 10 kilos y 480 gramos de peso

Segundo premio.—Angel M. Martínez, de 7 meses y 15 días. 9 kilos y 930 gramos de peso

el preconizado por la ciencia.

En efecto, hace pocos años el doctor Behring descubrió que debido á la leche de las vacas, de la que tanto se ha abusado en estos últimos tiempos como alimento para las criaturas, la tuberculosis se había propagado extraordinariamente en Alemania, minando el organismo de los pequeños y esclavizándolos á veces por toda la vida á una existencia miserable de continuas enfermedades.

Se comprobó luego que al mismo peligro estaban expuestos los niños entregados fuera de casa al cuidado de amas de cría. Estas, por pereza ó por otras razones, suelen utilizar para menor incomodidad leche de vacas que, por regla general, son enfermas.

Cuando fueron conocidos los estudios del doctor Behring y la ciencia comprobó los peligros indicados, hízose en todas partes activa propaganda en favor de la crianza por parte de las madres, diciéndose que éstas sólo tienen el derecho de entregar sus hijos en manos extrañas cuando por enfermedad no pudieran atender completamente á su *manutención*.

Ya que no pudo hacerse esto obligatorio, de acuerdo con los gobiernos, por lo *muy difícil que* en tales casos sería el control, se han establecido en todas partes concursos, para premiar á las madres que por sí mismas criaran á sus retoños, sirviendo al mismo tiempo de ejemplo para aquellas otras que se preocupan más de la belleza de la estética que de la salud de su descendencia.

El éxito obtenido en el concurso comprueba las ventajas que tiene el sistema natural de crianza.



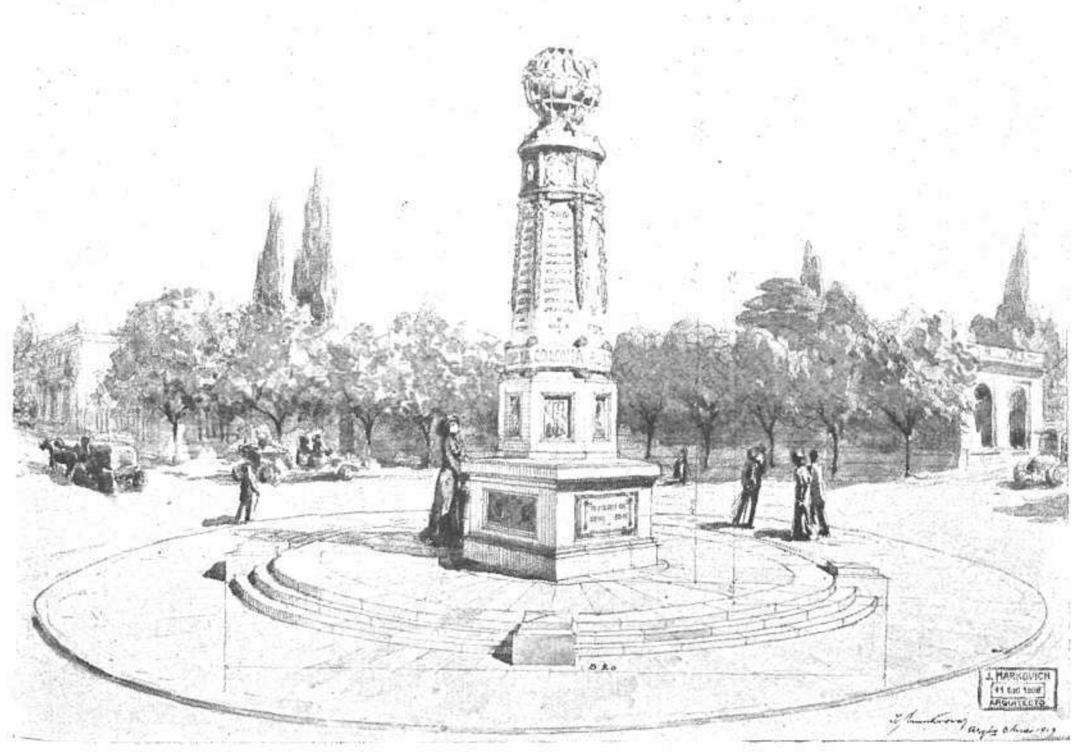
Las amas con los niños premiados

Tercer premio.—Luis A. Ceriani, de 4 meses y 20 días, 8 kilos y 465 gramos de peso



Premio especial «Rosell y Ríus».—Luciano Antonelli, de 8 meses y 25 días. 13 kilos y 300 gramos de peso

El obsequio de la colonia austro-húngara



Columna meteorológica con que la colectividad austro-húngara en la República Argentina obsequiará á ésta con motivo del centenario de la independencia

Adhiriéndose á las fiestas conmemorativas del centenario de la independencia, la colectividad austro-húngara ha resuelto obsequiar á la República Argentina con una columna meteorológica. Esta, que mide 6 metros y 47 centímetros de alto, será colocada en uno de nuestros principales paseos.

El obsequio no puede ser de mayor utilidad, pues reune los aparatos más perfectos de medida y observación del tiempo.

Nuevos enfermeros



La doctora Grierson con los enfermeros recibidos: D. Alvarez, S. Varela, C. Castro, J. Rodríguez, J. García, I. Alvarez, M. Campos, L. Lau, A. Méndez, V. Rosal, F. Maya, G. Padú, R. Amejeira, B. Roz, M. García, A. Castro, J. Limere, L. Méndez, M. Gadán, A. Piriz, M. Alvarez, R. Alvarez, R. Morales, J. Baños, A. Raych, C. Chabrán, E. Escribano, A. Raboy, J. Permo, Z. R. de Santuro, L. C. de Barbín, E. Roccatti, M. C. Martínez, M. Pérez, L. Rozes, M. Castilla y A. Martínez

La vida en el matadero.—Tipos populares



El popular Candelario II, haciéndose la «toilette»

—¿Cómo va, viejo Candelario? —dijo un *chiquilín* "mucangueador" al rey de las achuras, un viejo setentón, de carácter huraño y de expresión avinagrada.



El conocido «Dotor» Víctor, explicando su misteriosa ciencia

—Lo de siempre, juntando las achuras. Aunque hoy no es de los días mejores. Más que á la fija que algún cliente se queda sin "achura". Estos matarifes me hacen perder la paciencia y encima me escasean cada vez más la mercancía. Me estoy arruinando, che.

—No hay que apurarse, viejo Candelario. En último recurso puede recoger sebo como nosotros, los *mucangueadores*.

—Andate, chiquilín, ¿te crés que puedo abandonar mi negocio después de 40 años de andar por estas playas?

—Haberse hecho "dotor" como el negro Víctor y entonces ganaría más plata.

El negro Víctor es un peón de playa que goza de cierta popularidad en la pequeña ciudad del *sacrificio*.

Es debida su fama á las celebradas curas que ha realizado. De igual manera destripa una res que da una fricción al dolorido miembro de cualquier matarife.

En el matadero todos le llaman el "dotor" Víctor y él parece que está poseído de su ciencia curativa.

"La vida en el matadero" — aunque parezca paradoja—es la expresión suya, á que recurre para afirmarse más en su creencia.

Animado por los precedentes que del "dotor" tenía hube de interwiviarle.

—Dígame doctor, ¿en qué curas es usted especialista?

—Mire usté, señor; yo tengo fe en mi ciencia que lo cura todo, pero especialmente el "romatismo", la parálisis, la tisis, úlceras, etc., etc.

Otra enferma, usando igual medicamento

—*Por algo es tan conocido.*

—Efectivamente. Y créame, mi trabajo me ha costado. Yo curo con medicinas de mi propia invención, que preparo con unas yerbas cuya virtud sólo yo conozco.

—¿Y son eficaces?

—¡Vaya! ¡Ni que hablar!

—Y dígame, ¿cómo se combate la tisis y la parálisis?

—Sencillamente, mi amigo. Nada más probado que para que sanen los tísicos que hacerles beber sangre de toro recién degollado. Es de efecto seguro, y buena prueba de ello son los muchos tísicos que frecuentan estas playas en busca de tan buen remedio.

La parálisis desaparece con solo meter á los chiquilines en un "mondongo".

Mire, aquí se da mucha salud. Hace tiempo que frecuenta esta playa *una señora que tiene un hijito paralítico*. Este, que es muy lindo, sufre por espacio de largo tiempo su operación diaria. Abrimos un "mondongo" y lo metemos dentro.



Destilador de sangre de toro

El resultado es tan satisfactorio que la madre el otro día viendo al chico casi sano lloraba de gozo.

Los chiquilines menos atacados basta *sólo* que *metan* un pie ó un bracito en el "mondongo" para que produzca sus naturales efectos.



Bebiendo sangre de toro para combatir la tisis

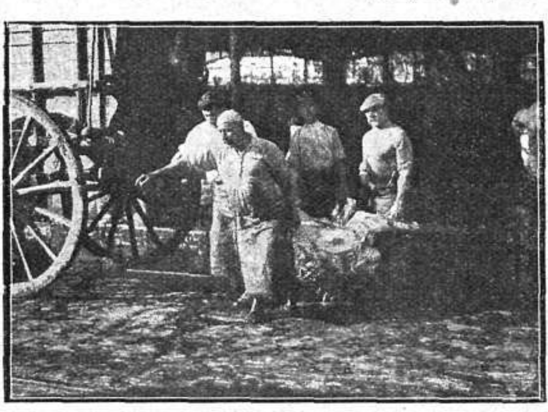
Por algo le he dicho á usted, señor, que "la vida se da en el matadero".

—¡Ahí *está* la ciencia! ¡Créame!

—Mirá, chiquilín —se decía uno á otro.—Ahí anda el "Presa".

El "Presa" es conocido en todo el matadero.

Voces murmuradoras dicen que es hombre de "pelo en pecho" y rela-



El peón de playa Chivo Fidel



Sobre un «mondongo», para curar la parálisis

tan no sé qué tragedia acaecida en la Pampa.

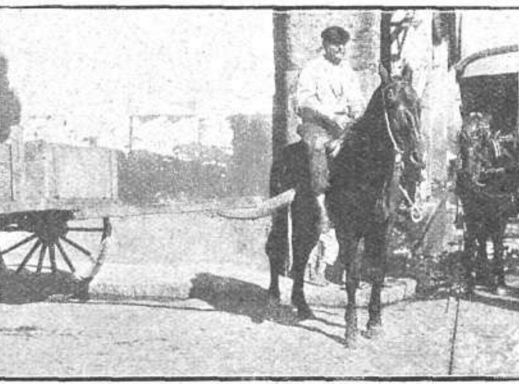
Su carácter, á veces alegre, no deja entrever los feroces instintos que le achacan.

—¡Desgracias de la vida! — decía uno mientras afilaba en la "chaira".—El "Presa" tuvo la negra suerte de haber pasado 15 años en Sierra Chica. ¡Cuando quieren arruinar á un hombre!

—¡Pero si el "Presa" es un alma de Dios! — decía un embretador. — Veanló, sino como anda siempre de buen humor. Y aura sobre el caballo mesmo, parece el rey de la basura.

—Escuchá, Presa. ¿Vamos á hacernos la mañana?

Y los dos se dirigieron á beber unas copas, alegremente.



El «Presa», en un arranque de buen humor



El viejo Merele, «embretador» de reses

He estado conversando unos minutos con el *sacerdote de los matarifes rusos*, el "Chivo Petizo".

Llamo sacerdote porque los rusos tienen para la matanza sus ritos especiales.

Sacrificar una res sin antes echar la bendición "Chivo Petizo". ¡Qué sacrilegio!

Y teniendo noticias de su costumbre casi religiosa, hube de preguntarle.

—Diga, mi amigo, si no tuvieran ustedes matadero aparte ¿qué harían en ese caso?

A lo que me replicó "Chivo Petizo":

—¡Ah! Entonces no comeríamos carne.

Marchar del matadero y no conversar con el viejo Merele, chivo Fidel y *Oliveri*, sería un olvido imperdonable.

Merele es un "embreatador" de reses.

"Embreatador", quiere decir en su argot el que conduce las reses de los corrales á la playa donde se sacrifican.

—¿Y gana usted mucha plata?—le pregunté.

—Me dan 50 centavos por res.

Peón de playa es chivo Fidel y ayuda á los matarifes al sacrificio.

Oliveri, con su enorme panza, es el que anota las reses que se sacrifican en la playa donde presta sus servicios el "doctor" negro Víctor.

—¿Qué tal, Oliveri? ¿Cómo va esa panza?

—Cada día abulta más, como protestando del mucho trabajo.



El gordo Oliveri, conversando con unos consignatarios



El ruso «Chivo Petizo», después de cumplir su misión sacerdotal



Después de la recolecta

Y cuando salía de la nueva ciudad del sacrificio me tropecé con la muchachada de "mucangueadores", que con sus tarros de lata traían el producto de sebo de la jornada.

—¿Y cuánto les da por día el sebo que recogen?— le pregunté á uno de ellos.

—Yo me saco todos los días dos pesos—replicó.

—¿Y qué hacés con tanta plata?

—Se la doy á mi madre para que viva, que es *muy* vieja.

Julio COLA.



Muchachos «mucangueadores»

Los nuevos contadores


Carlos C. Beckmann


Bernardo M. Pérez


Héctor Mathews


S. Arturo Hourquebie


Esteban Cava


F. E. Vacca


F. José Cattaneo


Raúl Tarradella


José Cairo


Armando Busseti


Raúl Acevedo Cuevas


Eduardo Cazaubón


Pedro Gorchs


Carlos L. Rimoldi


Vicente Gatto


Francisco J. Buragina


Sixto C. Dutari


Juan M. Eyherabide


Juan B. Cermesoni


Ernesto F. Mancini


Miguel B. del Priore

El chalet de CARAS y CARETAS

Resultado del concurso

Confirmando nuestra anterior información referente al regalo del chalet de Caras y Caretas, podemos decir que el éxito obtenido por el concurso ha sido á todas luces muy superior al que se había previsto.

A los 576.722 cupones recibidos en debida forma hasta el día 21 de diciembre á las 12 de la noche y á los 14.769 que nos vimos obligados á rechazar por no estar de acuerdo con las bases establecidas para los concurrentes, hay que añadir de 6 á 7 millares de cartas llegadas á nuestra administración en los días 22, 23, 24 y 25 que fueron enviadas sin abrirse á la misma escribanía en que se hallaban las 109 cajas selladas y lacradas con los cupones en forma.

El día 27 á las 2 p. m., como lo establecía la cláusula 9.ª del concurso, con gran asistencia de público se llevó á cabo el acto de la apertura de las cajas que contenían los cupones del millar 20, los cuales ascendían á 15.156.

El escribano público, señor Luciano Peteilh, acompañado de nuestro representante, señor Alberto Tena, procedió á la busca



El señor Benicio C. Lagos, domiciliado en La Plata, calle 49, número 1094, que obtuvo el chalet

mingo Beade, Rosario de Santa Fe; Anselmo Echeverría, San Pedro; Julián Cerdan, Alsina, 913; Luciano M. Beovide, Tramway, 2261; Pedro Terzano, Cevallos, 902; Alfredo Chiesa, Gualeguay; Domingo Gutiérrez, Triunvirato, 478; Martín F. Tejo, Azcuénaga (F. C. C. A.); Juan D'Angelo, Chacabuco, 171, Avellaneda; Domingo Occhiuzzi, Méjico, 2209; Angel Taboas, Trelew (F. C. O.); Magdalena S. Courlet, Suárez, 1363; Domingo Fernández, Florida, 1055; Juan Canle, Venezuela, 4000; Carlos Fidel Otero, Balcarce, 854, Rosario de Santa Fe; Sebastián N. Bernacchi, 3 de Febrero, 2376; Luis Toublanc, Dungennes, 734; Francisco Herrera, Chivilcoy, 390; Pedro Mediondo, Rojas y José M. Miranda, Aldea Protestante (E. Ríos).

Presenciando la busca se encontraban diez y seis personas de las treinta que habían acertado el número del millón. Fácil es presumir la ansiedad que palpitaba en todas ellas cuando el niño Fernando Jorge Begué, elegido por el escribano para que extrajera de entre los 30 cupones el cupón victorioso, se apres-

CONCURSO DE «CARAS Y CARETAS»

REGALO DE UN CHALET

De acuerdo con las bases del concurso número 16, indico el

Número 20233

Dos - Cero - Dos - Tres - Tres

Nombre Benicio C. Lago

Dirección Calle 49 nº 1094 - La Plata

El cupón enviado por el anterior

del cupón premiado.

Después de verificarse una revisación total y prolija se encontraron 30 cupones con el número 20233, enviados por los señores Humberto A. Llano, de Tres Arroyos; María Celia Fernández, González Chaves (F. C. S.); Federico Freywald, Bahía Blanca; Alejandro Triaca, Santiago del Estero número 1383; Raymundo Tardet, General Pinto; Fortunata C. de Abal, Victoria número 196, Zárate; José Segundo Méndez, Cerrito, 468; Manuel D. Costas, Méndez de Andés, 2332; Benicio C. Lagos, calle 49, número 1094, La Plata; Carlos E. Laterrade, calle 62 número 618, La Plata; Do-



El escribano público don Luciano Peteilh, acompañado de nuestro representante señor Alberto Tena, en el acto de abrir las cajas selladas que contenían los cupones del millar 20

tó á decidir la suerte. Los 30 papelitos, arrollados cuidadosamente, fueron metidos en una caja, la cual, después de cerrada, fué agitada un instante y levantada por el señor Peteilh. El niño citado, sin mirar, extrajo un cupón, que resultó ser del señor Benicio C. Lagos, allí presente, domiciliado en La Plata, calle 49, número 1094, y á quien se le adjudicó el chalet de Villa del Parque.

En seguida el mismo notario levantó el acta que reproducimos autógrafa en las presentes páginas, dándose por terminado el concurso.

Muchas son las curiosidades que hemos visto en los cupones y en las cartas que se nos remitieron acompañando á los mismos.

Parte del público que presenció la apertura de las cajas

Alrededor de cincuenta personas enviaron de 100 á 200 cupones cada una; diez hicieron remesas de 900 á 1.000, pero el record de todas lo batió el señor Fernando Arellano Seminario, Bolívar, 1220, que envió 2.668 cupones llenados con pulcritud caligráfica y junto



El niño Fernando Jorge Begué, domiciliado en la calle Alsina, 1927, que durante el sorteo extrajo de la caja que contenía los 30 cupones con el número 20233, uno, que resultó ser del señor Benicio C. Lagos

En la Ciudad de Buenos Aires, á veinte y siete de Diciembre del año mil novecientos nueve, en el local Calle San Martín Número veinte y dos, siendo las dos de la tarde hora designada en el Reglamento para celebrar el Concurso de Caras y Caretas Número Diez - seis. Regalo de un Chalet á sus lectores ofrecido por dicha Revista á la persona que acertara con el Número en que saldría el primer premio de la Lotería Nacional de Beneficencia de la jugada de Navidad de este año en acto público pasado ante mí y demás personas firmantes al pié que entre las ciento nueve cajas selladas y lacradas que fueron depositadas en la Escribanía á mi cargo el día veinte y dos del corriente mes y año por la mencionada Revista se procedió á la apertura en las tres cajas conteniendo los cupones correspondientes al millar veinte mil, á fin de buscar el cupón que tuviera el Número veinte mil doscientos treinta y tres (Nº 20.233) que es el exactamente

Encabezamiento del acta

Francisco Herrera, José Secundo Méndez, Federico Feyerwald, Manuel de Castro, Sebastián N. Bernacchi, Juan D'Angelo, Carlos Fidel Olivo, Domingo Gutiérrez, Julián Cerdán, Martín F. Copo, Humberto A. Ublano, María Celia Fernández, Pedro Lorzano, Pedro Mendimole, Fortunato C. de Abal, Benicio C. Lagos, Luis Emblanc, Domingo Fernández y Alejandro Eraña han enviado cada uno el número premiado, en vista de lo cual, y de acuerdo con ... los premios arriba nombrados de acuerdo con el Artículo tercero del Reglamento del Concurso, se procedió á un sorteo resultando ser el agraciado Don Benicio C. Lagos Calle 49 Nº 1094 La Plata á quien se le adjudica el premio ofrecido por Caras y Caretas para el Concurso con todas las obligaciones y condiciones establecidas en el mismo. Con lo que se dió por terminado el acto firmando los ... conmigo.

Quirino N. Cerutti

Emilio ... Alberto Mazza

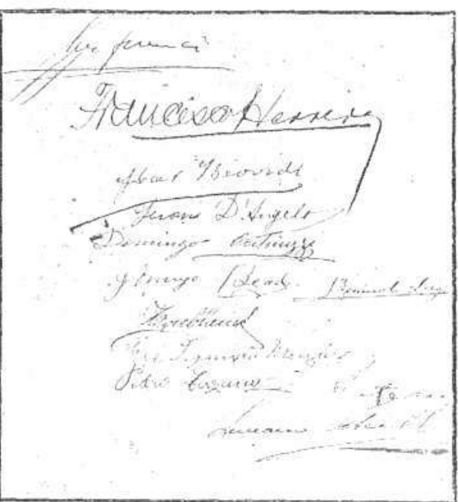
... del Rey ... Lagos

José M. Cardoso

Enrique de ...

Domingo Ferrada

El final del acta



Continuación de las firmas

con la planilla que puede verse en esta nota.

Añadidos uno con otro, los 576.722 cupones que entraron en concurso, miden 80 kilómetros 741.100 metros de largo y 31 y medio de ancho. Su peso alcanza á 752 kilos con 100 gramos. Las palabras escritas sobre ellos suman 6.920.664 y los números 4.613.770.

El correo nacional ha vendido para este concurso 276.959 estampillas de cinco centavos, 7.600 de diez, y ha certificado 17.469 cartas, que importan un gasto de 17.477.34 pesos moneda nacional.

Durante tres meses estuvieron clasificando cupones tres empleados, trabajando siete horas diarias. En las noches del 20 y 21 de diciembre dieron fin á las clasificaciones 42 hombres, que trabajaron de 9 p. m. á 4 a. m.

[illegible]

Capital Federal, Noviembre 30 de 1909.

Fernando Arellano Seminario

Reverso de la planilla remitida por el señor Fernando Arellano Seminario, que batió el record de los concurrentes enviando 2.668 cupones y que erró el número premiado por dos puntos

Fot. de Caras y Caretas.

La Plata.—La Casa del Magisterio

El 25 de diciembre último tuvo lugar en La Plata la colocación de la piedra fundamental del edificio destinado á la Asociación de Maestros de la provincia.

Al acto acudió crecida concurrencia, prestando su concurso la banda de policía.

Durante la ceremonia pronunciaron discursos el presidente de la asociación, señor Melgar; el vicepresidente, señor Pedro Alvarez, y el ministro de gobierno, doctor Carranza.

Los maestros delegados de la campaña fueron objeto, por parte de sus colegas de La Plata, de diferentes festejos, entre ellos un picnic en Río Santiago y una jira por el apostadero naval.



El ministro de gobierno doctor Carranza y monseñor Terrero, en el acto de la colocación de la piedra fundamental

Señora Julia Carranza de Alsina, madrina de la ceremonia



El presidente de la Asociación de Maestros, señor Melgar, pronunciando su discurso



Monseñor Terrero, firmando el acta



La concurrencia en la tribuna oficial



Medalla conmemorativa del acto



La piedra fundamental de la casa del magisterio

Reverso de la medalla conmemorativa

25 de Mayo

Los ex indios



El «cacique» don Mariano Rondeau, subscriptor de CARAS Y CARETAS desde la fundación de esta revista

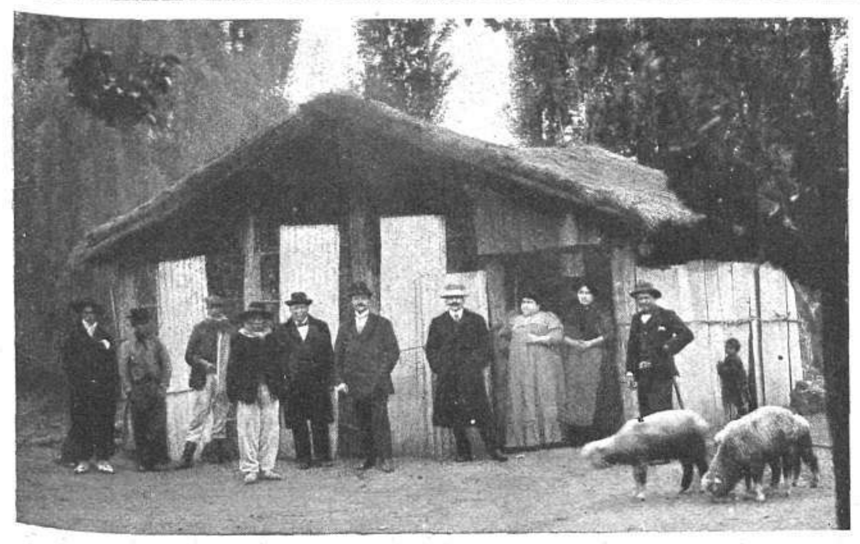
¿Quién se acuerda de los indios del Sud? Hace pocos años —¿no fué el 79 cuando Roca hizo su expedición al Río Negro?— dominaban en parte de la provincia de Buenos Aires, el sud de Córdoba y San Luis, la mitad de Mendoza, toda la Pampa y el Río Negro, y de allá venían al fantástico galope de sus potros, cargando lanza en ristre sobre los baluartes avanzados de la civilización. Treinta años solamente, y el arado, el ferrocarril, la ciudad y el alambrado sepultaron en el olvido los despojos de la antigua barbarie, derribada á tiros por los valientes de bombacha roja y alma atravesada de los viejos *batallones de línea*. Pocas veces y en pocas partes se habrá producido una transformación más grande sobre una extensión más vasta, pocas veces la *civilización* obtuvo un triunfo mayor, más rápido y más terrible. Hoy los últimos indios del Sud se diluyen en la ola inmensa de los blancos, mientras sus hermanos del Norte libran la batalla final en su postrer parapeto de los bosques tropicales. De las hordas dislocadas por el plomo de los remingtons, quedan apenas aquí y allá algunos grupos encerrados en los estrechos límites de escasas leguas, bajo el gobierno patriarcal de antiguos caciques; pero desconocidos, increíbles, *civilizados*. Y aun estas agrupaciones se disuelven, porque la ley de los blancos es mortal para el espíritu de



Mercedes Rondeau, una de las tres hijas de don Mariano



La casa-habitación de la estancia «San Roque», donde vive el cacique



Uno de los muchos ranchos que existen en los campos de la tribu de Rondeau



María J. Rondeau, otra de las hijas de don Mariano, que estudia música en La Plata

tribu, y cuando ella no la mata, desfallecen de inanición, se tumban y expiran, y en el instante cubre su cadáveres la temible ola invasora. ¿Cuántos no han vendido ya el pedazo de tierra á que el gobierno redujo la infinita pampa de sus pasadas correrías?

Los que fueron soberbios caciques *que un día trataron de potencia á potencia* con el gobierno argentino, que llegaron á imponerle tributos y le degollaban las rotosas guarniciones de los fortines, ven hoy como desaparece hasta la sombra del que fué su poderío. "¡Ah, señor!", contestaba hace poco, doblando la cabeza, el cacique don Mariano Rondeau, á un indiscreto que le preguntaba sobre la respetuosidad y la subordinación de los mil doscientos indios que bajo su gobierno viven *en el 25 de Mayo, en las* cuatro leguas que le quedan.

Don Mariano se explicó después, y habló de las ambiciones y de la idea del lucro personal. El individualismo de la sociedad blanca se ha infiltrado entre su gente, y los indios tienden á desvincularse, á destruir la sociedad aborigen y á *ingresar como unidades entre los conquistadores*.

En vano se lamenta el cacique. ¿El mismo no fué el primero en dejar de ser indio? Es subscriptor de CARAS Y CARETAS desde su fundación; viste el traje de la ciudad; vive en una linda casa de material; una hija suya estudia música en La Plata; tiene un hijo que sigue el bachillerato en Buenos Aires, y es estanciero. ¡Estanciero! ¿El indio estanciero no es el milano que se convirtió en paloma?

Don Mariano nació en 1842,—ahora, pues, cuenta 67 años,—en el Fortín Mulita, dentro de la jurisdicción del actual partido de 25 de Mayo. En los *tiempos de sus* abuelos, la tribu, que acampaba en "Las Salinas", era numerosa y fuerte. Calfucurá, al venir de Chile, los traicionó, é hizo entre ellos una matanza enorme. Se salvó el padre de don Mariano — llamábase don Francisco — y él, con los restos de su pueblo, fué á establecerse en el 25 de Mayo, y ya en contacto directo con los blancos, comenzaron á ser absorbidos por éstos. Pelearon á su lado contra Calfucurá, y concluyeron por intervenir en las luchas civiles de la *época*. En la *acción* de La Verde, librada el 26 de noviembre de 1874 entre el coronel Arias y el general Mitre, tomaron las armas en favor de este último. El combate se efectuó asimismo en el partido de 25 de Mayo; y sobre el campo, el coronel Arias, después de su bien ganada victoria, *creó un* cementerio para sepultar los caídos en la batalla.

Mariano Raillán, nacido en Chile hace más de cien años, que á los 40 se incorporó á la tribu de Calfucurá, y pertenece á la de Rondeau desde el 71

El cementerio de "La Verde"



Estado actual del cementerio

La Virgen de Caa-Cupé, protectora del Paraguay

En las montañas del Paraguay, cerca de la confluencia de los arroyos Acaroysá y Ortega, que juntos forman el Itú, existe el pueblo de Caa-Cupé. Esta pequeña población no tiene otro mérito que el ser todos los años un lugar de grandes fiestas religiosas, que se realizan con el aditamento de una concurrida feria. Las fiestas se celebran en honor de la Virgen de Caa-Cupé, imagen de la Inmaculada que existe en el templo local, cuyo renombre de milagrosa ha trascendido más allá de las fronteras paraguayas, llegando á los puntos limítrofes de la Argentina y el Brasil.

La Virgen de Caa-Cupé es protectora del Paraguay, y ello basta para dar idea del prominente lugar que ocupa en la devoción de los fieles de aquel país. A la Virgen de Caa-Cupé acuden los enfermos que quieren ser curados, las muchachas que buscan novio y los pecadores que piden el perdón de sus culpas. Cada uno va con la demanda y la promesa correspondiente, que por lo común consiste en una especie de penitencia.

Entre las penitencias que cumplen los devotos, figura la de conducir desde la sierra, hasta el pedestal de cierta cruz de la iglesia, un haz de leña ó una piedra de regular tamaño, que en aquel punto depositan. Pero la penitencia más frecuente es ir al llamado "Pozo de la Virgen", y regresar con un cántaro de agua, que luego ofrecen para beber á los mendigos y á los enfermos, ó á algún transeunte que encuentran al paso.

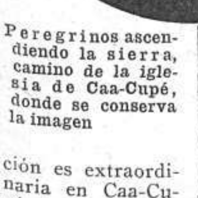
El agua del "Pozo de la Virgen" es suministrada al público por cuatro hombres que se colocan descalzos dentro de la cisterna. La costumbre es, sin duda, reprobable para los higienistas y las casas introductoras de bombas aspirantes; pero los peregrinos no alimentan temor alguno, ni tampoco se lo producen los enfermos que circulan en su vecindad.

Durante los días de la fiesta de la Virgen, la animación es extraordinaria en Caa-Cupé. Los peregrinos, cuyo número llega con abundancia á las tres cifras,—á veces á 3 ó 4.000, — no encuentran alojamiento en el lugar. Tan sólo las personas acomodadas consiguen hospedaje en las principales casas. La gente del pueblo acampa, con los carros que les condujeron, en los alrededores de la iglesia, y hasta

Nuestra Señora de Caa-Cupé.

Protectora del Paraguay.

Imagen de la Inmaculada Concepción, llamada «la Virgen de Caa-Cupé»



Peregrinos ascendiendo la sierra, camino de la iglesia de Caa-Cupé, donde se conserva la imagen



Campamento de peregrinos en los alrededores de la iglesia



Aglomeración ante la iglesia, en los días de la festividad de la Virgen



Los juegos de azar, no menos frecuentados que el santuario



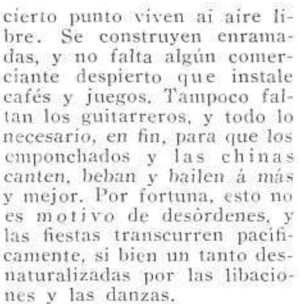
Una ruleta primitiva



Durante un reparto de poesías dedicadas á la Virgen



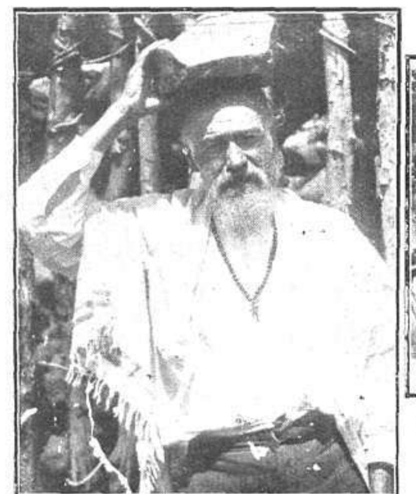
Piedras y atados de leña que los peregrinos depositan, en cumplimiento de alguna promesa, ante la cruz del templo



cierto punto viven al aire libre. Se construyen enramadas, y no falta algún comerciante despierto que instale cafés y juegos. Tampoco faltan los guitarreros, y todo lo necesario, *en fin*, para que los emponchados y las chinas canten, beban y bailen á más y mejor. Por fortuna, esto no es motivo de desórdenes, y las fiestas transcurren pacíficamente, si bien un tanto desnaturalizadas por las libaciones y las danzas.

Otra infracción que se comete en el campamento, y la más seria de todas, consiste en la instalación de juegos de azar. Mientras las mujeres rezan á la Virgen, los hombres se despluman bajo las enramadas. Ello es que en el Paraguay, como en la mayor parte de la campaña argentina, el elemento masculino ha simplificado al extremo las prácticas religiosas y no hay elocuencia que los conduzca al templo.

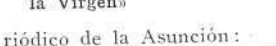
Circulan distintas leyendas relacionadas con la Virgen de Caa-Cupé. Una de ellas es la siguiente, referida por un periódico de la Asunción:

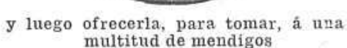


Un buen pagador



Otro modo de pagar promesas ó hacer penitencia consiste en traer agua desde el «Pozo de la Virgen»





y luego ofrecerla, para tomar, á una multitud de mendigos

Cuentan las crónicas que hace tres siglos y más, en la *Doctrina* situada en el pueblo de Tobatí, se hallaba un indio, escultor de profesión. Habiéndose internado un día en el bosque, en busca de elementos para su trabajo, estuvo á punto de caer en manos de los mbayaes si no se hubiese escondido detrás de un árbol. Pasado el peligro hizo promesa á la Virgen María de fabricar una imagen con ese mismo tronco que lo había salvado de la muerte, y poco después el indio tobatiño cumplía su promesa haciendo dos estatuas de diversas dimensiones, dedicadas á la Inmaculada Concepción; la menor es la que se venera en Caa-Cupé.

Es una imagen pequeña, sin ningún mé-





ó al primero que encuentran en el camino



Una devota ofreciendo su cántaro de agua



Una «promesera» que luce mantilla de «ñandutí»



Una penitente que lava sus enormes pecados

rito artístico, descansando sobre un globo celeste alrededor del cual se enrostra una serpiente.

La Virgen está colocada en medio de las ramas cargadas de frutas de un simbólico manzano y viste una riquísima túnica celeste y blanca con bordados de oro. Su frente ostenta imperial corona y sobre sus hombros cae una hermosa cabellera.



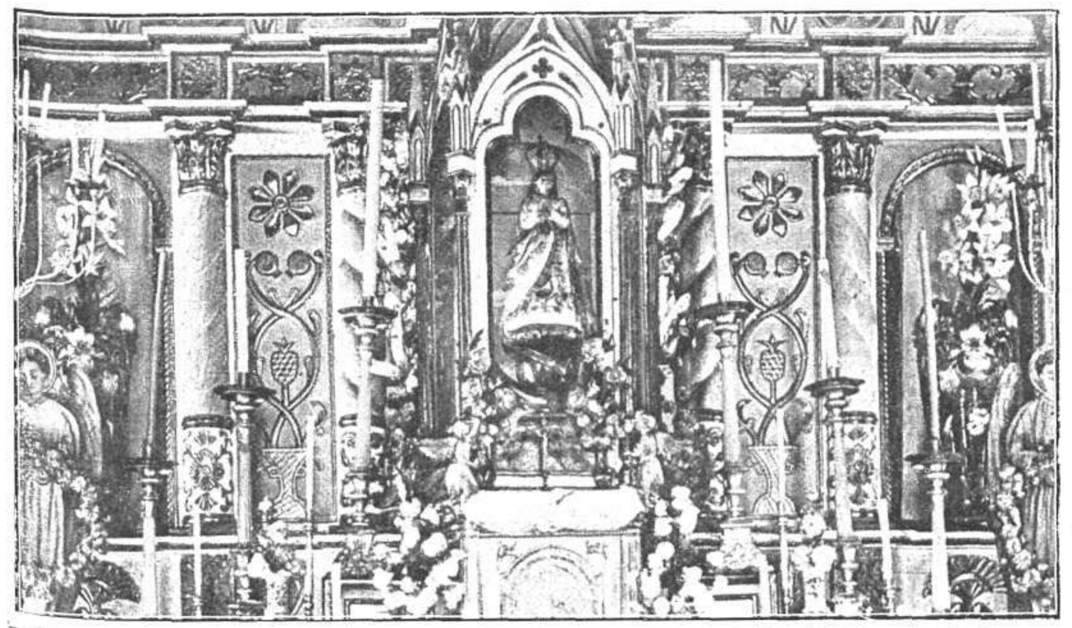
Tipos de «promeseras»



Las que piden novio á la Virgen de Caa-Cupé



Pasando por el «Puente de la Virgen», con el cántaro en la cabeza



La imagen, que fué defendida por el pueblo, el cual amenazaba con una revolución, cierta vez que el obispo pretendió hacerla corregir por un artista, pues le pareció desproporcionada



MENUDENCIAS

¡Otro año más! ¡Otro año más! Ya han ido
á la insaciable fosa del olvido
proyectos, ambiciones,
anhelos, esperanzas é ilusiones.
Ya ni don Marco sueña
en ser el compañero de Sáenz Peña.
Ya el mismo Figueroa, un poco triste,
de cristiana paciencia se reviste
y, pensando que octubre va á acercarse,
gime:
—Hay que conformarse.

. . . .

¡Otro año más! El mundo cada día
á sí propio se ve desconocido,
¡y aun escribe con *equis* su apellido
el constante señor Ramos Mexía!

* * *

«Berlín. — En el hotel donde se aloja la comisión de armamentos brasileña, penetraron ladrones y robaron á dicha comisión varias cartas de crédito por valor de 150.000 francos.»

Esa es una bien entendida propaganda en favor del Brasil.

* * *

Mirando al futuro vice —
que es un hombre respetable,
y de peso y venerable, —
cierto jovenzuelo dice:
— Será el chiste archisobado;
mas no hay duda que el doctor,
es, dicho sea en su honor,
un futuro muy pasado.

* * *

En Rosario de Santa Fe se ha publicado el siguiente aviso:

«*Consultas*: *Un resorte maravilloso*: ¿No es Vd. feliz en su familia, no tiene tranquilidad en su hogar, es Vd. perseguida por la envidia? ¿No tiene Vd. suerte en el trabajo, oficio, negocio, etc.? ¿Quiere Vd. cambiar completamente su adversa situación y conseguir lo que Vd. más anhela? Venga Vd. á verme, le enseñaré un resorte fácil sin Vd. gastar dinero ni nada, para Vd. vencer toda dificultad: después de siete meses de sequía, mi resorte fué el que regó las chacras con las lluvias por mí pronosticadas los meses Julio 15 y 16; Septiembre 14, 15 y 16; Noviembre 5, 15 y 18 del corriente año. La lluvia fué el resorte destructor del gran desove para la langosta saltona. Pues si las predicciones de mi resorte resultan con exactitud más fácil será conseguir lo que se considera difícil, cuando es fácil, y si resultare lo contrario mi resorte no vale nada; no me dedico en curar enfermos, vengan á verme por la consulta y mi trabajo no les cobraré nada de los resultados de mi resorte y Vds. se convencerán.»

Y por si á nuestros lectores les conviene aprovecharse del estupendo «resorte», les comunicamos que el dichoso poseedor de éste no se halla recluído en un manicomio, como podrían suponerlo espíritus vulgares y maliciosos.

* * *

Hombre callado y sesudo,
á don Benito le choca
que el general siga mudo,
y se pregunta á menudo:
—¿Roca ha muerto? ¿Vive Roca?
Y cuando enero empezó,
igual pregunta al hacer,
de esta manera pensó:
—¿Cómo lo puedo saber,
si ignoro si vivo yo?

* * *

El doctor Figueroa lee un artículo literario:

«... el huésped de paso, sospechoso á veces, pero que llevaba á la casa aislada un poco de ruido y de alegría. Y solía suceder que el huésped de paso se instalaba en el castillo para toda la vida.»

—¡Qué lástima — exclama don José — que la casa de gobierno no sea el castillo y yo el huésped, aunque fuese huésped sospechoso!

* * *

El señor Irigoyen se ha quejado
de que no haya cumplido el presidente
un montón de promesas. Y un pariente
de don Pepe le ha dicho al agraviado:
—¡Ay, Hipólito, Hipólito!
¡Cumplir un gobernante es algo insólito!

CORREO SIN ESTAMPILLA

M. L., Carolus, J. H. 93.—Buenos Aires.—No.

M. de T.—Buenos Aires. — «Hacemos memoria» y quizás debíamos «hacercer entendimiento», recordando el epigrama de marras, y no podemos acordarnos de sus *Notas Camperas.* Nosotros, desmemoriados, y el canasto «mudo como el salmón de las cataratas»... ¿qué podemos contestarle á usted?

F. G.—Buenos Aires.—

«Cortando ramas y matando fieras
Pude *conconseguir* abrirme paso».

Ahí tiene usted arreglado el segundo verso.

G. P. P. — Buenos Aires. — «De pronto una voz femenina le toca en la espalda»... Medite usted sobre el enorme «volumen» del disparate que ha escrito.

C. E. H. — Buenos Aires. — Esas producciones caóticas, suelen revelar una deplorable impotencia para hacer cosa mejor.

Pin Güino.—Buenos Aires.—

El que juzgarle quisiera,
en nada exageraría
si á llamarle se atreviera
Sansón de la tontería
y Hércules de la zoncera.

Calchaquí.—Buenos Aires.—Es soporífero.

J. T.—Buenos Aires.—

«Tus ojos linda Argentina
torturan mi dulce calma,
á la par que *lenitivan*
la tristeza de mi alma».

Déjese usted de *lenitivar*, y cómprese una «máquina calculadora» para que no le salgan versos como «si no has de quererme no aumentes».

Principiante. — Cañuelas. — *Mío* y *suspiro* no son consonante; crea usted que no son consonantes; tenga usted la absoluta certeza de que no no son consonantes.

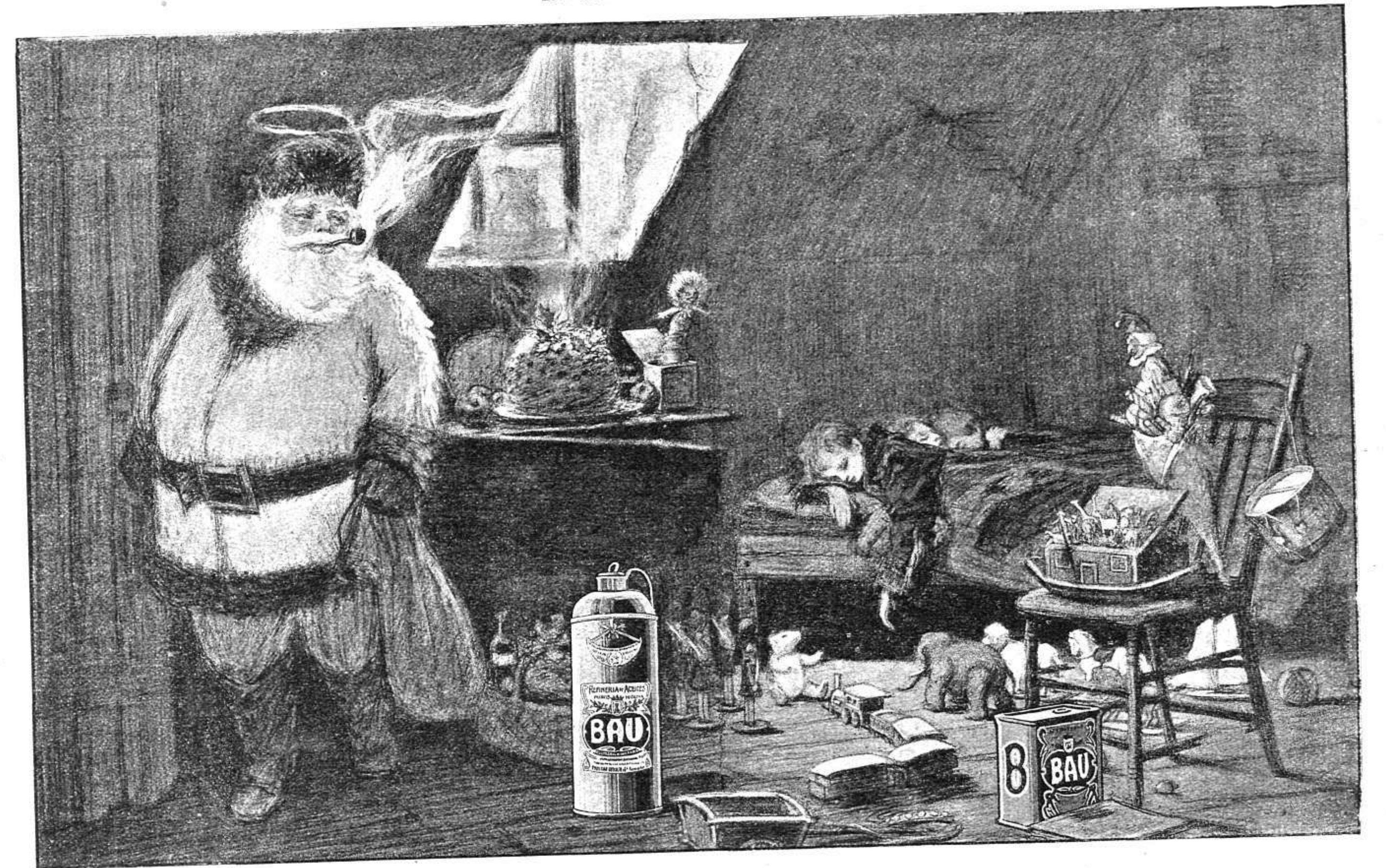
Proceso largo.—Santa Fe.—No lo publicaremos.

J. A.—Concordia.—

«Oh, belleza en persona,
Oh, flor inmaculada,
Mi lira destemplada
Un recuerdo á ti entona».

Mande usted á arreglar la lira. Cuando está destemplada no produce sino sonidos desagradables.

El aceite Bau y los Reyes



Reparto de aceite Bau y de juguetes en los hogares pobres

Recetas y procedimientos útiles

Blefaritis

Un subscriptor.—San Juan.—En el primer período se harán lociones calientes con agua boricada al 3 por 100. Sobre el borde libre del párpado se aplicará la pomada siguiente:

Oxido de zinc	0 gr. 20 centms.
Ictiol	0 gr. 10 centms.
Vaselina	10 gramos

ó

Protargol	1 gramo
Vaselina	10 gramos

En el segundo se harán caer las costras que aglutinan las pestañas con lavatorios boricados. Aplicación de una de las pomadas siguientes:

Calomelanos	0 gr. 25
Vaselina	10 gramos

ó

Bióxido amarillo de Hg.	0 gr. 5 á 0 gr. 10
Vaselina	10 gramos

ó

Precipitado rojo (obtenido por la vía húmeda)	0 gr. 10
Vaselina	10 gramos

(Un poco irritante).

ó

Protargol	1 gr. 50
Vaselina	10 gramos

En el tercer período están indicadas las cauterizaciones con nitrato de plata, de las ulceraciones que rodean la base de las pestañas; las aplicaciones de compresas empapadas de soluciones de sulfato de zinc, de extracto de saturno al 1 por 100. Evitar los cuerpos grasos. Algunos casos rebeldes curan con la aplicación del ácido pícrico al 1 por 100.

Contra la alopesias

Ramón Suárez.—Entre otras muchas fórmulas que se conocen, algunas de las cuales hemos indicado anteriormente, se emplean las siguientes á base de tintura de cantáridas:

(Fórmula de Besnier)

Tintura de cantáridas	10 gramos
Acido salicílico	1 gramo
Alcoholaturo de romero	100 gramos

Todas las tardes fricciones con cepillo suave

(Loción de Brocq)

Tintura de cantáridas	10 gramos
„ „ romero	25 „
„ „ jatcorandi	25 „
Acido acético cristalizado	5 „
Rom	150 „

Para fricciones.

Tintura de cantáridas	25 gramos
Esencia de wintergreen	25 „
Alcohol alcanforado	100 „
Bálsamo de Fioravanti	100 „

Para fricciones en las placas alopésicas.

(Fórmula de Dupuytren)

Acetato de plomo	4 gramos
Bálsamo del Perú	8 „
Alcohol de 21°	30 „
Tintura de cantáridas	1 gr. 20 ctms.
„ „ clavo	0 gr. 75 ctms.
„ „ canela	0 gr. 75 ctms.
Médula de vaca	125 gramos
Pomada de rosas	125 „
Aceite de olivas	c. s.

La industria tabacalera en nuestro país

Muy pocos hasta la fecha se han dado cuenta de la importancia de esta industria en nuestro país, la que va tomando cada día mayor desarrollo.

Un dato muy sugestivo, y que deseamos hacer conocer al público, es el siguiente: Nos hemos apersonado á los señores Rodríguez y D'Amico, dueños de la importante fábrica de cigarrillos establecida en esta capital, calle Alsina, 1241 al 1243, y realmente nos hemos quedado asombrados al ver la enorme actividad que en ella se despliega bajo todo concepto.



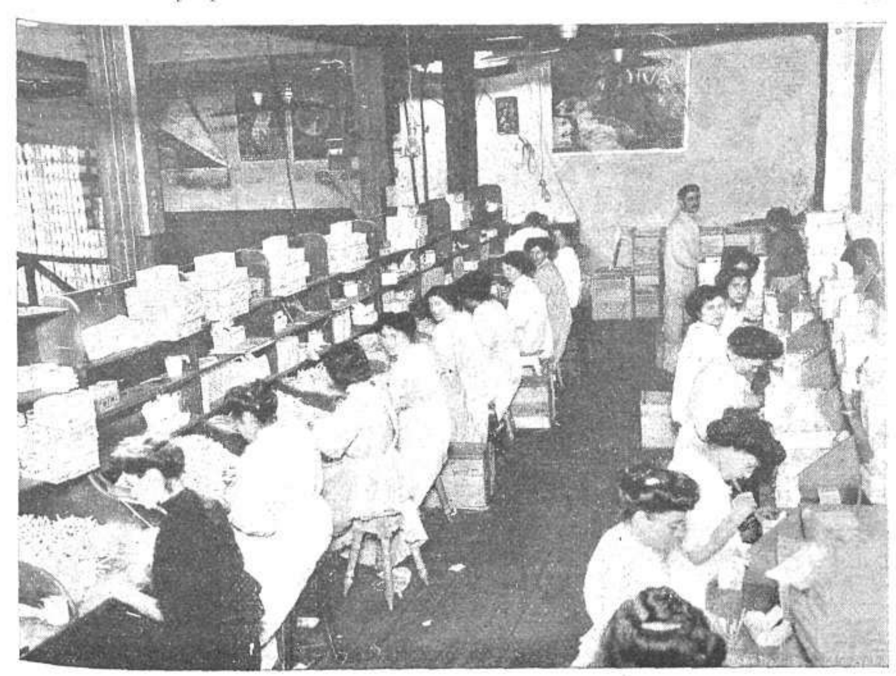
Salón de exposición

Con la mayor amabilidad, estos señores nos proporcionaron los siguientes datos, con documentos y comprobantes á la vista.

En el año que recién terminó, emplearon en la fabricación de sus afamados cigarrillos "Diva Extra", de 20 centavos, y "Barrilete" ¡que todavía valen 10 centavos! nada menos que 11.000 fardos de tabacos habano y bahía, equivalente á 700.000 kilos, que representan una producción total de 45.000.000 de atados de cigarrillos dados al mercado.

Quiere decir, pues, que finalizaron el año 1909 alcanzando muy aproximadamente la venta de sus productos á la fabulosa cifra de 4.000.000 de atados por mes.

Hay que tener en cuenta que dicha producción hubiese sido mucho mayor al no haber mediado el gran inconveniente de falta de comodidad y espacio que hemos comprobado en el actual edificio que ocupa la fábrica, pues la demanda de sus artículos, conocidos con tanta fama y apreciados por el buen fumador, ha superado siempre la producción de estos activos industriales, por lo cual se han visto en la imprescindible necesidad de construir un local propio en la calle Passo, 436 al 438, que será en breve inaugurado, construído con todos los adelantos y comodidades modernas y apto para la instalación de una tan importante fábrica, que honra á nuestra metrópoli y al país entero.



Vista de uno de los talleres

También esta fábrica elabora los afamados cigarrillos "Venus", de 10 centavos.

Para la mejor ilustración del lector, intercalamos algunas vistas de la fábrica, que se nos ha permitido sacar.

Felicitamos, pues, á los señores Rodríguez y D'Amico.

Recetas y procedimientos útiles

Cervezas caseras

N. O.—Burzaco.—No podemos asegurar que las recetas que reproducimos á continuación den una cerveza que se acerque siquiera á la que se vende en las casas de negocio de Buenos Aires ó del interior, pero en el deseo de acceder á su consulta ahí van dos que encontramos en un manual francés y que se atribuyen á los señores Eugene Hanaespre, de Courville y H. Carlier de Saint Martin de Hinx:

Melaza	6,000 gramos
Lúpulo	500 „
Cebada	6,000 „
Agua	220 litros
Levadura de cerveza, líquida	1 litro

Lúpulo	50 gramos
Azúcar pisado	2,500 „
Vinagre	3|4 de litro
Flores de sauco, secas	8 gramos
„ „ violetas	15 „
Agua	30 litros

La última por lo menos, da una bebida agradable.

Se ponen en infusión las flores antes de añadirles el azúcar, durante unos cuatro días, en la presente estación y ocho en invierno. Se decanta, se embotella y se atan los corchos con hilo bien fuerte.

Al destaparse se escapa el tapón con fuerza y se vierte la espuma.

Ineficacia de los jabones al bicloruro

En efecto, hay hoy en día una fuerte reacción en contra de estos jabones. La razón es poderosa, puesto que el jabón común, á base de soda ó potasa, forma con las sales metálicas (mercurio, cobre) un compuesto insoluble que se precipita. Por el contrario, los jabones fenicados, al formol, ácido bórico, timol, etc., llenarían perfectamente su cometido de enérgicos desinfectantes.

R. M.—Santiago del Estero.—Tintura de iodo. Es el más rápido desinfectante de las heridas, y en especial de aquellas que por su pequeñez (lastimaduras, tajos leves, erosiones) no hacen temer la acción cáustica del iodo.

Enfermedades de la sidra

En esta época y dado que en algunos puntos de la república empieza á fabricarse sidra, nos parece interesante reproducir la manera de tratar esa bebida según el defecto que se note:

Sidra turbia.—Cuando la clarificación no es completa debido al empleo de manzanas poco maduras o mal conservadas, ó á una detención de la fermentación debido á un brusco enfriamiento, se requiere añadir 250 gramos de azúcar disuelto en un poco de sidra tibia ó caliente, por hectolitro. La fermentación iniciaráse de nuevo y la sidra aparecerá perfectamente límpida.

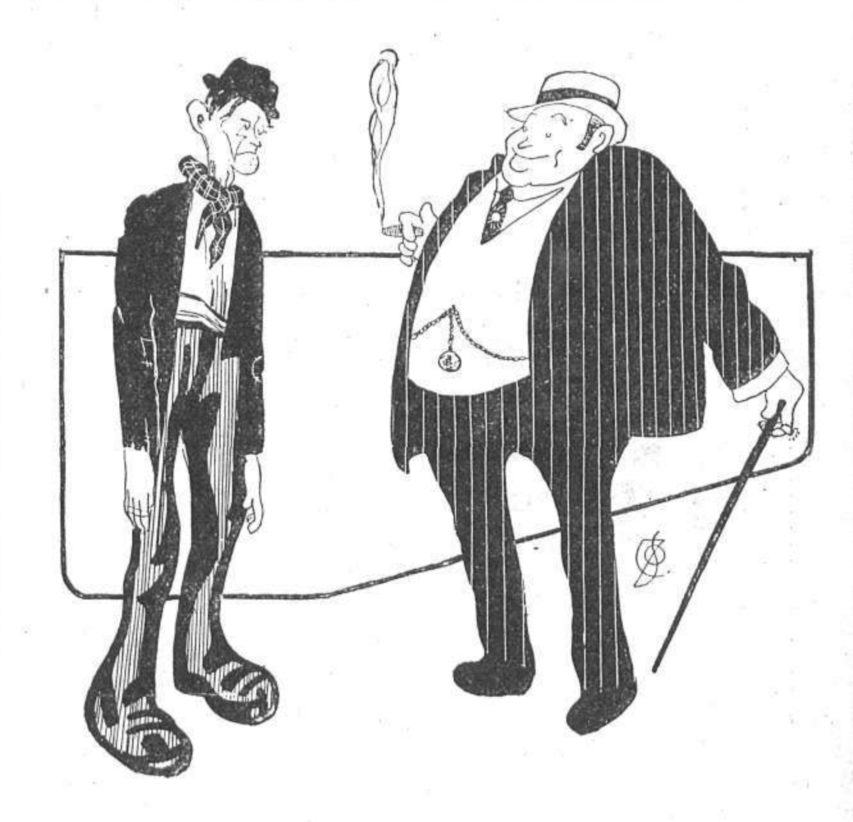
Sidra ácida.—Este accidente lo produce la presencia de un fermento vicioso. Se colará la sidra con 60 gramos de cachú por hectolitro. Luego se trasvasa á toneles previamente azufrados.

Sidra grasa, de consistencia viscosa.—También se produce esta enfermedad á causa de la presencia de un fermento que se encuentra muchas veces en el vino blanco. Se remedia añadiendo 300 gramos de alcohol con 5 ó 6 gramos de tanino por hectolitro. La materia viscosa se deposita en el fondo y hay que decantar con cuidado.

Sidra "muerta" ó insípida.—Se atribuye este mal al empleo de aguas sucias ó selenitosas. Se introducirán 20 gramos de ácido tártrico ó 20 gramos de tanino por hectolitro.

Sidra agria.—El alcohol se transforma en vinagre. Se debe á la introducción de aire en los recipientes que contienen la sidra. Se obvia este inconveniente cubriendo la masa con una capa ligera de aceite.

Dr. Zeltius.



Páginas infantiles.—Napoleón con dolor de muelas



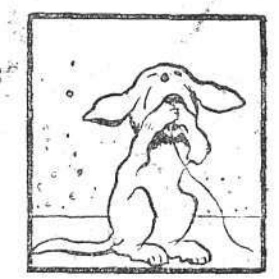
—¡Tengo un dolor de muelas de los que mandan trueo!



Voy á la cocina á ver si consigo que me extraiga la muela...



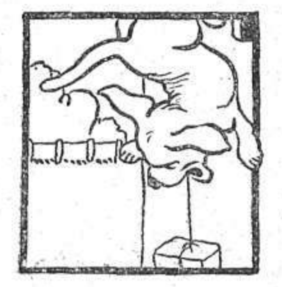
la langosta que trajeron esta mañana.—¡Metele duro no más!



¡Trabajo inútil! Todo lo que se ha logrado es que á la langosta se le ha roto su pinza.



Veamos el clásico recurso de atarme á la muela un adoquín. ¡Ya está!



Ahora lanzo el adoquín al vacío y... el adoquín resulto yo.



¡Zás! De esta hecha me hago tiestos el cráneo.



Por suerte tengo la cabeza dura. ¡Y el maldito dolor sigue todavía!

Aumenta y enriquece la leche á las madres que crían.

Quita los dolores de pecho y espalda originados por la lactancia.

Redondea las formas á las jóvenes delgadas.

Fortalece á niños, adultos y convalecientes.

Es un alimento inapreciable en anemia, debilidad, catarro gástrico y toda clase de enfermedades intestinales y del estómago.



Cinco 1.ros premios en Bs. Aires

Única preparación que da leche á la madre y que sirve también para la mamadera de la criatura.

VENTA EN

DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Depósitos: LACTARIS Co.

Balcarce, 142-BUENOS AIRES

Piedras, 123-MONTEVIDEO

Unicos agentes:

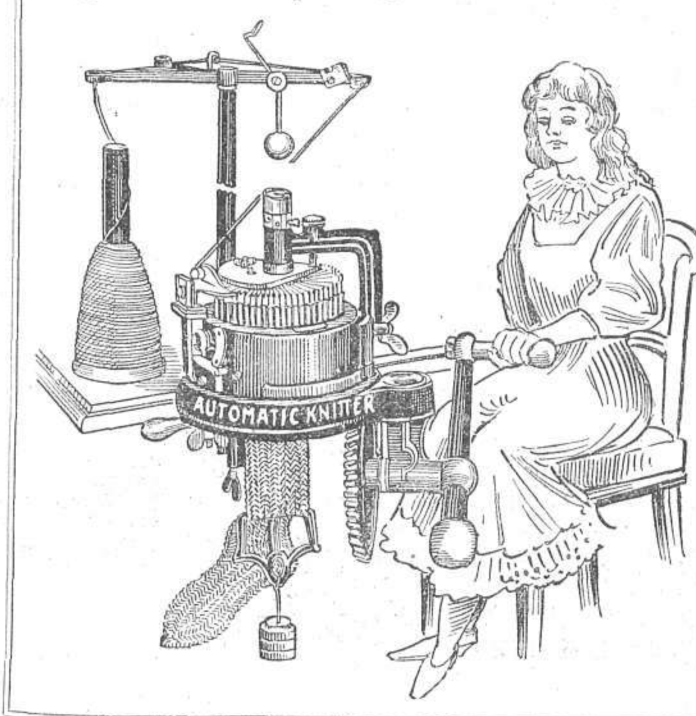
CENSI y PIROTTA, Carnot esq. Caballero

ASUNCION

S. SIGWALD y Ca., Ahumada, 57

SANTIAGO DE CHILE

Máquina Automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros géneros de punto.



La Automática es una máquina circular, con todos los adelantos conocidos hasta la fecha, de fácil manejo y movimiento rápido y suave. Cualquier persona por poco inteligente que sea adquiere perfecto conocimiento de ella con sólo el auxilio de su libro de instrucciones, hasta el punto que los niños pueden manejarla con facilidad. Sirve no sólo para uso doméstico, sino que también para fines industriales. Proporciona ocupación agradable y al mismo tiempo lucrativa á las familias.

Produce artículos de gran consumo, como medias, camisetas, etcétera.

Es capaz de hacer un par de calcetines rayados y sin costuras en 35 minutos.

La casa vendedora de las máquinas compra el trabajo, pagando por hechura de calcetines $ 0.35 el par, y por medias de señora, $ 0.40.

Así que una persona puede ganarse de 5 á 6 pesos diarios trabajando en su casa.

Precio de la máquina completa: $ 183 m|n.

Pidan informes y folletos al

ÚNICO CONCESIONORIO:

J. P. NIGRI

1180, CANGALLO, 1180

BUENOS AIRES

Al escribir, sírvase hacer mención de Caras y Caretas.



¡Dicha y Salud!

Dos palabras sublimes que condensan todas las aspiraciones. SER FELIZ: he ahí la síntesis de los deseos que germinan en el corazón humano. TENER SALUD: he ahí la base de la existencia y el medio que mejor conduce á la posesión de la felicidad.

Para conseguir DICHA y SALUD, para triunfar en la lucha por la vida, para lograr la realización de proyectos y esperanzas, no hay enseñanza más hermosa que la del Dr. Marx Whalley en su maravilloso libro titulado "El Podèr Psico-Magnético".

Gratis y franco de porte enviamos dicho libro á todos los que, por carta ó tarjeta postal, lo soliciten del

Dr. M. WHALLEY

1519, VENEZUELA, 1521–Buenos Aires

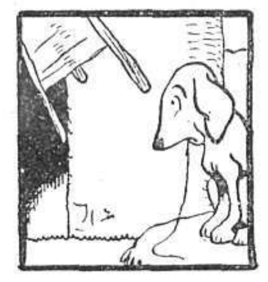
Páginas infantiles.—Napoleón con dolor de muelas



¿Qué hacer? Voy á consultar á la tortuga.



—Yo te indicaré el único remedio—dijo la tortuga.



Vete al molino y, cuando esté parado, atas la piolita á una de las aspas.



¡Perfectamente! Ahora esperemos... ¡Ya camina!



—¡Qué atrocidad! Ni Blériot voló nunca de esta manera.



¡Ay! ¡ay! ¡Socorro! ¡Auxilio!... ¡Yo muero!...



¡Paf!... ¿Dónde estoy? Creo que no me ha quedado un hueso sano.



Afortunadamente estoy completo y, sobre todo, ha desaparecido el dolor de muelas.


VASENOL
El POLVO VASENOL PARA LA CARA, es un nuevo y NOTABILISIMO producto científico, destinado al tocador de las damas.
Basta usarlo una sola vez, para apreciar sus ventajas y comprender que es INFINITAMENTE SUPERIOR *á todos sus mejores similares.*
JABON VASENOL, puro, suave, delicioso tanto para el baño como para el tocador, blanquea, suaviza y refresca el cutis.
CREMA VASENOL, para satinar y embellecer el cutis. Es tan rápida la acción reparadora que ejerce sobre los tejidos cutáneos, que en pocas horas lo transforma, dándole una blancura rosácea natural, de encanto insuperable.
PASTA VASENOL, para niños; se emplea con éxito contra las escaldaduras más dolorosas é intensas.
POLVO VASENOL, para niños; conserva la piel fresca y suave, *se adhiere bien y no forma costras*; es preservativo y superior á todos los talcos boratados.
POLVO VASENOL ANTISUDOROSO, es el mejor remedio contra la excesiva transpiración de las manos, pies, etc.; muy eficaz, sin alterar en lo más mínimo las funciones fisiológicas de la piel.
SUDORAL
Dr. ARTURO KÖPP
POLVO
VASENOL
(MARCA REGISTRADA)
ANTI-SUDORAL
Precio: $1.-
Unico Concesionario y Depositario para las Repúblicas del Rio de la Plata:
FRITZ TÄUBER, BUENOS-AIRES.
Jabón Vasenol
Marca Registrada
Dr. Arturo Köpp, Leipzig-Lindenau.
Fábricas de Vasenol
Exquisito Producto puro y curativo de extrema suavidad. Especial para los Niños
Vasenol
Toilette
Crême
TOILETTE
Köpp Leipzig Lindenau
Venta en todas las buenas Farmacias, Perfumerías y Tiendas

Páginas infantiles.—La fuerza del sino



Entre todas las personas cómicas y risibles que conservo en la memoria, ocupa preferentísimo lugar don Zacarías del Pino, hombre, cuando yo lo conocí, de unos cuarenta años, rechoncho de cuerpo, rubio de cabello, corto de piernas y grande de cabeza y panza. Tenía un vicio, una pasión, una manía: la caza; pero era lo raro del caso que, siendo muy miope, negábase á usar lentes, con lo cual resultaba que nunca llevó á su casa ni una sola liebre. Cierta tarde, hablando con él de estas cosas, me dijo entre sorbo y sorbo de café:

—Lo que á mí me lleva al campo no es precisamente el ansia de matar, sino el anhelo de respirar aires puros y sanos. La brisa de la sierra, impregnada de suavísimos perfumes, me embriaga, y lo demás me tiene sin cuidado. Tomo la escopeta, me voy al monte acompañado de mi perro y, cuando veo alguna cosa, tiro y, ¡claro está!, no le doy, pero me río figurándome el susto que el pobre animal se habrá llevado. Todos los amigos me aconsejan que gaste lentes; pero una vez que los usé me convencí que es inútil oponerse á la fuerza del sino... Verá usted... Fué una mañana de octubre, fresca y agradable, cuando, levantándome con el sol y colocándome las antiparras sobre las narices, me fuí al monte de la Atalaya y me acomodé entre unos altos peñascos que coronan su cima. Frente á mí se extendía un verde pradecillo cubierto de fino césped, y me dije: "Aquí tienen que venir conejos..." Mientras los esperaba me puse á inspeccionar el horizonte y me maravillé, porque, en realidad, hasta entonces no lo había

visto. ¡Qué hermoso estaba el cielo tan azul y tan puro! Y las montañas lejanas, ¡cómo cerraban el horizonte con sus gigantescas y dentadas moles! Sumido estaba en esta contemplación cuando dos conejos, saltando graciosamente, avanzaron hasta el centro del pradecillo. Yo, que los veía como nunca, dije mirando al mayor: "No, pues ahora no te vas á escapar..." Y apunté cuidadosamente, disparando con tan buena fortuna que logré matarle... No hay que decir que el otro desapareció como si se lo hubiera tragado la tierra, ni que yo, ebrio de emoción, salté de mi escondrijo acompañado del perro que, por la falta de costumbre, no sabía buscar ni traer las piezas; pero entonces me ocurrió lo que á nadie le ocurre. Cuando ya iba á lanzarme sobre el desventurado conejo, he aquí que, en menos tiempo que se dice, vi en el suelo una inquieta sombra, sentí en el aire un estrepitoso aleteo, y un águila disforme cayó sobre la palpitante víctima, hizo presa en ella y tornó á elevarse mayestática, trazando anchos círculos en el espacio... Fué tal mi rabia, que pataleé las antiparras. ¿De qué me había servido ver mejor?... Es mi sino, amigo mío, mi sino que sólo consiste en volver siempre al pueblo con el morral vacío...



José A. LUENGO.

UN ASOMBROSO DESCUBRIMIENTO

La radio-odo-eletro actividad nerviosa y el dinamismo humano

CURACIONES MARAVILLOSAS

CONSULTAS GRATIS PARA ENFERMOS

Leemos en un diario:

"En la América del Sud ha aparecido un hombre que es causa de la más conceptuosa admiración á causa de un descubrimiento que ha realizado después de 25 años de penosísimas prácticas.

Las asombrosas curaciones que ha llevado á cabo las ha realizado de la manera más maravillosa que concebir se *pueda, sin haber empleado* una gota de medicina, no usa ciencia cristiana, ni hipnotismo, ni osteopatía, usa solamente un tratamiento combinado con una sutil fuerza física natural y ciertos remedios magneto - vitales que contienen las esencias verdaderas de *vida* y *salud*. El profesor Berecochea entiende perfectamente la naturaleza de las enfermedades y emplea precisamente las sutiles fuerzas que al enfermo le son escasas y que es la principal causa del mal.



Doctor J. A. Berecochea

Tal vez Dios no le hubiera dado la oportunidad de *hacer este descubrimiento* si *no hubiera* inquirido la idea de que él debería usarlo en bien de la humanidad. Por consiguiente él comprende que está en la obligación de dar á todos aquellos que sufren los beneficios de la ciencia que practica.

Todas las personas que sufren pueden escribirle con toda confianza y él les explicará cómo por medio de un sencillo tratamiento en el hogar, pueden *ser radicalmente curados*.

Al enfermo no debe preocuparle la gravedad de la enfermedad: lo que el profesor Berecochea quiere es que le escriban, para él tener la oportunidad de hacerles un bien.

En el mundo médico han causado tanto asombro las maravillosas curaciones llevadas á efecto por el profesor Berecochea que muchísimos doctores de medicina y afamados cirujanos han estudiado la *magnetéopatía* y la utilizan para curar las enfermedades.

A continuación exponemos los beneficios que el profesor Berecochea distribuye á manos llenas á la humanidad y la bondad que trasluce en esos actos.

Con el descubrimiento del profesor Berecochea, más de 50.000 enfermos han sido radicalmente sanados; estos enfermos pertenecen á *casi todas* las *naciones del mundo*, pues la fama del profesor Berecochea no solamente se limita á la de este país sino en casi todo el orbe. Muchos de esos enfermos estaban ciegos, otros sordos, muchos *paralíticos*, que apenas podían moverse. Había quienes padecían de Mal de Bright, enfermedad del corazón, tuberculosis pulmonar, y muchos que habían sido declarados incurables. Otros padecían de los riñones, dispepsia, debilidad nerviosa, insomnio, neuralgia, constipado, reumatismo y ciática. *Algunos eran adictos á* la embriaguez, morfino - manía y otros malos vicios.



Señora de Funes

Hace poco tiempo que el señor Marcial H. Montero, de Las Heras (F. C. P.), escribió al profesor Berecochea en esta forma: "Estoy perfectamente bien y estoy grandiosa*mente agradecido* por la curación que me ha hecho. Sumamente asombrado estoy de los hechos curativos que he constatado, por mí mismo y por muchas personas conocidas que suelen venir en **Caras y Caretas**.

La señora Teresa B. de Carri, domiciliada en Buenos Aires, calle Solís, 2070, escribe: "No sé cómo agradecerle el bien que usted me ha hecho, *con su maravilloso* tratamiento que á los 15 días de haberlo tomado he quedado completamente curada, no hago más que elogiar su verdadero modo de curar y Dios quiera venga mil años de vida para que pueda ejercer su caridad que es un don de Dios. Sírvase ponerme en el número de las tantas que usted tan dignamente ha curado".

La señora Annunciada P. de Spini, *domiciliada* en La Plata, calle 116, número 371; dice: "Mi pensamiento está siempre invocando su nombre, estoy bien y no sé cómo agradecerle el interés que usted se toma por mí. Sólo en pensar en tantos tormentos que he sufrido durante 4 años continuos dolores, y en tan pocos días de tratamiento por usted indicado he obtenido la curación y á distancia, es cosa *increíble* si no se palpan los resultados. No encuentro palabras lo suficiente expresivas para comunicarle mi gratitud por tan grande sacrificio que usted ha hecho para darme la salud que la tenía perdida".

Señor Natalio H. Novelli

El señor Bartolomé Pali, de la ciudad de Santa Fe, domiciliado en la calle Rivadavia esquina Gálvez, expone lo siguiente: "Desde poco tiempo que empecé su tratamiento sentí una gran mejoría y siempre más hasta que ahora, señor profesor, me siento sano del todo. Antes no podía comer, *ni dormir, ni trabajar por mis dolores y por las*

almorranas, gracias á Dios y á usted señor profesor por su tratamiento magneopático hoy me encuentro sano. Quédole sumamente agradecido y si alguna vez necesito médico recurriré á usted''.

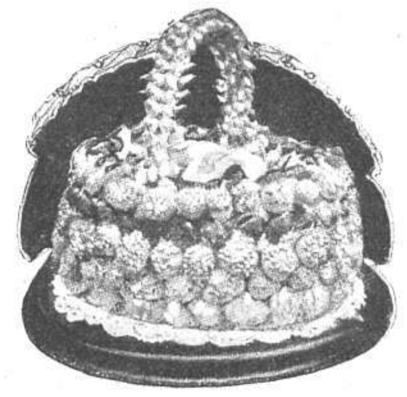
Eugenio Picibery, de Blaquier (F. C. P.), dice: ''Había perdido toda esperanza de volver á ver mi salud, resulta que no solamente he tenido alivio, sino que han desaparecido todas mis enfermedades y la jaqueca que hacía 18 años que las sufría''.

La magneteopatía no solamente cura una, sino todas las enfermedades de que padece el enfermo. La persona enferma no debe hacer caso si le dicen que no puede ser curada, sino que debe escribir al profesor Berecochea describiéndole los principales síntomas de su dolencia y el tiempo que hace que está sufriendo, que él tan pronto como reciba su carta le dirá el tratamiento que usted debe seguir, el que con toda seguridad ha de devolverle la salud. Esto no le costará á usted absolutamente nada.

El profesor Berecochea también le envía su libro titulado ''Potencia mental misteriosa'', ''Le Cabaret du Neant'' y ''Magneteopatía''. Este libro explica perfectamente cómo el profesor Berecochea cura toda clase de enfermedades; completamente describe la naturaleza de su descubrimiento y explica cómo usted puede llegar á poseer ese poder magnético para curar á los enfermos. El profesor Berecochea no pide un sólo centavo por sus servicios; en conexión con esto usted todo lo recibirá absolutamente gratis. El ha hecho un descubrimiento y desea darlo á conocer á todos los enfermos para que puedan recuperar las perdidas fuerzas y salud.

Todas las cartas deben estar escritas con claridad y deben llevar en el sobre la palabra ''Especial''. Todas las cartas deben dirigirse al profesor **J. A. Berecochea, sección 76. Buenos Aires, República Argentina S. A.''.**

Recetas culinarias



Corbeille á la Parisienne

Corbeille á la Parisienne.—Ingredientes necesarios: Una torta redonda, esponjosa, una tira de angélica, un kilo de dulces franceses mixtos, cincuenta y seis gramos de almendras dulces, azúcar batido con clara de huevo, un cuarto litro de crema, azúcar y vainilla al paladar.

Procúrese una torta esponjosa como de diecisiete ó dieciocho centímetros de ancho y ocho ó nueve de alto. Con un cuhillo filoso y puntiagudo ahuéquese el centro, dejando una capa de torta. Téngase preparada la mixtura de azúcar con huevo. Elijanse dulces de los más bonitos matices que sea posible, arréglense en hileras en derredor de la torta, combinando los colores de manera que formen un lindo contraste y asegúrense en su lugar con un poco del azúcar con huevo. Luego córtese una delicada faja de angélica para hacer la agarradera de la canastilla. Humedézcase unos pocos minutos en agua caliente para ablandarla, luego colóquese á través de la torta en su parte superior para formar la agarradera, pudiendo emplearse un poco del azúcar con huevo para pegarla. Adórnese la agarradera con dulces y almendras picadas, bátase la crema hasta un punto alto, endúlcese y perfúmese.

Corbeille á la Royale.—Ingredientes necesarios. Una torta redonda de chocolate, merengues grandes y pequeños, un cuarto litro de crema, vainilla y azúcar, cerezas glacé y azúcar con clara de huevo. Córtese la torta en la misma forma que se ha hecho para la corbeille á la Parisienne, ahuecando el centro. Arréglese un circulo de cerezas alrededor de la torta y cúbrase el resto de la torta con hileras de los merengues.

Bátase muy bien la crema, endúlcese al paladar y perfúmese con vainilla. Luego llénese el centro de la torta con esta crema. Fórmesele la agarradera con una faja de angélica, y apílense los merengues grandes en el centro de la canastilla, sobre la crema. Adórnese la agarradera con la mixtura de azúcar y clara batida y los "dragées" plateados.

Modo de hacer los merengues. — Ingredientes necesarios: Las claras de tres huevos, doscientos cincuenta gramos de azúcar y un poquito de aceite de ensalada. Elíjase una tabla de pasteles que entre fácilmente en el horno. Untese por encima con el aceite, cúbrase luego con un pedazo de papel blanco de cocina y úntese éste también con aceite. Bátanse las claras hasta el punto de que se conviertan en una espuma espesa, y luego agrégueseles muy ligero el azúcar.

Fórmense entonces sobre la tabla los merengues, procurando que sean lo más iguales posibles. Cuando toda la mixtura esté hecha merengues, póngase la tabla en un horno muy templado hasta que los merengues se hallen secos y encrespados.



Corbeille á la Royale

Concurso Artístico

Carátula del número del 25 de Mayo de 1910.

DE CARAS Y CARETAS

Desde la fecha hasta el 31 de Marzo de 1910, queda abierto un concurso para la carátula del número conmemorativo de la independencia argentina, en que podrán tomar parte todos los dibujantes del mundo, bajo las condiciones siguientes:

1.°—El tema de la carátula simbolizará la independencia de los pueblos americanos.

2.°—Los originales se presentarán de modo que puedan reproducirse en siete tiradas litográficas como máximum.

3.°—El tamaño á que deben quedar reducidos los originales para la impresión foto-litográfica será el de 22 centímetros de alto por 14 de ancho, con margen en blanco; ó de 26 ½ centímetros de alto, por 18 de ancho, sin margen.

4.°—La carátula llevará las siguientes inscripciones:

CARAS Y CARETAS. — 25 DE MAYO. 1810-1910.

5.°—Los premios serán los siguientes:

1.er Premio	—	4.000	francos.
2.°	íd.	— 2.000	„
3.er Premio	—	1.000	francos.
4.°	íd.	— 500	„
5.°	íd.	— 500	„

CARAS Y CARETAS se reserva el derecho de publicar los originales no premiados, en las fechas que creyese oportuno, abonando por ellos la cantidad de 200 francos.

6.°—En el último número del mes de Abril se publicará el resultado de este concurso, quedando entonces, hasta el 31 de Diciembre de 1910, á disposición de los autores no premiados ni mencionados, sus originales.

Buenos Aires, 6 de Noviembre de 1909.

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 11 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

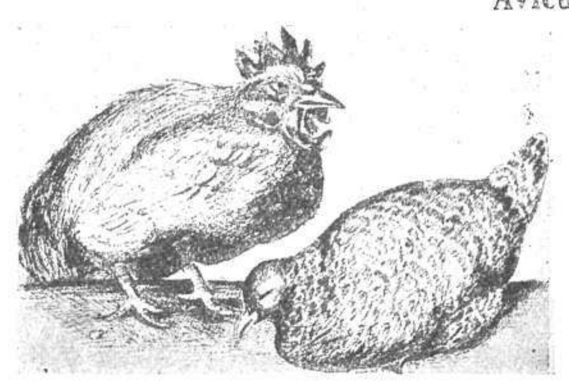
Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).



Avicultura



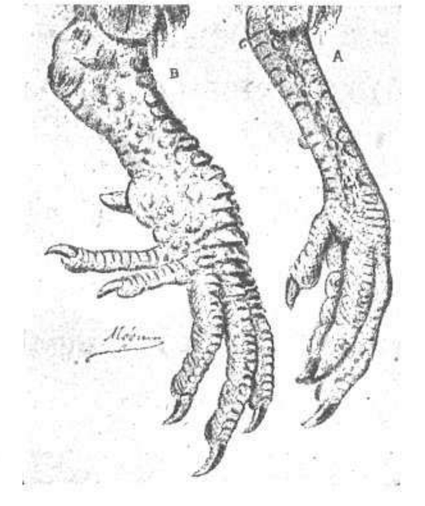
Aspecto que presentan las gallinas atacadas de difteria

De una manera general se puede afirmar que todas aquellas enfermedades que atacan á las aves de corral son debidas únicamente á la negligencia del criador, sea porque los locales donde se les mantiene son demasiado húmedos, mal tenidos ó sujetos á corrientes de aire, sea que el agua de bebida no es propia ó no se renueva constantemente, ó sea, en fin, que los alimentos hayan sufrido alteraciones perjudiciales a su salud.

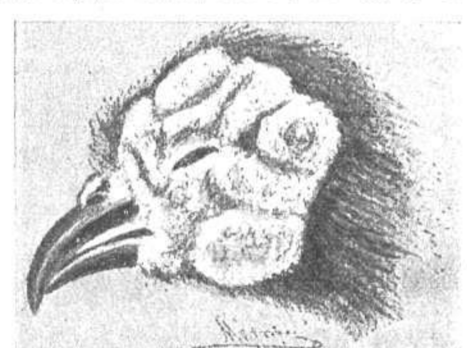
De todos modos, el criador debe ponerse en el caso de ser visitado por una terrible epidemia que puede arruinar en pocos días el gallinero, sobre todo cuando se introducen ejemplares nuevos que no se han examinado bien ni puesto en cuarentena. Por falta de una precaución tan simple puede exponerse uno á verdadero desastre en su crianza. Antes de pasar en revista alguna de las diversas y muy numerosas enfermedades que suelen atacar con frecuencia nuestras aves de corral, resumimos las medidas preventivas que pueden tener á nuestros corrales al abrigo de todo contagio, ya que, como dice un refrán muy antiguo, pero siempre de actualidad: "es más fácil prevenir que curar".

Como lo acabamos de decir, en los corrales debe existir una higiene completa, sin aglomeración de aves que los infecten con sus excrementos, aislando de los nuevos individuos que se introduzcan, alimentación reconstituyente en los tiempos fríos y húmedos y agua fresca y mucha verdura para los días calurosos.

En la época de la muda, á las aves aniquiladas por los meses de postura y fatigadas por el cambio de pluma, es necesario reconstituirlas agregando al amasijo de sus alimentos de granos con afrecho, desperdicios de cocina, etc., una pequeña cantidad de flor de azufre por cabeza.



Sarna de las patas.—A, pata sana; B, pata atacada por la sarna



Cabeza de un gallo atacado de coriza contagiosa

En el caso de un contagio, por cualquier motivo que sea, se colocarán las aves en un local especial prodigándoles toda clase de cuidados. Mientras tanto, al gallinero infestado se le removerá el suelo superficialmente y se le rociará con una solución de 50 gramos de ácido sulfúrico por litro de agua, como igualmente las paredes.

En el agua para la bebida de los sujetos sanos se agregarán 5 gramos de ácido sulfúrico por litro de agua, ó bien, 5 gramos de ácido salicílico por la misma cantidad de agua antedicha.

A los alimentos, que se les suministrará siempre en pasta, se les agregará un poquito por cabeza, del polvo siguiente: quina gris pulverizada, 100 gramos; cubeba pulverizada, 50 gramos; Genjibre pulverizado, 40 gramos; salicilato de soda, 20 gramos.

Con este procedimiento repetido durante diez ó quince días la epidemia se mantiene á raya y las aves predispuestas al contagio se habrán salvado.

Las aves enfermas que han dejado de existir se quemarán ó enterrarán profundamente recubriéndolas con cal viva, y de ninguna manera se botarán á las acequias ó se dejarán tiradas sobre el campo, como hemos visto hacerlo con mucha frecuencia, diseminando así el contagio por todas partes.

Las enfermedades epidémicas más terribles para las aves de corral son la difteria, la coriza ó catarro nasal, el cólera y la tuberculosis. El cólera, que es producido por un bacilo, ataca á todas las aves en general. Los síntomas más visibles se dejan ver en la cresta que se descolora y toma un tinte vinoso. Las enfermas permanecen echadas, con las plumas erizadas y con el aspecto de una gran fatiga. La mucosa de la boca, las vías digestivas y respiratorias se notan cubiertas de placas parduscas que comienzan por la lengua. A la primera constatación del síntoma se cauterizarán las placas de la difteria con un pincel embebido en nitrato de plata al uno por ciento ó en fenol al cinco por ciento.

Entre las enfermedades de la piel se encuentra con frecuencia la sarna de las patas y la del cuerpo. Esta es una enfermedad parasitaria producida por el "Sarcoptes mutans" que fué descubierto por Ch. Robin. Para esta enfermedad las preparaciones azufradas son las más eficaces.



Aspecto de la cabeza de un faisán atacado por la tiña

Avisos Recomendados



"VADEMECUM" antiséptico de Barnangen, para el cuidado de la boca, los dientes, la piel, etc. Al recomendar al público este excelente artículo de tocador, es que tenemos la plena convicción de que pronto será reconocido como uno de los remedios de utilidad más múltiple que se pueda tener en casa, sobre todo en estos tiempos de calores. Impide *el proceso de la fermentación y de la putrefacción*, por sus poderosas propiedades bactericidas. Usado para el cuidado de la boca, como dentífrico, su olor y gusto sano y fresco pronto gustarán á quien lo use. No debe faltar en ninguna casa. — Folletos gratis á quien los solicite.

En venta en la casa de los únicos introductores: **GOLDKUHL & BROSTROM** (Belgrano, 1138), **GATH & CHAVES** (Sociedad Anónima) y principales casas de Buenos Aires.

CORSÉS Y FAJAS

"Al Corte Elegante". Gran corsetería, casa establecida el 90. Traigo de París, Londres, Berlín y Viena los últimos adelantos. Fajas y corsés ortopédicos para la metritis y riñón flotante, prescriptos por eminencias médicas.—*C. Pellegrini, 701*, esquina Viamonte.—U. T., 8 (Juncal).

ÓPTICO TÉCNICO

Examen de la vista, gratis. - Lentes por cualquier defecto de la vista. A. Gerbarine, Esmeralda, 268.





Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sólidas y hermosas para comer á la perfección, 20 $. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907.



A. E MORAN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Buen Orden, 20.—Buenos Aires.

ORQUESTRONES AUTOMÁTICOS

que funcionan al echarles una moneda. Dejan mucho *beneficio á dueños de cafés*, hoteles, etc. Visiten la casa ó pidan prospectos.

G. A. TEICHMANN
Maipú, 787 — Bs. Aires

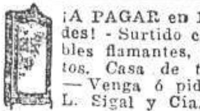
Cielorasos de acero marca "VICTORIA".

1222, B. MITRE, 1222.

MUEBLES



A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 - **Sigal y Bomchil**



¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. *Casa de toda confianza.* — Venga ó pida Catálogo. — **L. Sigal y Cía. - Cuyo, 1124.**



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.

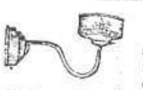
GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡A PLAZOS! - Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. - **N. Selva. - Corrientes, 477.**

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la:
"Constructora Nacional"
Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

LÁMPARAS



Forma pico de gas (patentada). Sin tubo *ni mecha y de fácil* manejo! Gasta un centavo por hora! José Pou, Corrientes, 1357, Bs. Aires



MECHERO STELLA. Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro de kerosene arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, completas, con **mechero Stella, $ 10.** Remisión recargo $ 1.

Regenerador del cabello «**Secreto del Harem**». Frasco, **$ 3.50.** Extra rectificado, **$ 7.50**; para bigotes, **$ 5.** Remisión recargo, 50 ctvs. Unico concesionario: **E. BONGIOVANI**, Belgrano, 1020, Buenos Aires.

Casa Antonio Pisani

CANGALLO, 722.



Máquina "CORONET"

Formato elegante y de cierre automático. Volante que gira sobre cojinete con bolillas. Correa con enganche automático. *Los materiales empleados* son los mejores, funcionamiento suave y silencioso. Funciona más rápida que cualquiera otra. Esta máquina "CORONET" es rigurosamente protegida por la ley. $ m|n. 85.—Con todas las piezas correspondientes.

Venta por mayor y menor

Techado Malthoid. Liviano, flexible y más durable que el techo de cinc. Fresco en verano y abrigado en invierno. Muestras y precios: **Gilchrist y Cía.**—484, Reconquista, Bs. Aires.



PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de **vainillas y calados.** Por **65** pesos entregamos una máquina igual á la muestra.—**GRATIS** enseñamos a bordar y vainillar. **Ventas á plazos.** Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á $ 0.30 cada uno. Pidan Catálogos al único Agente: **A. Borzino**, Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Hecho con la máquina "Pfaff"

¡Adorne su casa con poco dinero!



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

Sofá = Cama = Guardarropa

patentado por el S. G. N.—Mueble **moderno, elegante, útil é higiénico.**— Comprando uno de estos maravillosos muebles, adornará Vd. su casa y ahorrará alquileres, pues con un sólo cuarto dispondrá de sala de recibir ó escritorio y dormitorio. — Precio, **$ 65**; sin guardarropa, **$ 38.50.** Ordenes y giros al único fabricante: **Félix Donarini**, Santa Fe, 2161.



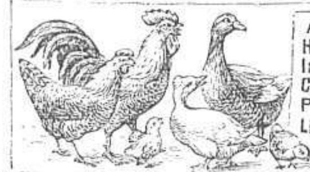
CASA DE PEINADOS Y POSTIZOS

"El Progreso" de **L. Cassani.** Santa Fe, 2184, Bs. Aires. Peinados de última creación. Jopos desde $ 10. Ondulación natural. Visiten esta casa antes de comprar. Ver para creer.

PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. — Viuda de J. Bustamante, Independencia, 2515, Bs. As.



Aves de raza
Huevos para empollar
Incubadoras
Colmenas, Abejas
Perros
Libros instructivos

Criadero „Excelsior"

Buenos Aires, Belgrano 451.

Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos.

Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.

INTIMIDADES DE TOCADOR

ENTRE LA SEÑORITA Y LA CAMARERA



—Señorita, ¡qué guapa está usted, después de haberse lavado con el jabón Reuter que le regaló el niño Carlitos!

—¡Te parece?

—¡Ya lo creo! Mire niña: yo no creía en las maravillas que se dicen sobre este jabón, porque ¡mienten tanto los boticarios!

—¡Sí, pero este no es jabón de pacotilla!...

—Ya lo sé...

—Este es el jabón más fino y mejor combinado de cuantos se pregonan por ahí. Los ingredientes que lo componen son puros y de una eficacia suma, en cuanto á los fines para que se destinan pastas de esta naturaleza. Te lavas con cualquier otro jabón, y sientes un ardor en la piel, como la que causaría una solución de vitriolo en el agua. Y después de haberte secado con la toalla, notas que el cutis se te pone rojizo, tirante, lustroso...

—¡Ah! ¡eso es verdad!

—En cambio, te lavas con el jabón Reuter, y una dulzura infinita experimentas en todo tu cuerpo. Parece como que su espuma fuera un bálsamo restaurador contra *las incomodidades producidas por la traspiración* en estos días calurosos. Te enjugas el cuerpo, y una frescura, una elasticidad, una suavidad, un perfume domina toda tu persona. "La flor humana", de que habla el poeta, emerje, brilla y se entreabre en una eclosión suprema, bajo el vaho dulcísimo y maravilloso del nunca bien ponderado jabón Reuter.

EL HOMBRE ARTIFICIAL

Novela original de S. FRAGOSO LIMA

I

La rata yacía inmóvil, patas arriba, entre las blancas manos de Donissoff. Los tres hombres, con la respiración suspendida, estaban doblados sobre el animal tendido sobre la mesa.

—¿Y?... —exclamó Ortiz, ansioso.

Donissoff tardó un rato en contestar. La belleza angelical de su rostro había adquirido un tono duro, implacable, como si la terrible voluntad que se albergaba dentro de *aquella cabeza gentil, hubiera traspasado* el semblante.

—Nada, todavía; —respondió al fin—no es tiempo aún.

De pronto un centelleo fugaz cruzó por sus pupilas.

—¡La temperatura baja! ¿Qué hacer, Ortiz?

El interpelado salió corriendo, y desde el laboratorio io se pudo oir el golpe seco de las chispas eléctricas en los conmutadores. La mirada de Donissoff no se apartaba del termómetro suspendido frente á la mesa.

—¿Sube? —gritó Ortiz desde la pieza contigua.

—Sí... 39°... 39°10... 39°30... ¡Basta!

Ortiz volvió en seguida. Entretanto la rata, preocupación intensa de los tres hombres, continuaba inmóvil. A ambos lados del grupo, dos grandes mesas ostentaban los más complejos aparatos de química, anatomía y bacteriología. En el laboratorio inmenso y casi todo él en la penumbra, á excepción de las ocho lámparas eléctricas con pantalla verde, que proyectaban su luz sobre la mesa, los tres experimentadores *ofrecían un* aspecto poco común y aún sombrío, inclinados y con el alma en suspenso, sobre una simple rata. El calor era asfixiante, pero ellos no parecían darse cuenta. Doblados sobre el animal, el ansia retratada en sus rostros, continuaban devorando con los ojos el inmundo animalucho entre las manos de Donissoff.

—¡Sivel, la jeringa! ¡Ya comienza la reacción! —exclamó de pronto Donissoff. Sivel dió un salto, recogió de la gran mesa el objeto pedido, y extendiéndolo al joven sabio, sujetó entre sus manos la cabeza de la rata. Frío, seguro, á pesar de la inmensa ebullición de su alma y la de sus compañeros, Donissoff inyectó al animal el rojo líquido de la jeringa.

Pasaron diez segundos, quince, veinte, un minuto. Lo que aquellos tres *hombres han sentido en ese interminable* tiempo, no es fácilmente apreciable. Ni uno habló; ni uno se movió; apenas pestañearon. Por eso, cuando en el silencio angustiante sonó la voz de Donissoff, algo como un inmenso suspiro levantó los tres pechos.

—Se mueve...—había dicho Donissoff, cuya mano, colocada sobre el corazón de la rata, acababa de temblar.

Su voz también temblaba. Sivel y Ortiz, con el rostro radiante y el cuerpo entero sacudido por la más violenta emoción, se miraron. ¡Luego era cierto! ¡Ellos, sólo ellos *habían hecho* eso que estaba allí! Todos los trabajos, todas las horribles inquietudes de esos tres años se desvanecían para siempre. ¡Y ellos, nada más que ellos!

Doblárонse de nuevo sobre la rata, y de nuevo quedaron inmóviles, mientras la fina mano de Donissoff continuaba sobre el corazón que había latido.

—Sigue... —murmuró Donissoff después de un largo rato.—Esperemos más...

Esperaron aún otro interminable minuto. Al fin la mano de Donissoff se apartó lentamente del corazón de la rata: alzó el rostro trasfigurado de emoción, en que los ojos brillaban con el más alto de orgullo que quepa en mirada humana, y en voz clara dijo á sus compañeros:

—Han pasado dos minutos... Los glóbulos viven ya... Ya está *viva.*

Entonces se vió la cosa más asombrosa, tratándose de un sabio en la más honda acepción de la palabra.

De un salto trepó sobre la mesa próxima, y bailó allí la más desordenada danza de los mundos posibles é imposibles. En seguida arrojóse al suelo, y se envolvió en el linóleum, girando sobre sí mismo. De allí dentro, surgió su voz, ronca y:

—¡Hurra por Donissoff! ¡Hurra por Sivel! ¡Hurra por Ortiz!

Al fin el loco delirio calmóse, y quedó rendido.

Entre tanto, Sivel había sonreído de aquel muchacho. Donissoff sentado en una mesa con las rodillas entre sus brazos, se mantenía inmóvil, la vista perdida. Como suele acontecer á menudo, el formidable prodigio que acababan de realizar, gracias á su genio y con la ayuda de sus compañeros, acaso su triunfo no hacía sino recordarle todos los fracasos, todas las amarguras de su vida anterior. Además sus nervios, siendo capaces de una altísima tensión, estaban también expuestos á caer en una extenuación equivalente, y eso era sin duda lo que le pasaba.

—Bueno, Donissoff, —le puso Sivel cariñosamente la mano en el hombro.

—Estoy rendido; tengo una sed horrible. Vamos á descansar un rato. ¿Sabe qué hora es? ¡Las cuatro! Y no nos hemos sentado desde las seis de la mañana. Y ese personaje—añadió volviéndose de reojo á la rata tendida de lomo—comienza con un buen sueño su iniciación en la vida... Pero no tengo hambre; sí, sed.



Esperaron aún otro interminable minuto.

—Yo tomaría té—apoyó Ortiz.—Pero con la condición de que lo haga Donissoff. ¿Donissoff?...

—Vamos—repuso simplemente éste, y los tres sujetos que habían asociado su profunda capacidad científica, los tres magos á quienes trescientos años antes la *Inquisición hubiera quemado sin perder un segundo,* se dejaron caer quebrantados en los divanes del comedor.

II

Estos tres individuos que acababan de "hacer" un ser vivo, se llamaban Nicolás Ivanovich Donissoff, Luigi Marco Sivel y Ricardo Ortiz.

Donissoff era ruso, y último descendiente de una de las más nobles familias del imperio. Perdió á sus padres siendo muy niño, y fué encargado de su educación y la administración de su inmensa fortuna, un viejo amigo de la familia, el príncipe Dolgorouky.

Donissoff se formó en un ambiente de profunda adhesión al zar. Su familia, desde tiempo inmemorial, había participado íntimamente en la administración del imperio moscovita, y entre los baluartes de la reacción contra las agitaciones de los últimos tiempos, el zarismo contaba al padre de Donissoff. Se explica así la veneración del niño por todo lo que significa gobierno impe-

rial. Su alma se iba formando también en ese ambiente de autocracia, y esto duró hasta que el joven tuvo diez y ocho años. En esta época, ó lecturas, ó lo que es más posible, sentimientos que despertaban haciéndole ver de otro modo las cosas, transformaron completamente su espíritu.

Una noche, ya de madrugada, el príncipe Dolgorouky, que volvía de una recepción en palacio, extrañóse de ver luz en el cuarto de su pupilo, y yendo allá encontró á Donissoff tendido en la cama, vestido y de frac aún, leyendo uno de esos libros que cuestan el cuello á quien los escribe.

Quince días más tarde Donissoff fué sorprendido por agentes de policía secreta en un café que frecuentaban estudiantes. Si se hubiera tratado de otro noble cualquiera, el joven hubiera concluído sus días en Siberia. Pero no era posible ese proceder con el hijo de Alexis Donissoff.



... hubiera visto á un joven, tiritando de hambre y escasez de ropa, de codos sobre sus libros...

No obstante, las reconvenciones llovieron sobre él, y aún el gran duque Iván se dignó detenerle una tarde á su salida de palacio.

— ¡ Mucho cuidado ! — le dijo sonriendo. — Acuérdate de otro príncipe como tú, que también ha escrito libros como el que leías.

El gran duque aludía al príncipe Kropotkine.

— Ignoro á qué libro se refiere Su Alteza — respondió Donissoff, poniéndose colorado.

El gran duque lo miró atentamente.

— ¿ Por qué mientes, príncipe ? — le dijo.

— Con perdón de Su Alteza, yo no miento — repuso Donissoff, mientras el rubor y la indignación le abrasaban el rostro.

Esta vez el gran duque tuvo compasión de él, y con una nueva sonrisa lo empujó suavemente del hombro.

— Bien, Nicolás Ivanovich. Si no leíste esos libros, no los leas ni vayas á cafés de estudiantes, aunque "no" hayas ido nunca. Sigue en paz.

Durante días enteros Donissoff bebió hasta las heces el remordimiento de su mentira. Sentíase envilecido, y en especial porque había mentido de miedo. "He tenido miedo de decir eso; soy un cobarde", se decía — "un miserable cobarde". ¡Y esto, que á cualquiera de "ellos" hubiera costado tanto como ponerse la mano en el bolsillo, ha sido demasiado para mí ! ¡ He tenido miedo de decir que había leído "aquel" libro !"

Al final de esos diez días, Donissoff tuvo una conferencia con su tutor, á quien quería entrañablemente. Resultas de ella, Donissoff renunciaba á las prerrogativas de su posición y á su inmensa fortuna. Y si un curioso se hubiera asomado, seis meses más tarde, á una helada bohardilla del más sórdido barrio de San Petersburgo, hubiera visto á un joven, tiritando de hambre y escasez de ropa, de codos sobre sus libros de medicina.

Para vivir había comenzado por cargar baúles en la estación; meses después limpiaba tubos en un instituto de Bacteriología, y como el genio que debía más tarde llevarlo á donde sabemos, comenzaba ya á flamear en su cabeza, muy pronto pasó á preparador, y muy pronto llegó á ser la cabeza dirigente del célebre instituto.

De tarde en tarde iba disfrazado á su ex palacio, á reconfortar su alma filial con aquel puro cariño.

Entre tanto proseguía sus estudios académicos, frecuentando al mismo tiempo á los revolucionarios. Los violentos sentimientos de justicia no tardaron en llevarlo á las más avanzadas filas, y cuando en enero de 1902, el Comité Central de la revolución rusa discutió la muerte del príncipe Dolgorouky, Donissoff denunció como más nefasta la influencia del príncipe Dolgorouky. Nadie ignoraba la veneración que Donissoff guardaba, pura é inmaculada, para el viejo príncipe.

Al oirlo, sus compañeros quedaron un momento inmóviles; á ninguno escapaba la grandeza de ese sacrificio.

— Creo — dijo alguno después de un momento — que la influencia de Galitzine es mayor.

— Creo que no — repuso Donissoff.

— Estoy bien informado, arguyó el primero.

— Y yo estoy seguro.

El otro lo miró largamente.

— Pero tú lo quieres mucho...

— Inmensamente — repuso Donissoff, mortalmente pálido.

Sus compañeros bajaron la cabeza para no ver dos lágrimas, lágrimas de sangre, lágrimas surgidas de lo más hondo de una alma abrasada en justicia, que rodaron por las mejillas de Donissoff.

Todos recuerdan los cinco tiros asestados en pleno pecho al príncipe Dolgorouky, el 11 de enero de 1903, á la salida del Supremo Tribunal. Donissoff pasó en su cuarto todo el día del atentado, sin querer ver á nadie. Fué inmediatamente arrestado, y no quiso responder *una palabra, decidido á hundirse para toda su vida en* Siberia. Pero sus compañeros lo obligaron á evadirse, basándose para ello en las mismas razones por las cuales él mismo había hecho el sacrificio de su más grande afecto en este mundo.

Donissoff vivió un año en Viena, entregado con toda su alma á sus experimentos científicos. De Viena pasó á París, permaneciendo en esa capital tres años.

Seguramente su alma no estaba suficientemente templada para el sacrificio que le había impuesto. Si hubiera tenido más edad, acaso una nueva explosión de amor á los que sufren hubiera apagado el dolor de aquella herida. Pero á los 23 años falta en las fibras del corazón espesor suficiente para resistir vibraciones de esa especie, y de este modo Donissoff quedó herido para siempre. Recobró, sí, su voluntad, su indomable energía: pero no para ser aplicada á *aquello*, allá en Rusia. Luego, su genio, maduro ya, absorbía ó por lo menos dirigía sus demás facultades. Estudió aún un año en Londres, y á fines de 1905 llegaba á Buenos Aires.

III

Stefano Marco Sivel era italiano, de una familia pobrísima. Su padre, ex bandido calabrés, y que había *abandonado su profesión á causa de un brazo roto*, ejercía con su hijo los mismos hábitos disciplinarios que tuvo con sus satélites. El pequeño Marco sufrió las más horrendas palizas que es posible recibir sin morir, acto continuo, y conoció lo que es el hambre, encerrado en un sótano negro como la noche, empapado de agua y acribillado de ratas. Todo esto, porque era escaso lo que el pequeño obtenía pidiendo limosna en pleno invierno y con sólo una camisa para excitar más la compasión.

(Continuará.)

Dib. de Friedrich.

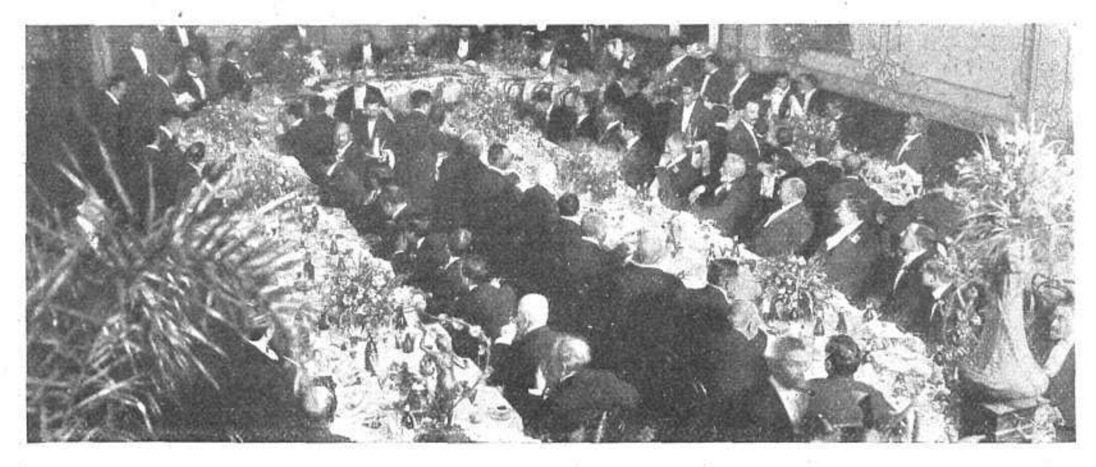
De Provincias



Santa Fe.—Público presenciando la llegada de los cañoneros «Patagonia», «Rosario» y «Paraná»



Los cañoneros entrando al puerto



Banquete á la oficialidad de los buques, en el Hotel Italiano



La Plata.—Alumnas recientemente egresadas de la Escuela Normal



Bahía Blanca.—Concierto celebrado en el Salón Nacional, por las alumnas de los conservatorios



Fallecimiento del señor Etchegoyen. — Conduciendo los restos al panteón



Bella Vista (Buenos Aires).—Pic-nic realizado por familias de la localidad, festejando la entrada del año

ELIXIR, PILDORAS E INYECCION

LAMBERT



¿Quién es el hombre que padeciendo una enfermedad crónica, no recurre á las **PILDORAS LAMBERT?** El enfermo será curado en tres días. Dichas Píldoras hacen desaparecer completamente toda clase de molestia, escozores, estrechez, irritación, etc.

Póngase Vd. en tratamiento y se convencerá de la eficacia de las **PILDORAS LAMBERT. CADA CAJA $ 5.—.**

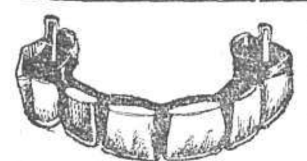
El **ELIXIR LAMBERT** es el salvador de los enfermos que han tenido la desgracia de que se les infecte la sangre. Combate enérgicamente el microbio infeccioso destruyendo completamente *su acción, tan dañina* para el organismo.

Sus propiedades terapéuticas extirpan el mercurio que pueda haberse depositado en los huesos. **CADA FRASCO $ 4.50.**

En venta en Buenos Aires: Depósito general ALFREDO PIZZO, Maipú, 392; Farmacia Vaucherez y Wienert, Corrientes, 715; Charcas, 1241; Cuyo, 587; Defensa, 192; Garay, 1084; Rivadavia, 1579. En Rosario: Farmacia Milesi, Sarmiento, 1036; Morchio Vasalli y Co., Droguería del Aguila, San Martín, 862. — Por cualquier duda pida informes al

Depósito Productos LAMBERT: MAIPÚ, 392

CLÍNICA DENTAL NORTE-AMERICANA



Se mudó de
FLORIDA, 253
a
B. MITRE, 841
entre Suipacha y Esmeralda

DIENTES ARTIFICIALES

PARA LA MASTICACION PERFECTA.

Extracciones verdaderamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica

Especialidad en BRIDGE-WORK, dentaduras sin paladar ó chapa

EMPLOMADURAS Y ORIFICACIONES INALTERABLES

EN NEW YORK, 774, PROSPECT AVENUE

CABALLOS COJOS

Curacion rápida y segura de las exostosis ó Tumores Huesosos, Corvazas, Esparavanes, Formas, Sobrehuesos, Esfuerzos, Moletas y Vejigones, etc., por el

UNGÜENTO ROJO MÉRÉ

Solo tópico reemplazando verdaderamente el fuego. No dejando cicatrices.

DE VENTA EN CASA DE MOINE y SOULIGNAC, Rivadavia, 727, Buenos-Aires — *y en todas Farmacias y Droguerias.*

Unico Preparador: P. MÉRÉ de CHANTILLY, *en Orléans, Francia*

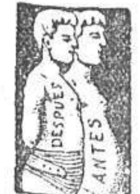
¡NO MÁS CANAS!



NEREOLINA La mejor de las Tinturas instantáneas para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería de la Estrella, Defensa, 215; Badaracco, Cuyo, 569; Murray, Florida, 501 y 507; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao y Cangallo. Unico Agente: Pianavia y C.ª, Méjico, 502. — Precio: $ 6 la caja.

LAS ALMORRANAS

Pocas personas ignoran qué triste enfermedad constituyen las almorranas, pues es una de las afecciones más generalizadas; pero como á una no le gusta hablar de estos padecimientos, mismo á su médico, se sabe mucho menos que existe desde algunos años un medicamento, el **ELIXIR DE VIRGINIE NYRDHAL**, que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay más que escribir á **ELIXIR DE VIRGINIE NYRDHAL, Calle Moreno, 820, Buenos Aires**, para recibir franco de correos el folleto explicativo. Se verá cuan fácil es librarse de la enfermedad la más penosa, cuando no la más dolorosa. Exíjase la firma de garantía **NYRDHAL**. — Venta en todas las Droguerías y Farmacias.



NO MAS OBESIDAD NI VIENTRES CAÍDOS

Señoras y Señores: Volverán á su estado primitivo de cuerpo delgado sin el uso de drogas que arruinan el estómago; sólo empleando la cómoda é higiénica **Faja Leonard**. Todos los médicos las recetan. Se remiten testimonios, catálogos é indicaciones gratis. - Dirigirse á **Hainguerro y Cía.**, fajista de los hospitales.

1067, CALLE SUIPACHA, 1067

HERNIAS

(Quebraduras) se reducen rápidamente sin operar *á cualquier edad y sexo, con el compresivo-reductor* Dorat, autorizado por el Consejo Nacional de Higiene *y privilegiado por el Superior Gobierno Nacional.*
Indico y mando **gratis**, gratis, amplias informaciones *y folletos ilustrados á quien los solicite por* carta ó personalmente. Pedir **FA DORAT, 1067, calle Suipacha, 1067, Buenos Aires.**



Lomas de Zamora.—Baile efectuado por el «Orfeón La Paz», el 1.° de enero, festejando su 5.° aniversario



Merlo.—Concurrentes á la función á beneficio de la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos



Avellaneda.—Las romerías gallegas. Público entrando á la carpa oficial



Vendedores de rosquillas

De Provincias



Azul.—Señor Francisco Vigna, fallecido



Salta.—Señor Santiago Isella, fallecido



Santiago del Estero.—Señor Romualdo Gauna, uno de los vecinos más antiguos y respetado de la ciudad, fallecido á los 81 años



Sacando el ataúd de la casa mortuoria



Corrientes.—Don Ramón Beltrán, nuevo ministro de gobierno

La señora María P. de Cámpora con sus 35 nietos y biznietos, al festejar su 75.º aniversario

JABÓN BORICADO DE MENNEN

PARA LA PIEL

Preparado por los fabricantes de los famosos

POLVOS DE TALCO BORATADO DE MENNEN

Un Jabón saludable que **suaviza** y **blanquea** la **piel.** Su **delicado perfume** es refrescante y duradero. Este **jabón** curativo purifica los poros de la **piel** y estimula su saludable acción. Calma las **irritaciones** de la piel y á causa de sus propiedades **antisépticas** impide la infección.



Está garantizado por la Compañía Gerhard Mennen, bajo el Acta de Alimentos y Drogas Puros, Junio 30, 1906, Serie 1542.

Gerhard Mennen Co., Newark, N. J., E.U. de A.

AGENTES

DONNELL & PALMER

Moreno 562-566, Buenos Aires.



REUMÁTICOS

Curamos sin drogas ó devolvemos su dinero. :: ::

Prueben nuestras famosas PLANTILLAS



Garantizamos devolver el importe si no dan satisfacción.

Advertimos que personas poco escrupulosas tratan vender imitaciones y para evitar abusos, sólo éstas serán vendidas únicamente por nuestro representante, **Bolívar, 171,** y sin intermediarios, y los que así lo hagan los perseguiremos **con todo el rigor de la ley.**

Aconsejamos no esperar el invierno, evítense *sufrimientos,* **pidiendo ahora mismo** las Plantillas Galvánicas "LEE". Solicíten folletos gratis á la "Lee Electric Insole Cy". Calle Bolívar, 171. Escritorio núm. 28 (altos).

A nuestros amigos de Corrientes

Nos es grato participarles que si quieren retratarse BIEN y BARATO *vayan á la*

"Fotografía Francesa de las Bellas Artes"

DIRIGIDA POR EL MUY CONOCIDO ARTISTA

ALBERTO INGIMBERT

CALLE JUNIN - CORRIENTES

En los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil

ÁLBUM BIOGRÁFICO DE LOS LIBRES PENSADORES de la República Argentina en el 1er. CENTENARIO.

Se reciben avisos y subscripciones hasta todo febrero. — Se remiten prospectos gratis al que los solicite. — Dirección: PATAGONES, 677, Buenos Aires. — Agentes viajeros: señores Juan E. Quiroga, Joaquín Sánchez y Bernardo Fernández.



CONOCIDO



Ladrón.—¿Qué hora es?
Transeúnte.—Muy tarde para usted; el reloj me lo ha robado ya su compañero.
(De *Meggendorfer Blatter.*)

El sistema del cultivo forzado de las plantas por medio del éter va á ser sustituído por otro método igualmente eficaz y menos costoso, descrito por el profesor Molisch. El único tratamiento requerido es el de la inmersión de los retoños, por inversión, en agua á 30º ó 35º centígrados, durante nueve ó diez horas, guardando después las plantas en un cuarto obscuro y húmedo donde reine una temperatura de unos 25º centígrados hasta que comiencen á aparecer las hojas, después de lo cual las plantas siguen creciendo en las condiciones normales de la estufa. Lilas, azaleas, etcétera, tratadas así, han florecido cuando todavía no habían empezado á moverse otras plantas de la misma especie no sometidas al tratamiento.

China es el país donde más rapé se toma. En los grandes banquetes se sirve una clase que teóricamente vale la fantástica suma de un millón de pesos oro la libra. Semejante precio lo alcanza de esta suerte: los chinos ricos compran el rapé al por mayor en Portugal, donde hay familias que desde tiempo inmemorial vienen conservando el secreto de ciertas recetas para preparar el tabaco destinado á este uso. Este rapé se vende á 200 ó 250 pesos oro la libra, pero los chinos lo guardan muchos años antes de usarlo y los intereses acumulados de ese dinero hacen que la suma pagada por el rapé alcance teóricamente al precio indicado. Los hijos del cielo lo guardan en botellas de porcelana y ágata, verdaderos milagros del arte que valen á veces mil pesos oro.

PRUEBA

—Creo haber tenido el placer de conocer á su señora de usted.
—Si usted llama eso placer, estoy seguro de que no la ha visto.
(De *Simplicissimus.*)

En las regiones árticas, si se echa agua sobre el hielo se parte lo mismo que se parte el cristal al contacto del agua hirviendo. Esto es debido á que el hielo está mucho más frío que el agua.

Durante un viaje de Nueva York á Plymouth, se ha celebrado una exposición de perros á bordo del trasatlántico "Adriatic", en la que se han exhibido hasta un centenar de canes.

Por medio de experimentos llevados á cabo en la Escuela de Medicina del Hospital de Londres, el doctor Leonard Hill ha demostrado que el oxígeno puede ser muy útil en muchos casos porque sostiene la respiración mejor que el aire. Uno de los doctores presentes logró contener el aliento durante nueve minutos y tres segundos, después de haber estado cinco minutos respirando el oxígeno de un balón.

Fundándose en el resultado de las pruebas, el doctor Hill dice que respirando oxígeno antes de una carrera de medio kilómetro, un atleta puede contener la respiración durante el recorrido y emplear la energía así economizada en correr más de prisa.

RAZON DE SER



—Hace veinte años que pesco en este mismo sitio.
—¿Ha pescado usted algo?
—No, nada.
—¿Y por qué continúa pescando?
—¡Ah! porque estoy cerca de casa.
(De *Fliegende Blatter.*)

Para que no se pueda borrar lo escrito con lápiz negro en un papel, basta darle una ligera mano de barniz ó de clara de huevo.

Se está preparando una expedición inglesa al Antártico, que llevará material de telegrafía sin hilos en condiciones que permitirán enviar mensajes á Nueva Zelanda desde el buque y desde las bases de aprovisionamiento que se establezcan en la tierra ó sobre el hielo.

Sports.—El campeonato mundial de box



El negro Jonhson y J. Jeffries con sus respectivos amigos y botellas de champagne, momentos después de firmar el contrato para el próximo encuentro



Stanley Ketchell da con Jonhson en el suelo, con un cross en la mandíbula. Después de esta caída, el negro puso knock-out á Ketchell, en el mismo 12.º round

Desde el mes de enero del año pasado se espera con verdadera impaciencia por parte de los aficionados al box y con curiosidad por parte del mundo sportivo en general, el encuentro *Jeffries-Jonhson*. *Jim Jeffries* es el antiguo campeón del mundo y, á raíz de la derrota de Burns, inició su entrenamiento para volver al ring, concertando un match con el negro, cuyo contrato acaban de firmar en Norte-América, con gran derroche de indirectas, champagne, miraditas de soslayo, etc., etc. El singular combate efectuaráse, cuando más tarde, al finalizar el próximo junio, pero se tienen esperanzas de que pueda llevarse á cabo en el mes de marzo.

Jeffries es un coloso. Se asegura que, perfectamente entrenado, su peso es de 109 kilos.

—Mis adversarios—ha dicho—hubieran *querido*, sin duda, que al día siguiente del match Jonhson-Burns saliera de mi retiro y exclamara: "¡Jonhson vencedor y es un negro!" La semana entrante quiero encontrarme con él. Pero se comprenderá que después de cinco años, es imposible subir al ring sin previo entrenamiento. Había echado vientre y era necesario hacerlo desaparecer. Debía, además, recuperar la respiración y hoy sabe todo el mundo que entre otras muchas cosas hago media hora de saltos de cuerda y no siento la menor fatiga. Empiezo, pues, á estar en forma. Sin considerar al negro digno de los boxeadores del pasado, le reconozco un valor tal, que me obliga á no despreciar detalle para llegar á batirle. Desde que he consentido en volver al ring, es para vencer. No quiero triunfar en puntos, de Jonhson, quiero aplastarlo.

Refiriéndose á la cuestión honorarios, ha sentado, como base, obtener, por lo menos, tanto como Tommy Burns, que sacó del encuentro con el negro 150.000 francos. Cuando daba estos detalles, Jeffries refirió, pintando de pasada al pequeño Tommy, como le llama, la siguiente anécdota:

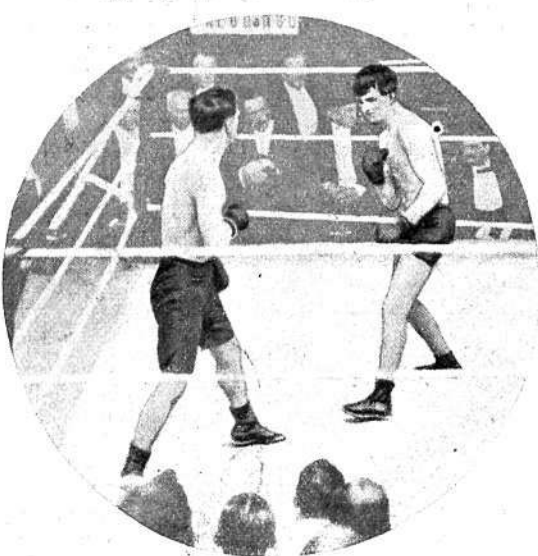
—Le telegrafiaron de Londres, hace pocos días, preguntándole si aceptaría un encuentro con Sam Langford y en qué condiciones. "50.000 francos, vencedor, perdedor ó match nulo", respondió. Los organizadores sorprendiéronse un tanto, y por si hubieran entendido mal, telegrafiaron de nuevo. "60.000", dijo entonces Burns, y los empresarios, poniendo á mal tiempo buena cara, le enviaron este telegrama: "No os daremos 60.000 francos, pero, si lo deseáis, os facilitaremos la dirección de los mejores médicos especialistas.

Como se ve, la vanidad que le caracteriza no se ha amenguado, á pesar del correctivo que le infligió Jonhson.

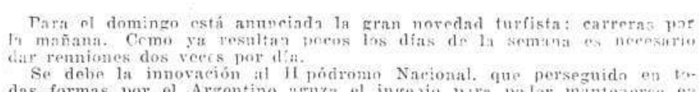
Mucha gente cree que Burns se llamó campeón del *mundo, porque* Jeffries un buen día le cedió el título, considerándolo el más digno. Pero he aquí sus palabras á ese respecto:

Burns ha cometido el error, desde el punto de vista sportivo, de pretender el primer puesto, con absoluta carencia de condiciones. Jamás ha producido un match que pudiera acreditarle campeón. Burns es un administrador de primera. Su éxito ha consistido, pura y exclusivamente, en elegir bien sus adversarios. Cuando se ha encontrado frente á boxeadores de clase honorable, ha sido batido. Tal le sucedió con Jach Twin Sullivan, á pesar de ser más liviano que él. Los campeones de otros tiempos: Jem Mace, Jack Sullivan, Fitzsimmons, James Corbett, Tom Sharkey y yo, hemos reído en grande *cuando supimos que el "pequeño Tommy" era campeón del mundo*".

Pasa revista también á los actuales boxeadores. Tiene una frase elogiosa para Joe Jannette y expresa el valor de Sangford, á quien considera algo liviano.



El asalto Welsh-Summers.—Welsh, vencedor de este peso liviano, adopta una actitud muy parecida á nuestro campeón Gould, como se ve en la fotografía



Carreras



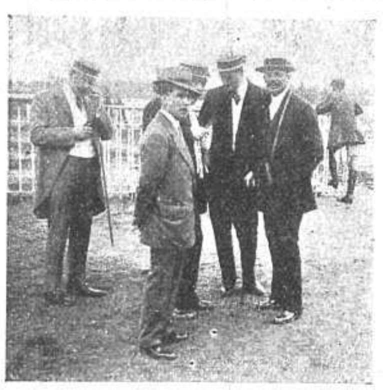
Alvarado, ganador del premio «La Alicia»

Para el domingo está anunciada la gran novedad turfista: carreras por la mañana. Como ya resultan pocos los días de la semana es necesario dar reuniones dos veces por día.

Se debe la innovación al Hipódromo Nacional, que perseguido en todas formas por el Argentino aguza el ingenio para poder mantenerse en lucha con el coloso.

En efecto, ni los jueves de verano, que el antes se los concedía generosamente á Lomas, le quedan ahora, de acuerdo con la resolución última del Jockey Club. En todo esto saldrán ganando los restaurants ambulantes que merodean por los alrededores del hipódromo, pues la mayoría de los aficionados, con una pequeña recalada en ellos, tendrán que seguir viaje cuando terminen las carreras del hipódromo de Belgrano al de Palermo.

Ahora, en cuanto al turf, es posible que éste resulte perjudicado.



El sportsman señor Hileret, con algunos amigos y el jockey que ha contratado en Francia para su estud

Los caballos no abundan y si se quieren dar tantas reuniones se presentarán los programas más pobres cada día.

No se encuentra en estas condiciones todavía el del domingo, que ha conseguido regular número de inscripciones.

Las tres últimas carreras pueden considerarse buenas y en general la reunión resultará animada si no se resiente de la ausencia de los turfistas que estarán en Montevideo y sobre todo de la falta de jockeys, pues casi todos los profesionales de primera fila tienen compromisos en los clásicos de Maroñas.

Son nuestros favoritos:

Primera carrera: Divisadero; 2.ª, Ibirá; 3.ª, Pon Pon; 4.ª, Imperator; 5.ª, Polilla; 6.ª, Millonario; 7.ª, Zaccone.



Filucho, ganador del premio «La Segunda»

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 9 de Enero de 1910

1.ª CARRERA — Premio LACORDAIRE

Distancia 1.200 metros

Saturno	57 ks.	Mataco	57 ks.
Froebus	57 „	Huascar	57 „
Bólido	57 „	Divisadero	57 „
Sea Born	57 „	Presto	57 „

2.ª CARRERA — Premio POIRE

Distancia 1.400 metros

Ibirá	55 ks.	Piccineta	55 ks.
Miss Cocó	55 „	Chúpate Esa	55 „
Ala	55 „	Jubilosa	55 „
Polonesa	55 „	Jugada	55 „

3.ª CARRERA — Premio MASTER JOHN

Distancia 1.600 metros

Ojalá	57 ks.	Blanco Encalada	57 ks.
Pon Pon	57 „	Donizetti	57 „

4.ª CARRERA — Premio IYAPÚ

Distancia 1.400 metros

Imperator	57 ks.	Río Dulce	54 ks.
Arbitro	57 „	Fanny Edén	52 „
Artigas	54 „		

5.ª CARRERA — Premio CÉSAR BORGIA

Distancia 1.200 metros

Polilla	56 ks.	Conceit	52 ks.
Brillant	56 „	Carola	45 „
La Cigarette	55 „	Recuerdo	40 „

6.ª CARRERA — Premio LEONCIO

Distancia 1.600 metros

Millonario	60 ks.	Campo Felice	47 ks.
Old Medow	59 „	Lady Sorel	45 „
Beaulieu	59 „	Kangaroo	44 „
Tímido	58 „	Arbitro	43 „
Santander	51 „	Gaditana	48 „

7.ª CARRERA — Premio HUEMUL

Distancia 2.200 metros

Beaulieu	60 ks.	Corona	53 ks.
Elástica	58 „	Avanzada	53 „
Tímido	59 „	Trochú	50 „
Montiroza	57 „	Young Man	46 „
Ciego	57 „	Eros	55 „
Zaccone	57 „		

Anderson, Clerget y Cía.

CASA MATRIZ:

135, CALLE MAIPÚ, 147 - BUENOS AIRES

Aparatos y Utiles Fotográficos

de las principales fábricas
de Europa y Norte-América.

Representantes de los productos

CRISTALLOS



- PLACAS
- PAPELES
- REVELADORES
- VIRO FIJADORES
- SEDA SENSIBILIZADA
- CAMELEON
- VIRAJES de colores, para Papeles Bromuros
- TARJETAS POSTALES
- ALBUMS
- CARTONES, etc.

APARATOS PARA PROYECCIONES
Y CINEMATOGRAFOS DE FAMILIA.

Pedir catálogo letra F

Filtros "STAR"

Tenemos un surtido completo de filtros para la ciudad y para la campaña.

ULTIMA NOVEDAD



BOTELLA-FILTRO

La BOTELLA-FILTRO es el aparato más sencillo y el más barato. Puesta la botella hasta la mitad en un cubo de agua turbia, se llena por sí misma en unos 30 minutos con agua completamente clara.

Pedir catálogo letra A

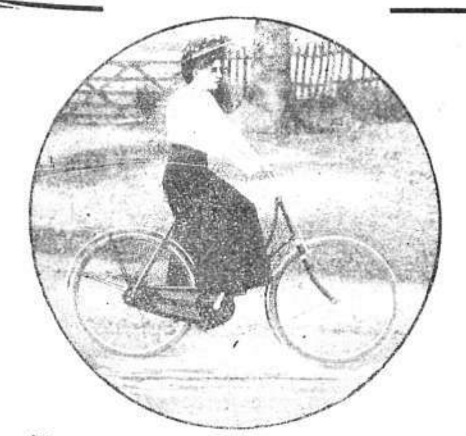
Anderson, Clerget y Cía.

47, CALLE MAIPU, 49
Buenos Aires

ANEXO CENTRAL

BICICLETAS MODELO 1910.

SWIFT • ALCYON • STAR



ELEGANTES · FUERTES · SILENCIOSAS

ADOPTADAS POR LA REAL CASA DE INGLATERRA Y LAS PRINCIPALES CASAS REINANTES DE EUROPA

Pedir catálogo letra B

MÁQUINA PARA ESCRIBIR, MODERNA

REVILO

SENCILLA • DURABLE • SÓLIDA

A ESCRITURA VISIBLE



TECLADO UNIVERSAL

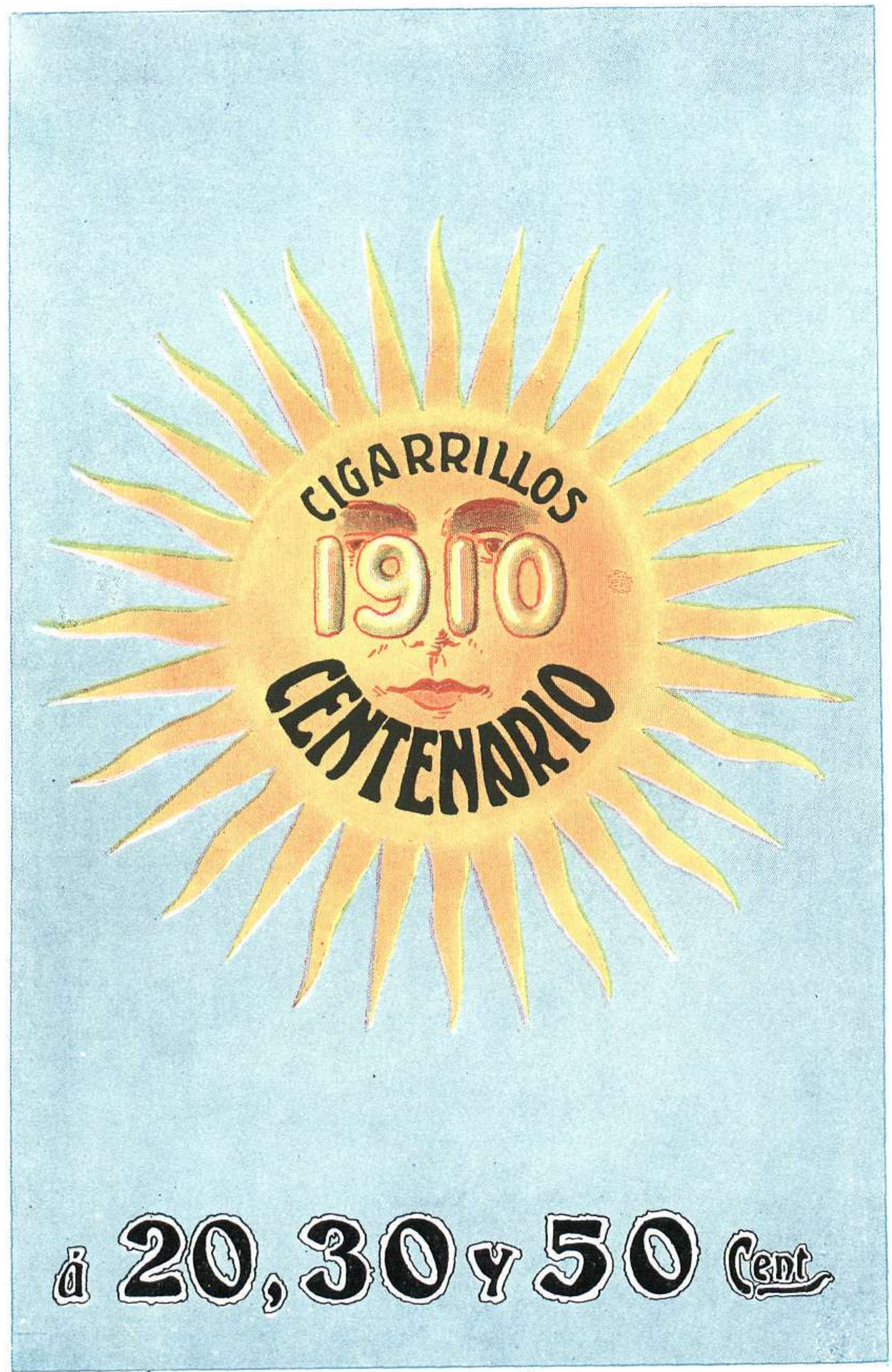
Un niño puede manejar la REVILO

Esta máquina, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica y todas las ventajas obtenidas en este ramo, resulta para el comerciante la joya más preciosa y más útil de su escritorio.

La **REVILO** ha sido adoptada en todas las oficinas de gobierno, comercio é industria del mundo entero. Invitamos los interesados á ensayarla en nuestro escritorio.

Pedir catálogo letra R

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



NUMERO SUELTO	En la capital...... 20 centavos Fuera de la capital 25 »	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital... 40 centavos » Fuera de la capital 50 »